

# FUSION



MAKE SURE  
IT'S RAK





MAKE SURE IT'S RAK

# TABLE OF CONTENTS



*En* This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

*Es* Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

- 4 Fusion
- 6 Segmentation

- 8 Chef's Fusion
- 16 Edge **NEW**
- 22 Genesis **NEW**
- 28 Impala & Ruby **NEW**
- 32 Karbon **NEW**
- 36 Lea
- 44 Limestone **NEW**
- 48 Neofusion
- 78 Neofusion Mellow
- 86 Shale **NEW**
- 90 Splendour **NEW**
- 96 Twirl **NEW**
- 106 Vintage
- 112 Woodart

*Fr* Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

*It* Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain Europe e di fare riferimento alle tariffe attuali.

*De* Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.





*En*

Welcome to an era in which inspiration has no borders, where chefs blend East with West, traditional and avant-garde recipes. RAK Porcelain presents its new Fusion collection – as a declaration of love to the creativity of chefs everywhere, reaching the highest levels of gastronomy. Tableware takes a decisive turn with the Fusion collection, towards a sensory experience of sight and touch with porcelain reminiscent of sandstone, earthenware, slate, wood or minerals.

The RAK Porcelain Research and Development Department has developed state-of-the-art manufacturing processes with an optimal finish. This technical prowess allows us to provide non-porous products of exceptional resistance to daily mechanical or chemical aggression due to various handlings. The RAK Porcelain manual glaze spraying technique is one of the most successful on today's market. Also all our designs, including the inks and coloured glazes, follow strict specifications to deliver resistance and hygiene that far exceed market standards.

Ready to see all the colours of the rainbow?

*Fr*

Bienvenue dans une ère où l'inspiration n'a plus de frontière, où les chefs mêlent l'Orient à l'Occident, recettes traditionnelles et avant-gardistes. RAK Porcelaine présente sa nouvelle collection nommée Fusion, comme une déclaration d'amour à la créativité des chefs de tout pays et de tout rang jusqu'à la gastronomie étoilée. Les arts de la table prennent un tournant décisif avec la collection Fusion, pour devenir une expérience sensorielle de la vue et du toucher avec de la porcelaine rappelant le grès, la faïence, l'ardoise, le bois ou les minéraux.

Le département Recherche et Développement de RAK Porcelaine a échafaudé des procédés de fabrication dernière génération, avec un niveau de finition optimal. Grâce à leurs prouesses techniques, nous proposons des produits non poreux d'une résistance exceptionnelle face aux agressions quotidiennes mécaniques ou chimiques dues aux diverses manipulations. La technique de pulvérisation de l'émail à la main, chez RAK Porcelaine, est à ce jour une des plus aboutie du marché. De même, tous les décors sélectionnés, incluant les encres et les glaçures colorées, suivent un cahier des charges strict, pour livrer une résistance et un respect de l'hygiène bien au-delà des normes du marché.

Etes-vous prêt à en voir de toutes les couleurs ?

*De*

Willkommen in einer Ära der grenzenlosen Inspiration, wo die Köche Abendland und Morgenland, traditionelle und avantgardistische Rezepte kombinieren. RAK Porzellan präsentiert seine neue Kollektion namens Fusion, die einer Liebeserklärung an die Kreativität der Köche aller Länder und aller Ränge, bis hinauf in die Sternegastronomie gleicht. Die Tafelkunst erreicht mit der Kollektion Fusion einen entscheidenden Wendepunkt: Sie wird zu einer sinnlichen Erfahrung für Augen und Tastsinn, mit Porzellan, das an Steinzeug, Fayence, Schiefer, Holz und verschiedene Gesteine erinnert.

Die Abteilung für Forschung und Entwicklung bei RAK Porzellan hat Herstellungsverfahren der neuesten Generation zusammengebracht, um eine optimale Oberflächenausführung zu bewirken. Dank ihrer technischen Meisterleistungen stellen wir porenlose Produkte vor, die eine außergewöhnliche Beständigkeit gegenüber täglichen mechanischen oder chemischen Belastungen aufweisen. Die Technik der Emaille-Feinstmahlung von Hand bei RAK Porzellan ist bis heute eine der gelungensten weltweit. Ebenso befolgen alle ausgewählten Dekore, einschließlich der farbigen Tinten und Glasuren, einen strengen Anforderungskatalog, um eine Beständigkeit und einen Hygienestandard zu bieten, die die Normen des Marktes weit übertreffen.

Sind Sie bereit für allerlei Farben?

*Es*

Le damos la bienvenida a una era en que la inspiración ya no tiene fronteras, en que los chefs mezclan Oriente y Occidente, recetas tradicionales y de vanguardia. RAK Porcelain presenta su nueva colección Fusion, como una declaración de amor a la creatividad de los chefs de todos los países y niveles, hasta la alta gastronomía. Con la colección Fusion, los artes de la mesa toman un giro decisivo y se convierten en una experiencia sensorial visual y táctil, merced a una porcelana que recuerda al gres, la loza, la pizarra, la madera o los minerales.

El departamento de Investigación y desarrollo de RAK Porcelain ha instaurado unos procedimientos de fabricación de última generación, con un nivel de acabado óptimo. Sus logros técnicos nos permiten proponer productos no porosos y de una resistencia excepcional ante las agresiones cotidianas, ya sean mecánicas o químicas, causadas por las diversas manipulaciones. En RAK Porcelain, la técnica de pulverización del esmalte a mano es, hoy en día, una de las más logradas del mercado. Del mismo modo, todas las decoraciones seleccionadas, incluidas las tintas y los vidriados coloridos, responden a un estricto pliego de condiciones, para producir una resistencia y un respeto de la higiene netamente superior a las normas del mercado.

¿Preparado para un mundo a todo color?

*It*

Benvenuti in un'era in cui l'ispirazione non ha più frontiere, dove gli chef fondono l'Oriente con l'Occidente, ricette tradizionali e futuristiche. RAK Porcelain presenta la sua nuova collezione denominata Fusion come una dichiarazione d'amore alla creatività degli chef di ogni dove e livello fino alla gastronomia stellata. Le arti della tavola prendono una svolta decisiva con la collezione Fusion, diventando un'esperienza sensoriale visiva e tattile con una porcellana che richiama l'arenaria, la maiolica, l'ardesia, il legno o i minerali.

Il dipartimento Ricerca e Sviluppo di RAK Porcelain ha elaborato processi di fabbricazione di ultima generazione, con un grado di finitura ottimale. Grazie alle prodezze tecniche del team, RAK Porcelain propone prodotti non porosi, eccezionalmente resistenti alle aggressioni quotidiane meccaniche o chimiche dovute alle varie manipolazioni. La tecnica di polverizzazione della smaltatura manuale presso RAK Porcelain è, ad oggi, una delle più riuscite del mercato. Non sono da meno anche tutte le decorazioni scelte, inclusi gli inchiostri e i rivestimenti smaltati colorati, che seguono specifiche tecniche rigorose, per offrire una resistenza e un rispetto dell'igiene ben oltre gli standard del mercato.

Siete pronti a vederne di tutti i colori?



# SEGMENTATION

## INSPIRATIONAL DINING

*En*  
With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING collections, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

*Fr*  
Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les collections INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

*De*  
Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Kollektionen INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten.

*Es*  
Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las colecciones INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

*It*  
Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le collezioni INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

## ELEGANT DINING

*En*  
Complete, timeless, ultra-chic or classic, the ELEGANT DINING collections are the heart and soul of these fine porcelain dinner services, designed specifically for the hotel industry.

*Fr*  
Complètes, intemporelles, ultra-chics ou classiques, les collections ELEGANT DINING forment l'âme même des services de porcelaine raffinés consacrés à l'hôtellerie.

*De*  
Die umfassenden, zeitlosen, hochmodernen oder klassischen Kollektionen ELEGANT DINING bilden die Seele der raffinierten Porzellan-Service für den Hotelbereich.

*Es*  
Compleatas, atemporales, sumamente elegantes o clásicas, las colecciones ELEGANT DINING constituyen el alma misma de los servicios de porcelana refinados consagrados a la hostelería.

*It*  
Complete, senza tempo, ultra-chic o classiche, le collezioni ELEGANT DINING rappresentano l'anima stessa dei raffinati servizi di porcellana ideati per il settore dell'ospitalità.

## CASUAL DINING

*En*  
The CASUAL DINING range is the perfect answer when a balance between functionality, durability and elegance is key.

*Fr*  
Partout où l'équilibre entre fonctionnalité, robustesse et élégance est indispensable, les articles de la gamme CASUAL DINING ont leur place.

*De*  
Überall dort, wo Funktionalität, Robustheit und Eleganz gleichermaßen gefragt sind, kommt die Kollektion CASUAL DINING zum Einsatz.

*Es*  
Donde el equilibrio entre la funcionalidad, la robustez y la elegancia es indispensable, no pueden faltar los artículos de la gama CASUAL DINING.

*It*  
Ovunque, dove l'equilibrio tra funzionalità, robustezza ed eleganza è indispensabile, gli articoli della gamma CASUAL DINING trovano il loro posto.

## ADDITIONS

*En*  
The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and, items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

*Fr*  
La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

*De*  
Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

*Es*  
La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

*It*  
La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.

En

CHEF'S FUSION offers cocottes, casserole dishes, soup tureens, plates, pans and mini pans, ideal for cooking and maintaining temperature. High resistance and with optimal ergonomy, the series is available in 4 coloured glazes, created to last generation after generation.

Fr

CHEF'S FUSION propose des cocottes, casseroles, soupières, plats, poêlons et mini poêlons, idéals pour les cuissons et maintiens à température. De haute résistance et d'une ergonomie optimale, la série est déclinée en 4 glaçures colorées, créée pour durer des générations et des générations.

De

CHEF'S FUSION bietet Cocottes, Töpfe, Suppenterrinen, Servierplatten, Pfannen und Pfännchen an, ideal zum Braten und Warmhalten. Die Serie zeichnet sich durch hohe Festigkeit und optimale Ergonomie aus. Sie ist erhältlich in 4 verschiedenfarbigen Glasuren und ist geschaffen für die Verwendung über viele Generationen hinweg.

Es

CHEF'S FUSION propone ollas, cazuelas, soperas, fuentes, cazos y cacerolas, ideales para la cocción y la conservación de la temperatura. De una elevada resistencia y una ergonomía óptima, la serie se presenta en 4 coloridos vidriados, creada para perpetuarse generación tras generación.

It

CHEF'S FUSION propone pentole, padelle, zuppiere, piatti, casseruole e pentoline, ideali per cuocere e mantenere il cibo alla temperatura desiderata. La serie, grazie alla sua alta resistenza e all'ergonomia ottimale, è disponibile in 4 smalti colorati ed è creata per resistere per generazioni.

DESIGN BY GEMMA BERNAL

PORCELAIN: CFPN24WH &  
NFNNPR27GY





| ROUND COCOTTE<br>COCOTTE RONDE<br>COCOTTE RUND<br>COCOTTE REDONDA<br>COCOTTE ROTONDA | Round cocotte<br>Cocotte ronde<br>Cocotte rund<br>Cocotte redonda<br>Cocotte rotonda                                      | Round cocotte<br>Cocotte ronde<br>Cocotte rund<br>Cocotte redonda<br>Cocotte rotonda                                         | Round cocotte<br>Cocotte ronde<br>Cocotte rund<br>Cocotte redonda<br>Cocotte rotonda                                     | Mini cocotte<br>Mini cocotte<br>Mini Cocotte<br>Mini cocotte<br>Mini cocotte                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Ø 28 cm - h 17 cm - 460 cl<br>Ø 11" - h 6.70" - 155.55 oz<br>■ CFRD28BK<br>■ CFRD28BR<br>■ CFRD28GY<br>■ CFRD28WH         | Ø 16 cm - h 8 cm - 46.7 cl<br>Ø 6.30" - h 3.15" - 15.80 oz<br>■ CFRD16BK<br>■ CFRD16BR<br>■ CFRD16GY<br>■ CFRD16WH           | Ø 10 cm - h 7 cm - 21.6 cl<br>Ø 4" - h 2.75" - 7.30 oz<br>■ CFRD10BK<br>■ CFRD10BR<br>■ CFRD10GY<br>■ CFRD10WH           | Ø 8.5 cm - h 6 cm - 11.2 cl<br>Ø 3.35" - h 2.35" - 3.80 oz<br>■ CFRD09BK<br>■ CFRD09BR<br>■ CFRD09GY<br>■ CFRD09WH           |
|                                                                                      | 1                                                                                                                         | 4                                                                                                                            | 12                                                                                                                       | 12                                                                                                                           |
|    | Ø 28 cm - h 12 cm - 460 cl<br>Ø 11" - h 4.70" - 155.55 oz<br>■ CFRD28BKBD<br>■ CFRD28BRBD<br>■ CFRD28GYBD<br>■ CFRD28WHBD | Ø 16 cm - h 5.2 cm - 46.7 cl<br>Ø 6.30" - h 2.05" - 15.80 oz<br>■ CFRD16BKBD<br>■ CFRD16BRBD<br>■ CFRD16GYBD<br>■ CFRD16WHBD | Ø 10 cm - h 5.2 cm - 21.6 cl<br>Ø 4" - h 2.05" - 7.30 oz<br>■ CFRD10BKBD<br>■ CFRD10BRBD<br>■ CFRD10GYBD<br>■ CFRD10WHBD | Ø 8.5 cm - h 4.2 cm - 11.2 cl<br>Ø 3.35" - h 1.65" - 3.80 oz<br>■ CFRD09BKBD<br>■ CFRD09BRBD<br>■ CFRD09GYBD<br>■ CFRD09WHBD |
|                                                                                      | 1                                                                                                                         | 4                                                                                                                            | 12                                                                                                                       | 12                                                                                                                           |
|   | Ø 28 cm - h 5 cm<br>Ø 11" - h 1.95"<br>■ CFRD28BKLD<br>■ CFRD28BRLD<br>■ CFRD28GYLD<br>■ CFRD28WHLD                       | Ø 16 cm - h 2.8 cm<br>Ø 6.30" - h 1.10"<br>■ CFRD16BKLD<br>■ CFRD16BRLD<br>■ CFRD16GYLD<br>■ CFRD16WHLD                      | Ø 10 cm - h 1.8 cm<br>Ø 4" - h 0.70"<br>■ CFRD10BKLD<br>■ CFRD10BRLD<br>■ CFRD10GYLD<br>■ CFRD10WHLD                     | Ø 8.5 cm - h 1.8 cm<br>Ø 3.35" - h 0.70"<br>■ CFRD09BKLD<br>■ CFRD09BRLD<br>■ CFRD09GYLD<br>■ CFRD09WHLD                     |
|                                                                                      | 4                                                                                                                         | 6                                                                                                                            | 12                                                                                                                       | 12                                                                                                                           |



Ember



Stone



Sand

- Volcano
- Ember
- Stone
- Sand

| OVAL PLATTER<br>PLAT OVALE<br>PLATTE OVAL<br>FUENTE OVAL<br>PIATTO OVALE            | Oval platter<br>Plat ovale<br>Platte oval<br>Fuente oval<br>Piatto ovale                                                             | Oval platter<br>Plat ovale<br>Platte oval<br>Fuente oval<br>Piatto ovale                                                        | Oval platter<br>Plat ovale<br>Platte oval<br>Fuente oval<br>Piatto ovale                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 36.5 x 25 cm - h 6 cm - 280 cl<br>14.35 x 9.85" - h 2.35" - 94.70 oz<br>■ CFOD44BKBD<br>■ CFOD44BRBD<br>■ CFOD44GYBD<br>■ CFOD44WHBD | 30 x 21 cm - h 6 cm - 204 cl<br>11.80 x 8.25" - h 2.35" - 69 oz<br>■ CFOD37BKBD<br>■ CFOD37BRBD<br>■ CFOD37GYBD<br>■ CFOD37WHBD | 25.5 x 17.5 cm - h 5.5 cm - 120 cl<br>10 x 6.90" - h 2.15" - 40.60 oz<br>■ CFOD31BKBD<br>■ CFOD31BRBD<br>■ CFOD31GYBD<br>■ CFOD31WHBD |
|                                                                                     |                                                                                                                                      | 3                                                                                                                               | 3                                                                                                                                     |
|  | 37.2 x 25 cm - h 3 cm<br>14.65 x 9.85" - h 1.20"<br>■ CFOD44BKLD<br>■ CFOD44BRLD<br>■ CFOD44GYLD<br>■ CFOD44WHLD                     | 31 x 21 cm - h 3 cm<br>12.20 x 8.25" - h 1.20"<br>■ CFOD37BKLD<br>■ CFOD37BRLD<br>■ CFOD37GYLD<br>■ CFOD37WHLD                  | 26 x 17.5 cm - h 3 cm<br>10.25 x 6.90" - h 1.20"<br>■ CFOD31BKLD<br>■ CFOD31BRLD<br>■ CFOD31GYLD<br>■ CFOD31WHLD                      |
|                                                                                     |                                                                                                                                      | 3                                                                                                                               | 3                                                                                                                                     |



Ember



Stone



Sand





RECTANGULAR TUREEN  
TERRINE RECTANGULAIRE  
TERRINE RECHTECKIG  
TARRINA RECTANGULAR  
TERRINA RETTANGOLARE



Rectangular tureen  
Terrine rectangulaire  
Terrine rechteckig  
Tarrina rectangular  
Terrina rettangolare

38 x 24.5 cm - h 6 cm - 400 cl  
14.95 x 9.65" - h 2.35" - 135.25 oz

CFRT39BKBD

CFRT39BRBD

CFRT39GYBD

CFRT39WHBD

3

Rectangular tureen  
Terrine rectangulaire  
Terrine rechteckig  
Tarrina rectangular  
Terrina rettangolare

31.5 x 22 cm - h 6 cm - 283 cl  
12.40 x 8.65" - h 2.35" - 95.70 oz

CFRT32BKBD

CFRT32BRBD

CFRT32GYBD

CFRT32WHBD

3

Rectangular tureen  
Terrine rectangulaire  
Terrine rechteckig  
Tarrina rectangular  
Terrina rettangolare

19.2 x 10 cm - h 6 cm - 67 cl  
7.55 x 3.95" - h 2.35" - 22.65 oz

CFRT20BKBD

CFRT20BRBD

CFRT20GYBD

CFRT20WHBD

3

39.5 x 24.5 cm - h 3 cm  
15.55 x 9.65" - h 1.20"

CFRT39BKLD

CFRT39BRLD

CFRT39GYLD

CFRT39WHLD

3

32.5 x 22 cm - h 2.3 cm  
12.80 x 8.65" - h 0.90"

CFRT32BKLD

CFRT32BRLD

CFRT32GYLD

CFRT32WHLD

3

20 x 10 cm - h 2.5 cm  
7.85 x 3.95" - h 1"

CFR20BKLD

CFRT20BRLD

CFRT20GYLD

CFRT20WHLD

3

Ember

Stone

Sand

ROUND SOUP TUREEN  
SOUPIÈRE RONDE  
SUPPENTERRINE RUND  
SOPERA REDONDA  
ZUPPIERA ROTONDA



Round soup tureen  
Soupière ronde  
Suppenterrine rund  
Sopera redonda  
Zuppiera rotonda

Ø 15 cm - h 14 cm - 115 cl  
Ø 5.90" - h 5.50" - 38.90 oz

CFST15BK

CFST15BR

CFST15GY

CFST15WH

2

Round soup tureen  
Soupière ronde  
Suppenterrine rund  
Sopera redonda  
Zuppiera rotonda

Ø 10.6 cm - h 10.5 cm - 45 cl  
Ø 4.15" - h 4.15" - 15.20 oz

CFST10BK

CFST10BR

CFST10GY

CFST10WH

2

Ø 15 cm - h 11 cm - 115 cl  
Ø 5.90" - h 4.35" - 38.90 oz

CFST15BKBD

CFST15BRBD

CFST15GYBD

CFST15WHBD

2

Ø 10.6 cm - h 8 cm - 45 cl  
Ø 4.15" - h 3.15" - 15.20 oz

CFST10BKBD

CFST10BRBD

CFST10GYBD

CFST10WHBD

2

Ø 15 cm - h 3 cm  
Ø 5.90" - h 1.20"

CFST15BKLD

CFST15BRLD

CFST15GYLD

CFST15WHLD

6

Ø 10.6 cm - h 2.5 cm  
Ø 4.15" - h 1"

CFST10BKLD

CFST10BRLD

CFST10GYLD

CFST10WHLD

12

Ember

Stone

Sand

Ember

Stone

Sand

Volcano  
Ember  
Stone  
Sand





**Ramekin with grooves**  
Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

11 cm - 4.5 cm - 30 cl  
4.35" - 1.75" - 10.15 oz

- CFRM11BK
- CFRM11BR
- CFRM11GY
- CFRM11WH

12



**Double ramekin**  
Ramequin double  
Doppelte Auflaufform  
Ramequin doble  
Stampo doppio

13 x 6 cm - 4 cm  
5.10 x 2.35" - 1.55"

- CFDR02BK
- CFDR02BR
- CFDR02GY
- CFDR02WH

12



**Ramekin with grooves**  
Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

9 cm - 6.5 cm - 20.5 cl  
3.55" - 2.55" - 6.95 oz

- CFRM09BK
- CFRM09BR
- CFRM09GY
- CFRM09WH

12



**Pan**  
Poêlon  
Pfanne  
Sartén  
Tegame

24 cm - 4.5 cm  
9.45" - 1.75"

- CFPN24BK
- CFPN24BR
- CFPN24GY
- CFPN24WH

6



**Pan**  
Poêlon  
Pfanne  
Sartén  
Tegame

16 cm - 3 cm  
6.30" - 1.20"

- CFPN16BK
- CFPN16BR
- CFPN16GY
- CFPN16WH

6



**Pan**  
Poêlon  
Pfanne  
Sartén  
Tegame

12 cm - 2.5 cm  
4.70" - 1"

- CFPN12BK
- CFPN12BR
- CFPN12GY
- CFPN12WH

12



- Volcano
- Ember
- Stone
- Sand

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

EDGE delights the senses - putting wonder on the plate. The contrasting, chromatic tones recall the night, intended for those who want to magnify their kitchen with ultra resistant enamels.

Fr

EDGE vous emmène vers le sensationnel, le merveilleux est dans l'assiette. Ce décor dans les tonalités contrastées et chromatiques de la nuit se destine à tous ceux qui souhaitent magnifier leur cuisine, avec la gageure d'émaux ultra résistants.

De

EDGE nimmt Sie mit in eine Welt der Sensationen: Das Wundervolle steckt im Teller. Dieser Dekor in kontrastierenden und chromatischen Nachtfarbtönen ist für all jene bestimmt, die ihre Kochkunst hervorheben möchten, und das mit einem Ding der Unmöglichkeit: ultrabeständigen Emailen.

Es

EDGE le conduce a lo sensacional: las maravillas están en el plato. Su decoración en los tonos cromáticos y de alto contraste propios de la noche se dirige a todos aquellos que desean magnificar su cocina, con la promesa de unos esmaltes ultrarresistentes.

It

EDGE vi condurrà verso il favoloso e meraviglioso oriente in un piatto. Il décor nelle tonalità diversificate e cromatiche della notte è destinato a tutti coloro che desiderano esaltare la propria cucina, con la promessa di smalti estremamente resistenti.

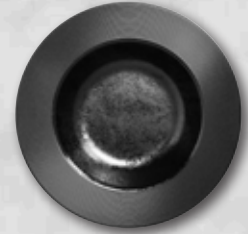




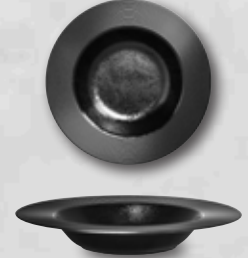
**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano  
**EDFP33** 33 cm / 13"  
**EDFP31** 31 cm / 12.20"  
 6



**EDFP29** 29 cm / 11.40"  
**EDFP27** 27 cm / 10.65"  
**EDFP25** 25 cm / 9.85"  
**EDFP22** 22 cm / 8.65"  
 12  
**EDFP16** 16 cm / 6.30"  
 24



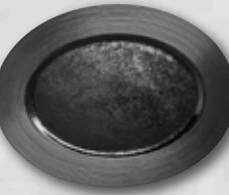
**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo  
**EDDP31** 31 cm / 12.20"  
 6  
**EDDP23** 23 cm / 9.05"  
 12



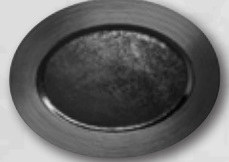
**Gourmet flat plate**  
Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet  
**EDGF29** 29 cm / 11.40"  
 12



**Gourmet deep plate**  
Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet  
**EDGD26** 26 cm / 10.25"  
 6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale  
**EDOP36** 36 x 27 cm  
14.15" x 10.65"  
**EDOP34** 34 x 25.5 cm  
13.40" x 10.05"  
 6



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda  
**EDBI14** 14 cm - 6.7 cm - 45 cl  
5.50" - 2.65" - 15.20 oz  
**EDBI12** 12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz  
 12



**Cream soup bowl - 2 handles**  
Tasse à bouillon - 2 anses  
Suppentasse - 2 Henkel  
Bol consommé - 2 asas  
Scodella per zuppa - 2 manici  
**EDCS35** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4.35" - 2.35" - 11.85 oz  
 6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**EDSA19 > EVCS35**  
19 cm / 7.50"  
 12



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione  
**EDCU30** 30 cl / 10.15 oz  
 12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**EDSA17 > EVCU30**  
17 cm / 6.70"  
 12



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè  
**EDCU25** 25 cl / 8.45 oz  
 12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
**EDCU20** 20 cl / 6.75 oz  
 12



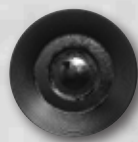
**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**EDSA15 > EVCU25 / EVCU20**  
15 cm / 5.90"  
 12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso  
**EDCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**EDCP35** 35 cl / 11.85 oz  
4



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**EDSA13 > EVCU09**  
13 cm / 5.10"  
12



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**EDTP40** 40 cl / 13.55 oz  
4



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
**EDMU30** 30 cl / 10.15 oz  
12



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**EDCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**EDCR15** 15 cl / 5.05 oz  
6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**EDSA17 > EVMU30**  
17 cm / 6.70"  
12

12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# GENESIS MAT **NEW**

CASUAL DINING

23

En

Returning to the raw emotions of old-fashioned kitchenware, Genesis is inspired by sandstone and terracotta, and comes with the durability of porcelain. The silky Almond, Cocoa and Crust finish whets your appetite.

Fr

Retour aux émotions premières de la vaisselle d'antan, Genesis s'inspire directement du grès et des terres cuites, mais avec la solidité de la porcelaine. Son apparence satinée Almond, Cocoa et Crust ouvre l'appétit.

De

Genesis kehrt zu den Uremotionen des Geschirrs vergangener Zeiten zurück und lässt sich direkt von Sandstein und Terrakotta inspirieren, doch mit der Beständigkeit von Porzellan. Seine satinierten Modelle Almond, Cocoa machen Appetit.

Es

Retorno a las emociones originales de las vajillas de antaño. Genesis se inspira directamente en el gres y las terracotas, pero con la solidez de la porcelana. Su apariencia satinada, en sus variantes Almond, Cocoa y Crust abre el apetito.

It

Un ritorno alle emozioni primarie del vasellame di altri tempi, Genesis si ispira direttamente all'arenaria e alla terracotta, mantenendo la solidità della porcellana. Il suo aspetto satinato Almond, Cocoa e Crust stimola l'appetito.

Hand production means that there may be slight variations in the hue and contrast.

De légères variations de teinte et de contraste peuvent se produire en raison du mode de production manuel.

Aufgrund der handwerklichen Herstellungsmethode können leichte Variationen bei Farbe und Kontrast auftreten.

Pueden producirse ligeras variaciones de color y contraste a causa de su proceso de producción manual.

Possono verificarsi leggere variazioni di colore e contrasto dovute al metodo di produzione artigianale.

PORCELAIN: GNNNDP23AL,  
GNNNPR27AL & GNNNBD09AL  
CUTLERY: ANNA





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12.20"

- GNNNPR31AL
- GNNNPR31CR
- GNNNPR31CO

6



29 cm / 11.40"

- GNNNPR29AL
- GNNNPR29CR
- GNNNPR29CO



27 cm / 10.65"

- GNNNPR27AL
- GNNNPR27CR
- GNNNPR27CO



24 cm / 9.45"

- GNNNPR24AL
- GNNNPR24CR
- GNNNPR24CO



21 cm / 8.25"

- GNNNPR21AL
- GNNNPR21CR
- GNNNPR21CO

12



18 cm / 7.10"

- GNNNPR18AL
- GNNNPR18CR
- GNNNPR18CO



15 cm / 5.90"

- GNNNPR15AL
- GNNNPR15CR
- GNNNPR15CO

24



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

28 cm - 125 cl

11" - 42.25 oz

- GNNNDP28AL
- GNNNDP28CR
- GNNNDP28CO



26 cm - 120 cl

10.25" - 40.60 oz

- GNBUBC26AL
- GNBUBC26CR
- GNBUBC26CO

23 cm - 69 cl

9.05" - 23.35 oz

- GNNNDP23AL
- GNNNDP23CR
- GNNNDP23CO

12



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm

14.15 x 10.65"

- GNNNOP36AL
- GNNNOP36CR
- GNNNOP36CO



32 x 23 cm

12.60 x 9.05"

- GNNNOP32AL
- GNNNOP32CR
- GNNNOP32CO

6



**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Muesli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

20 cm - 90 cl

7.85" - 30.45 oz

- GNNNBW20AL
- GNNNBW20CR
- GNNNBW20CO

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl

6.30" - 2.55" - 19.60 oz

- GNNNRB16AL
- GNNNRB16CR
- GNNNRB16CO

12



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

12 cm - 5.5 cm - 27 cl

4.70" - 2.15" - 9.15 oz

- GNNNBW12AL
- GNNNBW12CR
- GNNNBW12CO

10 cm - 5 cm - 16 cl

3.95" - 1.95" - 5.40 oz

- GNNNBW10AL
- GNNNBW10CR
- GNNNBW10CO

12



- Almond
- Crust
- Cocoa







**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterschale  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

9 cm - 13 cl  
3.55" - 4.40 oz  
■ GNNNBD09AL  
■ GNNNBD09CR  
■ GNNNBD09CO

7 cm - 9 cl  
2.75 - 3.05 oz  
■ GNNNBD07AL  
■ GNNNBD07CR  
■ GNNNBD07CO

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

23 cl / 7.80 oz  
■ GN116C23AL  
■ GN116C23CR  
■ GN116C23CO

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

17 cm / 6.70"  
■ GNCLSA02AL  
■ GNCLSA02CR  
■ GNCLSA02CO

12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

8 cl / 2.70 oz  
■ GN116C08AL  
■ GN116C08CR  
■ GN116C08CO

12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

13 cm / 5.10"  
■ GNCLSA13AL  
■ GNCLSA13CR  
■ GNCLSA13CO

12



**Round soup tureen & lid**  
Soupière ronde & couvercle  
Suppenterrine rund & Deckel  
Sopera redonda & tapa  
Zuppiera rotonda & coperchio

10.6 cm - 10.5 cm - 45 cl  
4.15" - 4.15" - 15.20 oz  
■ GNCFS10AL  
■ GNCFS10CR  
■ GNCFS10CO

2



**Jug**  
Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa

100 cl / 33.80 oz  
■ GNANJ100AL  
■ GNANJ100CR  
■ GNANJ100CO



60 cl / 20.30 oz  
■ GNANJU60AL  
■ GNANJU60CR  
■ GNANJU60CO

4

■ Almond  
■ Crust  
■ Cocoa

■ Pieces per box  
■ Pièces par boîte  
■ Stück pro Karton  
■ Piezas por caja  
■ Pezzi per scatola





# IMPALA & RUBY **NEW**

INSPIRATIONAL DINING

29

En

Immerse yourself in these bright red and deep black enamels, providing contrast and inspired by Asia. Embellished with moiré effects and an ultra-resistant satin glaze, RUBY and IMPALA captivate, making every presentation magnificent.

Fr

Plongez dans ces émaux rouge vif et noir profond, au caractère contrasté et à l'inspiration asiatique. Rehaussés d'effets moirés et d'une glaçure mate-satinée ultra résistante, RUBY et IMPALA ne laissent pas insensibles, magnifiant chaque présentation.

De

Tauchen Sie in diese leuchtend roten und tiefschwarzen Emaillen ein, die Kontraste setzen und sich von asiatischem Stil inspirieren lassen. Dank eindrucksvollen geflammten Effekten und einer matt satinierten, ultrabeständigen Glasur werden RUBY und IMPALA niemanden gleichgültig lassen; vielmehr werten sie jede Präsentation auf.

Es

Sumérjase en sus esmaltes de un rojo vivo y un negro profundo, de gran carácter e inspiración asiática. Realzados por los efectos tornasolados y con un vidriado mate-satinado ultrarresistente, los RUBY e IMPALA no dejan indiferente y valorizan cualquier presentación.

It

Lasciatevi avvolgere da questi smalti rosso vivo e nero profondo dal carattere vivace e d'ispirazione asiatica. Messi in risalto dagli effetti cangianti e da un rivestimento smaltato opaco e satinato ultra resistente, RUBY e IMPALA non lasciano indifferenti, esaltando ogni singola presentazione.



The items in the "Impala & Ruby" series are stored in the factory. Please allow 4 to 6 weeks for deliveries to Europe.

Les articles de la série « Impala & Ruby » sont stockés en usine. Il faut prévoir un délai d'approvisionnement de 4 à 6 semaines pour les livraisons en Europe.

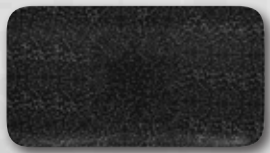
Die Artikel der Serie „Impala & Ruby“ werden in der Fabrik gelagert. Bei Lieferungen nach Europa muss mit einer Lieferzeit von vier bis sechs Wochen gerechnet werden.

Los artículos de la serie "Impala & Ruby" están almacenados en fábrica. Hay que prever un plazo de suministro de 4 a 6 semanas para las entregas en Europa.

Gli articoli della serie "Impala & Ruby" sono stoccati presso la fabbrica. È opportuno prevedere un tempo di distribuzione compreso tra 4 e 6 settimane per le consegne in Europa.

PORCELAIN:  
IPAURPN33 & RBAURPN33





**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

38 x 21 cm / 14.95 x 8.25"

■ **IPAURP38** ■ **RBAURP38**

33 x 27 cm / 13 x 10.65"

■ **IPAURX33** ■ **RBAURX33**

33 x 22 cm / 13 x 8.65"

■ **IPAURPW33** ■ **RBAURPW33**

6



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl

13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz

■ **IPAURBN33** ■ **RBAURBN33**

22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl

8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz

■ **IPAURBM22** ■ **RBAURBM22**

12



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl

5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz

■ **IPAUSB15** ■ **RBAUSB15**

12

11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl

4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz

■ **IPAUSB11** ■ **RBAUSB11**

24



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12.20"

■ **IPNNPR31** ■ **RBNNPR31**

6

29 cm / 11.40"

■ **IPNNPR29** ■ **RBNNPR29**

28 cm / 11"

■ **IPNNPR28** ■ **RBNNPR28**

27 cm / 10.65"

■ **IPNNPR27** ■ **RBNNPR27**

24 cm / 9.45"

■ **IPNNPR24** ■ **RBNNPR24**

21 cm / 8.25"

■ **IPNNPR21** ■ **RBNNPR21**

12

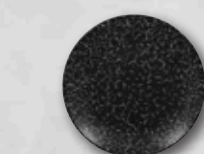
18 cm / 7.10"

■ **IPNNPR18** ■ **RBNNPR18**

15 cm / 5.90"

■ **IPNNPR15** ■ **RBNNPR15**

24



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

33 cm / 13"

■ **IPAUSP33** ■ **RBAUSP33**

30 cm / 11.80"

■ **IPAUSP30** ■ **RBAUSP30**

27 cm / 10.65"

■ **IPAUSP27** ■ **RBAUSP27**

6

24 cm / 9.45"

■ **IPAUSP24** ■ **RBAUSP24**

22 cm / 8.65"

■ **IPAUSP22** ■ **RBAUSP22**

12

15 cm / 5.90"

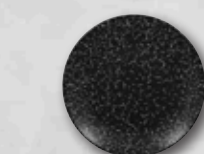
■ **IPAUSP15** ■ **RBAUSP15**

24

11 cm / 4.35"

■ **IPAUSP11** ■ **RBAUSP11**

12



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

28 cm - 125 cl / 11" - 42.25 oz

■ **IPNNDP28** ■ **RBNNDP28**

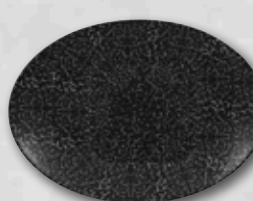
26 cm - 120 cl / 10.25" - 40.60 oz

■ **IPBUBC26** ■ **RBBUBC26**

23 cm - 69 cl / 9.05" - 23.35 oz

■ **IPNNDP23** ■ **RBNNDP23**

12



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm / 14.15 x 10.65"

■ **IPNNOP36** ■ **RBNNOP36**

32 x 23 cm / 12.60 x 9.05"

■ **IPNNOP32** ■ **RBNNOP32**

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl

6.30" - 2.55" - 19.60 oz

■ **IPNNRB16** ■ **RBNNRB16**

12



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

12 cm - 5.5 cm - 27 cl

4.70" - 2.15" - 9.15 oz

■ **IPNNBW12** ■ **RBNNBW12**

10 cm - 5 cm - 16 cl

3.95" - 1.95" - 5.40 oz

■ **IPNNBW10** ■ **RBNNBW10**

9 cm - 4 cm - 11 cl

3.55" - 1.55" - 3.70 oz

■ **IPNNBW09** ■ **RBNNBW09**

12



Delivery time 4-6 weeks to Europe.  
Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.  
Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.  
Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.  
Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

■ Impala  
■ Ruby





En

KARBON shines as if carved in the heart of a star. At first, there was nothing. Just black matter sprinkled with crystalline specks, source of life.

Fr

KARBON brille comme taillé dans le cœur d'une étoile. Au départ, le néant. Seule existait la matière noire saupoudrée de poussière cristalline, source de vie.

De

KARBON glänzt im Herzen eines Sterns. Am Anfang war das Nichts. Nur einzelne silberne Partikel hauchten der dunklen Atmosphäre Leben ein.

Es

KARBON resplandece como si estuviera esculpida en una estrella. Al principio, no había nada. Solo materia negra salpicada de motas cristalinas, fuente de vida.

It

KARBON risplende come scolpita nel cuore di una stella. In principio, era il nulla. Pura materia nera punteggiata di scintillii cristallini, sorgente di vita.







**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**KRAURP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"  
**KRAURX33** 33 x 27 cm  
13 x 10.65"  
**KRAURPW33W** 33 x 22 cm  
13 x 8.65"



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**KRAURPN33** 33 x 11 cm  
13 x 4.35"  
**KRAURPM22** 22 x 11 cm  
8.65 x 4.35"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**KRAUSP33** 33 cm / 13"  
**KRAUSP30** 30 cm / 11.80"  
**KRAUSP27** 27 cm / 10.65"



**KRAUSP24** 24 cm / 9.45"  
**KRAUSP22** 22 cm / 8.65"



**KRAUSP15** 15 cm / 5.90"



**KRAUSP11** 11 cm / 4.35"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**KRAURBN33** 33 x 11 cm  
3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35"  
1.40" - 19.10 oz  
**KRAURBM22** 22 x 11 cm  
3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35"  
1.40" - 11 oz



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**KRAUSB15** 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz



**KRAUSB11** 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**KRNNPR31** 31 cm / 12.20"



**KRNNPR29** 29 cm / 11.40"  
**KRNNPR27** 27 cm / 10.65"  
**KRNNPR24** 24 cm / 9.45"  
**KRNNPR21** 21 cm / 8.25"



**KRNNPR18** 18 cm / 7.10"  
**KRNNPR15** 15 cm / 5.90"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**KRNDP28** 28 cm - 125 cl  
11" - 42.25 oz

**KRBUBC26** 26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz

**KRNDP23** 23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**KRNNOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"

**KRNNOP32** 32 x 23 cm  
12.60 x 9.05"



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

**KRNNRB16** 16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**KRNNBW12** 12 cm - 5.5 cm - 27 cl  
4.70" - 2.15" - 9.15 oz

**KRNNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl  
3.95" - 1.95" - 5.40 oz

**KRNNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl  
3.55" - 1.55" - 3.70 oz



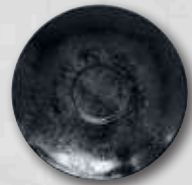
KRNNBW12 + KRCLSA02



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**KR116CU23** h 6.1 cm - 23 cl  
h 2.40" - 7.80 oz

**KR116CU20** h 6 cm - 20 cl  
h 2.35" - 6.75 oz



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour  
tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatolino per tazza da  
caffè

**KRCLSA02 > KR116CU23/  
KR116CU20**

17 cm / 6.70"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**KR116CU08** h 5.3 cm - 8 cl  
h 2.10" - 2.70 oz



**Saucer for  
espresso cup**  
Soucoupe pour  
tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para  
taza a expreso  
Piatolino per  
tazza da espresso

**KRCLSA13 > KR116CU08**



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

LEA features five fresh and tangy shades in the form of round, oval or square dishes as well as a full assortment of cups. Its vibrant colours are sealed with a thin strip over permanent enamel.

Fr

LEA décline cinq teintes fraîches acidulées sur des formes coupes rondes, ovales ou carrées ainsi qu'un assortiment complet de tasses. Ses couleurs toniques sont scellées par le contour d'un bandeau fin sur un émail inaltérable.

De

LEA umfasst runde, ovale oder eckige Schüsseln in fünf frischen Farbtönen sowie eine komplette Auswahl an Tassen. Die kräftigen Farben werden durch die Kontur einer feinen Linie auf einer lichtbeständigen Glasur besonders hervorgehoben.

Es

LEA presenta cinco tonos frescos y acidulados en formas de copas redondas, ovales o cuadradas, así como un surtido completo de tazas. Sus colores tónicos aparecen sellados por el contorno de una fina banda sobre un esmalte inalterable.

It

LEA è disponibile in cinque tonalità fredde e acide su forme tagliate arrotondate, ovali o quadrate e su una gamma completa di tazze. I suoi colori brillanti sono contornati da una banda sottile su uno smalto inalterabile.





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12.20"

■ LENNPR31BL ■ LENNPR31OR  
■ LENNPR31LG ■ LENNPR31NY  
■ LENNPR31RD

6



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

21 cm / 8.25"

■ LENNPR21BL ■ LENNPR21OR  
■ LENNPR21LG ■ LENNPR21NY  
■ LENNPR21RD

12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

18 cm / 7.10"

■ LENNPR18BL ■ LENNPR18OR  
■ LENNPR18LG ■ LENNPR18NY  
■ LENNPR18RD

24



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

27 cm / 10.65"

■ LENNPR27BL ■ LENNPR27OR  
■ LENNPR27LG ■ LENNPR27NY  
■ LENNPR27RD

12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

15 cm / 5.90"

■ LENNPR15BL ■ LENNPR15OR  
■ LENNPR15LG ■ LENNPR15NY  
■ LENNPR15RD

24



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

24 cm / 9.45"

■ LENNPR24BL ■ LENNPR24OR  
■ LENNPR24LG ■ LENNPR24NY  
■ LENNPR24RD

12



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz

■ LEBUBC26BL ■ LEBUBC26OR  
■ LEBUBC26LG ■ LEBUBC26NY  
■ LEBUBC26RD

12



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz

■ LENNPD23BL ■ LENNPD23OR  
■ LENNPD23LG ■ LENNPD23NY  
■ LENNPD23RD

12



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"

■ LENNOP36BL ■ LENNOP36OR  
■ LENNOP36LG ■ LENNOP36NY  
■ LENNOP36RD

6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

32 x 23 cm  
12.60 x 9.05"

■ LENNOP32BL ■ LENNOP32OR  
■ LENNOP32LG ■ LENNOP32NY  
■ LENNOP32RD

6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

26 x 19 cm  
10.25 x 7.50"

■ LENNOP26BL ■ LENNOP26OR  
■ LENNOP26LG ■ LENNOP26NY  
■ LENNOP26RD

12



■ Blue  
■ Light Green  
■ Red  
■ Orange  
■ Yellow





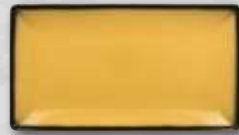
**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

33.5 x 18.1 cm - 2.7 cm  
13.20 x 7.15" - 1.05"



■ LEEDRG33BL ■ LEEDRG33OR  
■ LEEDRG33LG ■ LEEDRG33NY  
■ LEEDRG33RD

6



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

30.2 cm - 2 cm  
11.90" - 0.80"



■ LEEDSQ30BL ■ LEEDSQ30OR  
■ LEEDSQ30LG ■ LEEDSQ30NY  
■ LEEDSQ30RD

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz



■ LENNRB16BL ■ LENNRB16OR  
■ LENNRB16LG ■ LENNRB16NY  
■ LENNRB16RD

12



■ Blue  
■ Light Green  
■ Red  
■ Orange  
■ Yellow







**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

9 cm - 8.5 cm - 28 cl  
3.55" - 3.35" - 9.45 oz

■ LECLCU28BL ■ LECLCU28OR  
■ LECLCU28LG ■ LECLCU28NY  
■ LECLCU28RD

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

8.5 cm - 7.5 cm - 20 cl  
3.35" - 2.95" - 6.75 oz

■ LECLCU23BL ■ LECLCU23OR  
■ LECLCU23LG ■ LECLCU23NY  
■ LECLCU23RD

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

8.5 cm - 7 cm - 20 cl  
3.35" - 2.75" - 6.75 oz

■ LECLCU20BL ■ LECLCU20OR  
■ LECLCU20LG ■ LECLCU20NY  
■ LECLCU20RD

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

15 cm / 5.90"

■ LECLSA15BL ■ LECLSA15OR  
■ LECLSA15LG ■ LECLSA15NY  
■ LECLSA15RD

LECLSA15 > LECLCU23 / LECLCU20

12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

6 cm - 6 cm - 9 cl  
2.35" - 2.35" - 3.05 oz

■ LECLCU09BL ■ LECLCU09OR  
■ LECLCU09LG ■ LECLCU09NY  
■ LECLCU09RD

12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à  
expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

13 cm / 5.10"

■ LECLSA13BL ■ LECLSA13OR  
■ LECLSA13LG ■ LECLSA13NY  
■ LECLSA13RD

LECLSA13 > LECLCU09

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

17 cm / 6.70"

■ LECLSA17BL ■ LECLSA17OR  
■ LECLSA17LG ■ LECLSA17NY  
■ LECLSA17RD

LECLSA17 > LECLCU28

12



■ Blue  
■ Light Green  
■ Red  
■ Orange  
■ Yellow

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

This colour evokes the limestone of seaside cliffs, polished by time and soft as satin. Flat surfaces with a delicate touch create a voluptuous conversation between the culinary creation and its receptacle.

Fr

Sa couleur évoque la pierre calcaire des falaises de bord de mer, polie par le temps et douce comme du satin. Ses surfaces planes installent un langage voluptueux entre la création culinaire et son contenant au toucher délicat.

De

Seine Farbe erinnert an den Kalkstein von Steilküsten, die von der Zeit geschliffen werden und schließlich weich wie Satin sind. Seine ebenen Oberflächen bringen die kulinarische Kreation und ihr Behältnis auf sinnliche Weise mit zarter Haptik miteinander ins Gespräch.

Es

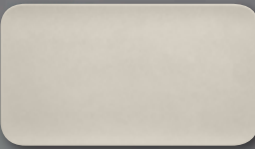
Su color evoca la piedra calcárea de los acantilados de la costa, pulida por el tiempo y suave como el satén. Sus superficies planas asientan un lenguaje voluptuoso entre la creación culinaria que contienen y el tacto delicado del propio continente.

It

Il suo colore evoca la pietra calcarea delle scogliere in riva al mare, levigata dal tempo e liscia come la seta. Le sue superfici, piatte e delicate al tatto, creano un dialogo voluttuoso tra l'arte culinaria e il suo contenuto.







**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**LSAURP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"  
**LSAURX33** 33 x 27 cm  
13 x 10.65"  
**LSAURPW33** 33 x 22 cm  
13 x 8.65"



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**LSAURPN33** 33 x 11 cm  
13 x 4.35"  
**LSAURPM22** 22 x 11 cm  
8.65 x 4.35"

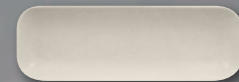


**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**LSAUSP33** 33 cm / 13"  
**LSAUSP30** 30 cm / 11.80"  
**LSAUSP27** 27 cm / 10.65"



**LSAUSP24** 24 cm / 9.45"  
**LSAUSP22** 22 cm / 8.65"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**LSAURBN33** 33 x 11 cm  
3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35"  
1.40" - 19.10 oz

**LSAURBM22** 22 x 11 cm  
3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35"  
1.40" - 11 oz



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**LSAUSB15** 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz



**LSAUSB11** 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**LSNNPR31** 31 cm / 12.20"



**LSNNPR29** 29 cm / 11.40"  
**LSNNPR27** 27 cm / 10.65"  
**LSNNPR24** 24 cm / 9.45"  
**LSNNPR21** 21 cm / 8.25"



**LSNNPR18** 18 cm / 7.10"  
**LSNNPR15** 15 cm / 5.90"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**LSNNDP28** 28 cm - 125 cl  
11" - 42.25 oz

**LSBUBC26** 26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz

**LSNNDP23** 23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**LSNNOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"

**LSNNOP32** 32 x 23 cm  
12.60 x 9.05"



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

**LSNNRB16** 16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**LSNNBW12** 12 cm - 5.5 cm - 27 cl  
4.70" - 2.15" - 9.15 oz

**LSNNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl  
3.95" - 1.95" - 5.40 oz

**LSNNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl  
3.55" - 1.55" - 3.70 oz



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**LS116CU23** h 6.1 cm - 23 cl  
h 2.40" - 7.80 oz

**LS116CU20** h 6 cm - 20 cl  
h 2.35" - 6.75 oz



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

**LSCLSA02 > LS116CU23/LS116CU20**

17 cm / 6.70"



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**LS116CU08** h 5.3 cm - 8 cl  
h 2.10" - 2.70 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**LSCLSA13 > LS116CU08**

13 cm / 5.10"





# NEOFUSION

## INSPIRATIONAL DINING

49

STONE

VOLCANO

SAND

EMBER

TERRA

MAGMA

NEOFUSION is decorated by hand. Delivery times can vary according to colors and be superior to our usual delivery times.

NEOFUSION est décoré en majeure partie à la main. Les délais de livraison peuvent varier selon les coloris et être supérieurs à nos délais conventionnels.

NEOFUSION wird von Hand dekoriert. Die Lieferzeiten können je nach der Farbe variieren und über unseren üblichen Lieferzeiten liegen.

NEOFUSION está decorado en su mayoría a mano. Los plazos de entrega pueden variar según los colores y pueden ser más altos que nuestra forma convencional.

NEOFUSION è decorato per la maggior parte a mano. I tempi di consegna, possono variare in base al colore ed essere superiori alle nostre tempistiche convenzionali.

En

NEOFUSION takes its inspiration from mineral matter and comes in 6 different colour ways: Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra and Sand, which can be combined with each other or with white porcelain. Each and every piece has the strength of porcelain and the look of ceramic due to a highly durable, hand-sprayed, non-porous glaze. Neofusion shows great contrasts between its raw appearance and the dishes' refined ingredients, providing a spectacular culinary experience.

Fr

NEOFUSION s'inspire des matières minérales et existe en 6 coloris différents, Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra et Sand combinables ensemble ou avec de la porcelaine blanche. Chaque pièce possède la solidité de la porcelaine et l'apparence de la céramique grâce à un émail ultra résistant et non poreux pulvérisé à la main. L'aspect brut de Neofusion contraste avec la finesse des ingrédients pour une expérience culinaire spectaculaire.

De

NEOFUSION, dessen Design von Mineralien inspiriert wurde, ist in 6 verschiedenen Farbvarianten (Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra und Sand) erhältlich. Die Farben können beliebig untereinander oder mit weißem Porzellan kombiniert werden. Jeder Teller hat die Festigkeit von Porzellan, wirkt aber dank einer von Hand aufgetragenen, besonders widerstandsfähigen und nicht porösen Glasur optisch wie Keramik. Neofusion steht mit seinen rauen Strukturen in klarem Kontrast zu den feinen Zutaten der Speisen und sorgt für spektakuläre kulinarische Erlebnisse.

Es

NEOFUSION se inspira en materiales minerales y existe en 6 combinaciones de colores diferentes: Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra y Sand, combinables entre ellos o con porcelana blanca. Cada pieza posee la solidez de la porcelana y la apariencia de la cerámica gracias a un esmalte ultrarresistente y no poroso pulverizado a mano. El aspecto rústico de Neofusion contrasta con la finura de los ingredientes, ofreciendo una experiencia culinaria espectacular.

It

Ispirata alle sostanze minerali, NEOFUSION è prodotta in 6 diversi colori, Magma, Volcano, Ember, Stone, Terra e Sand, utilizzabili insieme o con porcellana bianca. Ogni pezzo possiede la solidità della porcellana e l'aspetto della ceramica grazie ad uno smalto ultra resistente e non poroso, polverizzato a mano. L'aspetto grezzo di Neofusion contrasta con la raffinatezza degli ingredienti per un'esperienza culinaria spettacolare.





# NEOFUSION STONE

INSPIRATIONAL DINING

51

En

STONE, with its mineral accents, is soft to the touch, uneven and dense, in contrast with the refined ingredients of your food. The raw appearance of its material provides an unforgettable experience, bringing the joy of pure sensations.

Fr

Dans les tonalités de pierre, STONE possède une texture douce au toucher, inégale et dense contrastant avec la finesse des ingrédients. L'aspect brut de la matière offre une expérience inoubliable à tous les passionnés de sensations pures.

De

In Stein-Farbtönen gehalten hat STONE eine sanfte, aber unebene Oberfläche, die einen Kontrast zu den feinen Zutaten der Speisen bildet. Die rauen Eigenschaften des Materials sorgen für ein unvergessliches Sinneserlebnis – für alle Liebhaber des Purismus.

Es

En tonalidades en piedra, STONE posee una textura suave al tacto, irregular y densa que contrasta con la finura de los ingredientes. El aspecto rústico del material ofrece una experiencia única a todos los amantes de las sensaciones puras.

It

Nelle tonalità della pietra, STONE possiede una struttura delicata al tocco, unica e densa, in contrasto con la raffinatezza degli ingredienti. L'aspetto grezzo del materiale offre un'esperienza indimenticabile a tutti gli appassionati di sensazioni pure.





# NEOFUSION VOLCANO

INSPIRATIONAL DINING

53

En

VOLCANO has an authentic character and an expressive simplicity. Inspired by volcanic rock, these pieces evoke unchanging class and a contrasting theatrical look, for spectacular culinary presentations.

Fr

VOLCANO possède un caractère authentique et une simplicité éloquente. Inspirées de la pierre volcanique, ses pièces procurent un chic inaltérable et une présentation théâtrale toute en contraste pour des créations culinaires spectaculaires.

De

VOLCANO zeichnet sich durch seine Authentizität und schlichte Eleganz aus. Inspiriert von Vulkangestein ist dieses Geschirr unvergleichlich schön und setzt Speisen kontrastreich in Szene – für kulinarische Kreationen der Extraklasse.

Es

VOLCANO posee un carácter auténtico y una simplicidad elocuente. Inspirada en la piedra volcánica, sus piezas proporcionan una elegancia inalterable y una presentación teatral que contrasta con creaciones culinarias espectaculares.

It

VOLCANO possiede un carattere autentico e una semplicità eloquente. Ispirati alla pietra vulcanica, i suoi pezzi rappresentano un'eleganza inalterabile e una scenografia teatrale in assoluto contrasto, per creazioni culinarie spettacolari.





# NEOFUSION MAGMA

INSPIRATIONAL DINING

55

En

Born out of molten rock, MAGMA exudes colour, making for explosive presentations. Its rough grain that sharpens the senses, creates the desire to run your fingers along it and provides a contrast with the lightness of the cuisine.

Fr

Né de la fusion, MAGMA crée une effusion de couleurs pour des présentations explosives. Le grain brut offre une matière qui aiguise les sens et donne envie de toucher, contrastant avec la légèreté culinaire.

De

MAGMA steht für Verschmelzung und sorgt mit seiner besonderen Farbe für explosive Präsentationen. Die grobkörnige Oberfläche stimuliert die Sinne und will berührt werden, außerdem steht sie im Kontrast zur Leichtigkeit der kulinarischen Köstlichkeiten.

Es

Nacido de la fusión, MAGMA crea una efusión de colores para presentaciones explosivas. El grano rústico ofrece una materia que agudiza los sentidos y da ganas de tocar, lo que contrasta con la suavidad culinaria.

It

Nato dalla fusione, MAGMA crea un'effusione di colori per presentazioni esplosive. La grana grezza offre un materiale che acuisce i sensi e invoglia a toccare, in contrasto con la leggerezza culinaria.





# NEOFUSION TERRA

INSPIRATIONAL DINING

57

En

TERRA evokes the idea of a return to the essentials, to flavour. Its terracotta tones are a reminder of the tradition of baked clay, with none of the associated fragility. The non-porous porcelain is coated in a texture which is stunningly simple.

Fr

TERRA évoque le retour aux choses essentielles, le goût. Avec ses accents terracotta, elle s'inscrit dans la tradition de la terre cuite sans en posséder les fragilités. Sa porcelaine sans porosité est habillée d'une robe texturée à la simplicité déconcertante.

De

TERRA symbolisiert die Rückkehr zu den essenziellen Dingen des Lebens, wie dem Geschmackssinn. Mit Terrakotta-Akzenten erinnert diese Variante an traditionell gebrannten Ton, ist aber von wesentlich höherer Festigkeit. Das nicht poröse Porzellan ist mit einer strukturierten Glasur von auffälliger Einfachheit überzogen.

Es

TERRA evoca la vuelta a las cosas esenciales, el sabor. Con su acento terracota, se inscribe en la tradición de la tierra cocida sin tener sus fragilidades. Su porcelana sin porosidad está vestida con una tela texturizada con una simplicidad desconcertante.

It

TERRA evoca il ritorno alle cose essenziali, al gusto. Con i suoi accenti terracotta, rispetta la tradizione della terracotta senza possederne la fragilità. La sua porcellana senza porosità è ricoperta da un rivestimento sabbiato dalla semplicità sconcertante.





# NEOFUSION SAND

INSPIRATIONAL DINING

59

En

SAND has a warm, sunny colour, enhancing dishes by intensifying their sensuality. Culinary creativity displayed on a fine grain naturally unites form and substance, the harmony of the taste buds and the smooth finish of mineral materials.

Fr

SAND possède une couleur chaleureuse et ensoleillée qui magnifie les plats en exaltant leur sensualité. La création culinaire présentée sur un fin grain réunit naturellement la forme et le fond, l'harmonie des papilles avec la douceur des matières minérales.

De

SAND hat eine warme, sonnige Farbe und betont die Sinnlichkeit der Speisen auf dem Teller. Durch die Präsentation von kulinarischen Kreationen auf der feinkörnigen Oberfläche verbinden sich Form und Inhalt auf harmonische Art und Weise – Gaumenfreude und Augenweide.

Es

SAND posee un color cálido y soleado que magnifica los platos exaltando su sensualidad. La creación culinaria presentada sobre un fino grano reúne con naturalidad la forma y el fondo, la armonía de las papilas con el dulzor de materias minerales.

It

SAND possiede un colore caldo e solare che magnifica i piatti esaltandone la sensualità. La creazione culinaria presentata su grana fine coniuga naturalmente la forma e la base, l'armonia delle papille con la delicatezza delle sostanze minerali.





# NEOFUSION EMBER

INSPIRATIONAL DINING

61

En

With the colour of a glowing hearth, EMBER creates a play of light that shimmers on your presentations, as if they had been placed on a bed of flames. These pieces are ideal for constantly renewing your culinary creativity and firing up your inspiration.

Fr

Avec la couleur de la braise, EMBER procure un jeu de lumières chatoyant sur les compositions, déposées comme sur des feux ardents. Ses pièces sont idéales pour renouveler l'inspiration culinaire à l'infini, de quoi mettre le feu aux poudres.

De

EMBER, in der Farbe der Glut, taucht die Kompositionen in ein schimmerndes, flammengleiches Lichtspiel. Dieses Geschirr schafft immer wieder eine neue kulinarische Inspiration und sorgt stets für Überraschungen.

Es

Con el color de la brasa, EMBER crea un juego de luces que tornasolan sobre las composiciones, presentadas como fuegos ardientes. Sus piezas son ideales para renovar la inspiración culinaria hasta el infinito, como reducir el fuego a polvo.

It

Con il colore della brace, EMBER offre un gioco di luci iridescenti sulle composizioni, adagiate come su fuochi ardenti. I suoi pezzi sono ideali per rinnovare l'ispirazione culinaria all'infinito, da cui dar fuoco alle polveri.







**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo  
29 cm / 11.40"

- NFSPCP29BK
  - NFSPCP29GY
  - NFSPCP29WH
- 6



**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo  
33 cm / 13"

- NFCLFP33BK
- 6



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda  
31 cm / 12.20"

- NFNNPR31BK
  - NFNNPR31BR
  - NFNNPR31BW
  - NFNNPR31DR
  - NFNNPR31GY
  - NFNNPR31WH
- 6



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda  
21 cm / 8.25"

- NFNNPR21BK
  - NFNNPR21BR
  - NFNNPR21BW
  - NFNNPR21DR
  - NFNNPR21GY
  - NFNNPR21WH
- 12



- 29 cm / 11.40"
- NFNNPR29BK
  - NFNNPR29BR
  - NFNNPR29BW
  - NFNNPR29DR
  - NFNNPR29GY
  - NFNNPR29WH



- 18 cm / 7.10"
- NFNNPR18BK
  - NFNNPR18BR
  - NFNNPR18BW
  - NFNNPR18DR
  - NFNNPR18GY
  - NFNNPR18WH



- 27 cm / 10.65"
- NFNNPR27BK
  - NFNNPR27BR
  - NFNNPR27BW
  - NFNNPR27DR
  - NFNNPR27GY
  - NFNNPR27WH



- 15 cm / 5.90"
- NFNNPR15BK
  - NFNNPR15BR
  - NFNNPR15BW
  - NFNNPR15DR
  - NFNNPR15GY
  - NFNNPR15WH
- 24



- 24 cm / 9.45"
- NFNNPR24BK
  - NFNNPR24BR
  - NFNNPR24BW
  - NFNNPR24DR
  - NFNNPR24GY
  - NFNNPR24WH
- 12



- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand





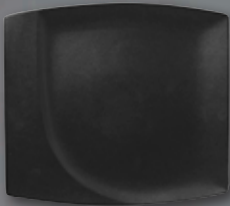
**Round plate**  
Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo  
30 cm / 11.80"

- NFMRFP30BK
  - NFMRFP30BR
  - NFMRFP30DR
  - NFMRFP30GY
  - NFMRFP30WH
- 12



**Oval plate**  
Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale  
18 x 11 cm  
7.10 x 4.35"

- NFMROP18BK
- 12



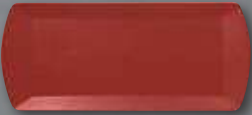
**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato  
32 x 29 cm  
12.60 x 11.40"

- NFMZSP32BK
- 6



**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich  
35 x 15 cm  
13.80 x 5.90"

- NFOPSP35BK
  - NFOPSP35BR
  - NFOPSP35DR
  - NFOPSP35GY
  - NFOPSP35WH
- 12



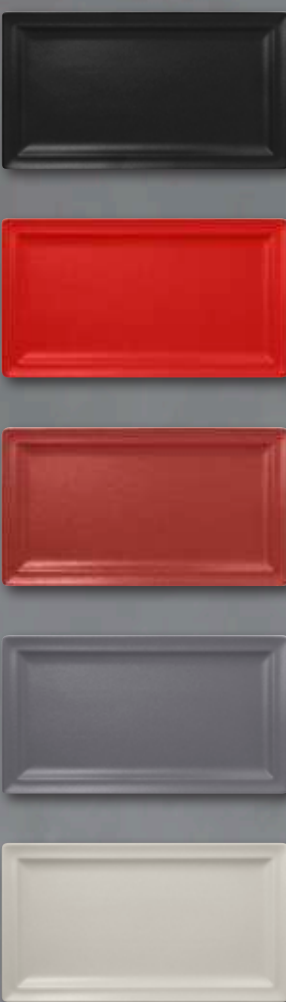
- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand







**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale  
36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"  
■ NFNNOP36BK  
■ NFNNOP36BR  
■ NFNNOP36DR  
■ NFNNOP36GY  
■ NFNNOP36WH  
6



**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare  
38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"  
■ NFCLRP38BK  
■ NFCLRP38BR  
■ NFCLRP38DR  
■ NFCLRP38GY  
■ NFCLRP38WH  
6



**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare  
33 x 23 cm  
13 x 9.05"  
■ NFCLRP33BK  
■ NFCLRP33BR  
■ NFCLRP33BW  
■ NFCLRP33DR  
■ NFCLRP33GY  
■ NFCLRP33WH  
6

- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand







**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato  
30 cm / 11.80"

- NFCLSP30BK
- NFCLSP30BR
- NFCLSP30DR
- NFCLSP30GY
- NFCLSP30WH

6



**Deep coupe plate**  
Assiette coupe creuse  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

30 cm - 190 cl  
11.80" - 64.25 oz

- NFBUBC30BK
- NFBUBC30BR
- NFBUBC30BW
- NFBUBC30DR
- NFBUBC30GY
- NFBUBC30WH

6



**Deep coupe plate**  
Assiette coupe creuse  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

26 cm - 120 cl  
11.80" - 40.60 oz

- NFBUBC26BK
- NFBUBC26BR
- NFBUBC26BW
- NFBUBC26DR
- NFBUBC26GY
- NFBUBC26WH

12



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

26 cm / 10.25"

- NFCLXD26BK
- NFCLXD26BR
- NFCLXD26BW
- NFCLXD26DR
- NFCLXD26GY
- NFCLXD26WH

6



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse  
ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

23 cm / 9.05"

- NFCLXD23BK
- NFCLXD23BR
- NFCLXD23BW
- NFCLXD23DR
- NFCLXD23GY
- NFCLXD23WH

6



- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand







**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo  
29 cm / 11.40"  
■ NFGDDP29BK  
■ NFGDDP29BR  
■ NFGDDP29DR  
■ NFGDDP29GY  
■ NFGDDP29WH



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo  
23 cm / 9.05"  
■ NFGDDP23BK  
■ NFGDDP23BR  
■ NFGDDP23GY  
■ NFGDDP23WH



- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand



**Cup without handle**  
Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici  
6 cm - 7 cm - 9 cl  
2.35" - 2.75" - 3.05 oz  
■ NFSPCU09BK  
■ NFSPCU09DR  
■ NFSPCU09GY  
■ NFSPCU09WH



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin  
à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para  
mantequilla apilable  
Coppetta  
da burro impilabile  
8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3.15" - 1.40" - 3.40 oz  
■ NFBABR02BK  
■ NFBABR02BR  
■ NFBABR02DR  
■ NFBABR02GY  
■ NFBABR02WH







**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta

5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
1.95" - 2.15" - 3.05 oz

- NFOPSD01BK
- NFOPSD01BR
- NFOPSD01DR
- NFOPSD01GY
- NFOPSD01WH

12



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola

5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
1.95" - 1.75" - 2.05 oz

- NFOPSD02BK
- NFOPSD02DR
- NFOPSD02GY
- NFOPSD02WH

12



**Square creamer/gravy boat**  
Crémier/saucière carré  
Sauciere/Milchkännchen  
quadratisch  
Salsera/lechera cuadrada  
Salsiera/bricco da latte quadrato

5.3 cm - 5.8 cm - 8 cl  
2.10" - 2.30" - 2.70 oz

- NFOPSD03BK
- NFOPSD03BR
- NFOPSD03DR
- NFOPSD03GY
- NFOPSD03WH

12

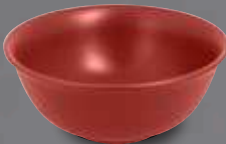


**Noodle bowl**  
Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle bol  
Coppetta per pasta

15 cm - 6 cm - 63 cl  
5.90" - 2.35" - 21.30 oz

- NFOPNB15BK
- NFOPNB15BR
- NFOPNB15BW
- NFOPNB15DR
- NFOPNB15GY
- NFOPNB15WH

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz

- NFNNRB16BK
- NFNNRB16BR
- NFNNRB16BW
- NFNNRB16DR
- NFNNRB16GY
- NFNNRB16WH

12



**Mini rectangular dish**  
Coupelle rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera mini rectangular  
Mini coppetta rettangolare

11 x 5.5 cm  
4.35 x 2.15"

- NFMZMR11BK

6



**Mini square dish**  
Coupelle carrée  
Schale quadratisch  
Rabanera mini cuadrada  
Mini coppetta quadrata

8 x 7.5 cm  
3.15 x 2.95"

- NFMZMS08BK
- NFMZMS08DR
- NFMZMS08GY

6



- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand







**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
45 cl / 15.20 oz  
■ NFBAMG45BK  
■ NFBAMG45BR  
■ NFBAMG45DR  
■ NFBAMG45GY

12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
30 cl / 10.15 oz  
■ NFBAFM30BK  
■ NFBAFM30DR  
■ NFBAFM30GY

6



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette  
30 x 16 x 5.2 cm - 78 cl  
11.80 x 6.30 x 2.05" - 26.35 oz

■ NFOPOD30BK

6



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette  
25 x 14 x 4.3 cm - 42 cl  
9.85 x 5.50 x 1.70" - 14.20 oz

■ NFOPOD25BK

■ NFOPOD25GY

24



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette  
20 x 11 x 3.5 cm - 20 cl  
7.85 x 4.35 x 1.40" - 6.75 oz

■ NFOPOD20BK

12



**Round dish with grip**  
Plat à oreilles rond  
Schale rund mit Griffen  
Plato redondo con asas  
Piatto rotondo con alette  
21.5 x 18 x 4 cm - 45 cl  
8.45 x 7.10 x 1.55" - 15.20 oz

■ NFOPRD16BK

■ NFOPRD16BR

■ NFOPRD16GY

■ NFOPRD16WH

12



- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand







**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentore Gastronorm

53 x 32.5 x 6.5 cm - 730 cl  
20.85 x 12.80 x 2.55" - 246.85 oz

- NFBU1.1BK
- NFBU1.1DR
- NFBU1.1GY

1

1/1



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentore Gastronorm

53 x 32.5 x 2 cm - 220 cl  
20.85 x 12.80 x 0.80" - 74.40 oz

- NFBU1.1FBK

2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentore Gastronorm

32.5 x 26.5 x 6.5 cm - 330 cl  
12.80 x 10.45 x 2.55" - 111.60 oz

- NFBU1.2BK
- NFBU1.2DR
- NFBU1.2GY

2

1/2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentore Gastronorm

32.5 x 26.5 x 2 cm - 130 cl  
12.80 x 10.45 x 0.80" - 43.95 oz

- NFBU1.2FBK

3

- Volcano
- Ember
- Magma
- Terra
- Stone
- Sand



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





PLUM  
PURPLE

ORCHID  
LAVENDER

CHESTNUT  
BROWN

PITAYA  
GREY

En

NEOFUSION MELLOW comes in a range of four mutually-compatible colours: Plum Purple, Orchid Lavender, Pitaya Grey and Chestnut Brown. Its granulated texture gives it the appearance of cast iron but is as light and strong as porcelain thanks to its highly durable, hand-sprayed, non-porous glaze.

Fr

NEOFUSION MELLOW existe en un assortiment de quatre coloris combinables: Plum Purple, Orchid Lavender, Pitaya Grey et Chestnut Brown. Sa texture granulée donne l'apparence de la fonte mais possède la légèreté et la solidité de la porcelaine grâce à un émail ultra résistant et non poreux, pulvérisé à la main.

De

NEOFUSION MELLOW ist in vier Farbtönen erhältlich, die problemlos untereinander kombinierbar sind: Plum Purple, Orchid Lavender, Pitaya Grey und Chestnut Brown. Seine körnige Textur wirkt wie Gusseisen, besitzt dank einer extrem beständigen, nicht porösen und von Hand gemahlenen Glasur aber die Leichtigkeit und Festigkeit von Porzellan.

Es

NEOFUSION MELLOW presenta una variedad de cuatro colores: Plum Purple, Orchid Lavender, Pitaya Grey y Chestnut Brown. Su textura granulada da el aspecto del hierro fundido, pero posee la ligereza y la solidez de la porcelana, gracias a su esmalte ultrarresistente y no poroso pulverizado a mano.

It

NEOFUSION MELLOW è disponibile in un assortimento di quattro colori: Plum Purple, Orchid Lavender, Pitaya Grey e Chestnut Brown combinabili. La sua texture granulata ricorda la ghisa, ma possiede la leggerezza e la solidità della porcellana grazie a uno smalto ultra resistente e non poroso, polverizzato a mano.





# NEOFUSION MELLOW

INSPIRATIONAL DINING

81

En

This richly-textured glaze provides a sensuous eating experience. NEOFUSION MELLOW is a harmony of soft colours that add a hint of freshness to the presentation of your dishes.

Fr

Cet émail à la texture riche offre une dégustation sensorielle. NEOFUSION MELLOW apporte une harmonie de couleurs douces qui met une note de fraîcheur dans la présentation de vos plats.

De

Dieses Email mit einer abwechslungsreichen Struktur, bildet den perfekten Rahmen für eine gelungene Verkostung, die alle Sinne anspricht. NEOFUSION MELLOW verströmt eine Harmonie aus sanften Farben, die der Präsentation Ihrer Gerichte Strahlkraft verleiht.

Es

Este esmalte de rica textura invita a una degustación sensorial. NEOFUSION MELLOW aporta una armonía de colores delicados que introduce una nota de frescor en la presentación de sus platos.

It

Questo smalto, dalla texture così ricca, offre una degustazione sensoriale. NEOFUSION MELLOW dona un'armonia di colori delicati che aggiunge una nota di freschezza alla presentazione dei vostri piatti.



# NEOFUSION MELLOW

INSPIRATIONAL DINING

83

En

The seductive feel of NEOFUSION MELLOW adds the right touch of colour to your dishes in soft tones. Light or natural atmospheres will be lifted by its shimmering colours.

Fr

Le toucher séduisant de NEOFUSION MELLOW ajoute la bonne note de couleur à vos plats dans des tons tendres. Vos atmosphères lumineuses ou naturelles seront relevées par cette pigmentation chatoyante.

De

Die attraktive Haptik von NEOFUSION MELLOW verleiht Ihren Speisen den richtigen Farbtupfer schlechthin. Die wechselnde Pigmentierung bringt zudem helle oder natürlich beleuchtete Umgebungen optimal zur Geltung.

Es

El toque seductor de NEOFUSION MELLOW añade una agradable nota de color a sus platos en los tonos más suaves. Sus ambientes, luminosos o naturales, se revelarán a la luz de esta pigmentación tornasolada.

It

Il tocco seducente di NEOFUSION MELLOW aggiunge una piacevole nota di colore ai vostri piatti nei toni tenui. Le atmosfere luminose o naturali saranno sottolineate da questa pigmentazione scintillante.







**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda  
31 cm / 12.20"  
■ NFNNPR31CB  
■ NFNNPR31PG  
■ NFNNPR31OL  
■ NFNNPR31PP  
6



29 cm / 11.40"  
■ NFNNPR29CB  
■ NFNNPR29PG  
■ NFNNPR29OL  
■ NFNNPR29PP  
12



27 cm / 10.65"  
■ NFNNPR27CB  
■ NFNNPR27PG  
■ NFNNPR27OL  
■ NFNNPR27PP  
12



24 cm / 9.45"  
■ NFNNPR24CB  
■ NFNNPR24PG  
■ NFNNPR24OL  
■ NFNNPR24PP  
12



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda  
21 cm / 8.25"  
■ NFNNPR21CB  
■ NFNNPR21PG  
■ NFNNPR21OL  
■ NFNNPR21PP  
12



15 cm / 5.90"  
■ NFNNPR15CB  
■ NFNNPR15PG  
■ NFNNPR15OL  
■ NFNNPR15PP  
24



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda  
26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz  
■ NFBUBC26CB  
■ NFBUBC26PG  
■ NFBUBC26OL  
■ NFBUBC26PP  
12



23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz  
■ NFNNDP23CB  
■ NFNNDP23PG  
■ NFNNDP23OL  
■ NFNNDP23PP  
12



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo  
23 cm - 8 cm - 32 cl  
9.05" - 3.15" - 10.80 oz  
■ NFCLXD23CB  
■ NFCLXD23PG  
■ NFCLXD23OL  
■ NFCLXD23PP  
6



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale  
36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"  
■ NFNNOP36CB  
■ NFNNOP36PG  
■ NFNNOP36OL  
■ NFNNOP36PP  
6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso  
16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz  
■ NFNNRB16CB  
■ NFNNRB16PG  
■ NFNNRB16OL  
■ NFNNRB16PP  
12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

■ Chestnut brown  
■ Pitaya grey  
■ Orchid lavender  
■ Plum purple



En

Seemingly carved from grey shale, but with satin enamel providing perfect resistance to the shocks inherent in our craft, SHALE creates a raw, naturally contemporary atmosphere.

Fr

Comme découpée dans de la pierre grise de schiste, mais avec un émail mat satiné, parfaitement résistant aux chocs inhérents au métier. SHALE crée une atmosphère brute, naturellement contemporaine.

De

Wie aus grauem Schieferstein geschlagen, doch mit einer matt satinierten Emaille, widersteht es jedem gewerbetypischen Stoß. SHALE schafft eine urige Atmosphäre und bleibt dabei auf natürliche Weise zeitgenössisch.

Es

Como si se hubiera desgajado de una piedra gris de esquisto, pero con un esmalte mate satinado, perfectamente resistente a los impactos propios del oficio. SHALE crea una atmósfera cruda, de una naturalidad contemporánea.

It

Intagliata direttamente nella pietra grigia di scisto, è perfettamente resistente agli urti legati all'uso. SHALE crea un'atmosfera rustica, di natura contemporanea.







**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**SHAURP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"  
**SHAURX33** 33 x 27 cm  
13 x 10.65"  
**SHAURPW33** 33 x 22 cm  
13 x 8.65"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**SHAURBN33** 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz  
**SHAURBM22** 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**SHAURPN33** 33 x 11 cm  
13 x 4.35"  
**SHAURPM22** 22 x 11 cm  
8.65 x 4.35"



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**SHAUSB15** 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz



**SHAUSB11** 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

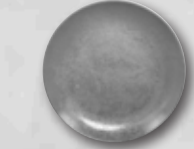
**SHNNPR31** 31 cm / 12.20"



**SHNNPR29** 29 cm / 11.40"  
**SHNNPR27** 27 cm / 10.65"  
**SHNNPR24** 24 cm / 9.45"  
**SHNNPR21** 21 cm / 8.25"



**SHNNPR18** 18 cm / 7.10"  
**SHNNPR15** 15 cm / 5.90"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

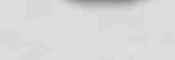
**SHAUSP33** 33 cm / 13"  
**SHAUSP30** 30 cm / 11.80"  
**SHAUSP27** 27 cm / 10.65"



**SHAUSP24** 24 cm / 9.45"  
**SHAUSP22** 22 cm / 8.65"



**SHAUSP15** 15 cm / 5.90"



**SHAUSP11** 11 cm / 4.35"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**SHNNDP28** 28 cm - 125 cl  
11" - 42.25 oz

**SHBUBC26** 26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz

**SHNNDP23** 23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**SHNNOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"

**SHNNOP32** 32 x 23 cm  
12.60 x 9.05"



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

**SHNNRB16** 16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**SHNNBW12** 12 cm - 5.5 cm - 27 cl  
4.70" - 2.15" - 9.15 oz

**SHNNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl  
3.95" - 1.95" - 5.40 oz

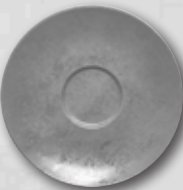
**SHNNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl  
3.55" - 1.55" - 3.70 oz



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**SH116CU23** h 6.1 cm - 23 cl  
h 2.40" - 7.80 oz

**SH116CU20** h 6 cm - 20 cl  
h 2.35" - 6.75 oz



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour  
tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatтинoper tazza da caffè

**SHCLSA02 > SH116CU23 / SH116CU20**

17 cm / 6.70"



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**SH116CU08** h 5.3 cm - 8 cl  
h 2.10" - 2.70 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour  
tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para  
taza a expreso  
Piatтинo per  
tazza da espresso

**SHCLSA13 > SH116CU08**

13 cm / 5.10"





En

This contemporary design combined with a granite effect recalls the harmony of ancient mosaics. The glaze withstands the passage of time and grey nuances provide contrast for bright food.

Fr

Cette création contemporaine revisite l'harmonie des mosaïques antiques, associée à un effet de matière granitique. Sa glaçure résiste aux passages du temps et ses nuances de gris contrastent avec les couleurs vives des aliments.

De

Diese zeitgenössische Kreation besinnt sich auf die Harmonie antiker Mosaik zurück, verknüpft mit einem granitartigen Effekt des Materials. Seine Glasur widersteht dem Zahn der Zeit und seine Graunancen bilden einen Kontrast zu den kräftigen Farben der Lebensmittel.

Es

Esta creación contemporánea nos retrotrae a la armonía de los mosaicos de la Antigüedad, dado su efecto de materia granítica. Su vidriado resiste al paso del tiempo y sus matices en gris contrastan con los colores vivos de los alimentos.

It

Questa creazione contemporanea rivisita l'armonia dei mosaici antichi, associata ad un effetto di materia granitica. Il rivestimento smaltato resiste al passare del tempo e le sfumature grigie vengono esaltate dai colori vivaci degli alimenti.



The items in the "Splendour" series are stored in the factory. Please allow 4 to 6 weeks for deliveries to Europe.

Les articles de la série «Splendour» sont stockés en usine. Il faut prévoir un délai d'approvisionnement de 4 à 6 semaines pour les livraisons en Europe.

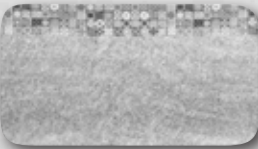
Die Artikel der Serie „Splendour“ werden in der Fabrik gelagert. Bei Lieferungen nach Europa muss mit einer Lieferzeit von vier bis sechs Wochen gerechnet werden.

Los artículos de la serie "Splendour" están almacenados en fábrica. Hay que prever un plazo de suministro de 4 a 6 semanas para las entregas en Europa.

Gli articoli della serie "Splendour" sono stoccati presso la fabbrica. È opportuno prevedere un tempo di distribuzione compreso tra 4 e 6 settimane per le consegne in Europa.

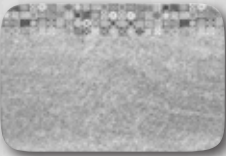
PORCELAIN:  
SRNNPR27 & SRNOBW14  
CUTLERY: ANNA





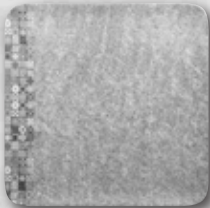
**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**SRAURP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"  
**SRAURX33** 33 x 27 cm  
13 x 10.65"  
**SRAURPW33** 33 x 22 cm  
13 x 8.65"



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**SRAURPN33** 33 x 11 cm  
13 x 4.35"  
**SRAURPM22** 22 x 11 cm  
8.65 x 4.35"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**SRAUSP33** 33 cm / 13"  
**SRAUSP30** 30 cm / 11.80"  
**SRAUSP27** 27 cm / 10.65"



**SRAUSP24** 24 cm / 9.45"  
**SRAUSP22** 22 cm / 8.65"



**SRAUSP15** 15 cm / 5.90"

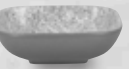


**SRAUSP11** 11 cm / 4.35"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**SRAURBN33** 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz  
**SRAURBM22** 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz

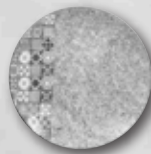
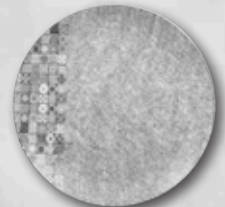
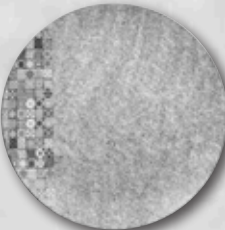


**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**SRAUSB15** 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz



**SRAUSB11** 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz

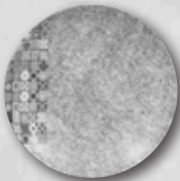
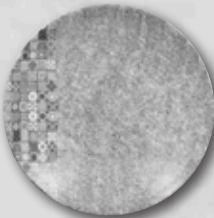


**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**SRNNPR31** 31 cm / 12.20"  
**SRNNPR29** 29 cm / 11.40"  
**SRNNPR28** 28 cm / 11"  
**SRNNPR27** 27 cm / 10.65"  
**SRNNPR24** 24 cm / 9.45"  
**SRNNPR21** 21 cm / 8.25"

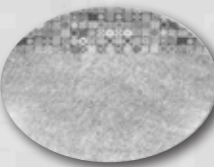
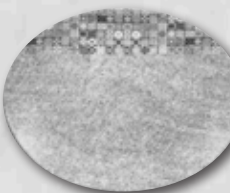


**SRNNPR18** 18 cm / 7.10"  
**SRNNPR15** 15 cm / 5.90"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**SRNNDP28** 28 cm - 125 cl  
11" - 42.25 oz  
**SRBUBC26** 26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz  
**SRNNDP23** 23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**SRNNOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"  
**SRNNOP32** 32 x 23 cm  
12.60 x 9.05"



**SRNNOP26** 26 x 19 cm  
10.25 x 7.50"



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**SRNODP23** 23 cm / 9.05"  
**SRNODP20** 20 cm / 7.85"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**SRNOBW16** 16 cm - 7 cm - 100 cl  
6.30" - 2.75" - 33.80 oz



**SRNOBW14** 14 cm - 6 cm - 68 cl  
5.50" - 2.35" - 23 oz

**SRNOBW12** 12 cm - 5 cm - 48 cl  
4.70" - 1.95" - 16.25 oz



**Goblet**  
Gobelet  
Becher  
Copa  
Bicchiere

**SRMRTB09** 5 cm - 7.5 cm - 9 cl  
1.95" - 2.95" - 3.05 oz







### Stackable mug

Chope empilable  
Becher stapelbar  
Mug apilable  
Mug impilabile

**SRASSM36** 36 cl / 12.15 oz

12



### Espresso cup

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**SRMSCU10** 11 cl / 3.70 oz

12



### Coffee/tea cup

Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**SRMSCU17** 17 cl / 5.75 oz

12



### Espresso cup without handle

Tasse à expresso sans anse  
Espressotasse ohne Henkel  
Taza a expreso sin asa  
Tazza da espresso senza manici

**SRMSCU10M** 11 cl / 3.70 oz

12

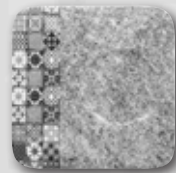


### Coffee/tea cup without handle

Tasse à café/thé  
sans anse  
Kaffee-/Teetasse  
ohne Henkel  
Taza a café/té sin asa  
Tazza da caffè/tè  
senza manici

**SRMSCU17M** 17 cl / 5.75 oz

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piatino

**SRMSSA12 > SRMSCU10 / SRMSCU10M**

12 cm / 4.70"

12



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piatino

**SRMSSA14 > SRMSCU17 /  
SRMSCU17M**

14.5 cm / 5.70"

12



Delivery time 4-6 weeks to Europe.  
Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.  
Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.  
Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.  
Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# TWIRL **NEW**

BEACH

CASUAL DINING

97

En

TWIRL captures the colours of the tropics: sand for Beach, purple for Coral, marine vegetation for Alga, turquoise for Lagoon and seashells for Shell. Hand-decorated solidity endows long life.

Fr

TWIRL fait virevolter les couleurs des tropiques, sable pour Beach, pourpre pour Coral, végétation marine pour Alga, turquoise pour Lagoon et coquillage pour Shell. Décorée à la main, sa solidité lui confère une grande longévité.

De

TWIRL lässt die Farben der Tropen umherwirbeln – Sandfarben für Beach, Purpur für Coral, Meeresvegetation für Alga, Türkis für Lagoon und Muschelschale für Shell. Während es per Hand verziert wurde, verleiht ihm seine Solidität eine große Langlebigkeit.

Es

TWIRL pone a revolotear los colores de los trópicos: arena para los Beach, púrpura para los Coral, vegetación marina para los Alga, turquesa para los Lagoon y conchas marinas para los Shell. Decorados a mano, su solidez les otorga una gran longevidad.

It

TWIRL è un turbinio di colori tropicali: sabbia per Beach, porpora per Coral, flora marina per Alga, turchese per Lagoon e conchiglia per Shell. Decorata a mano, la sua solidità garantisce una maggiore durata.

LAGOON

SHELL

CORAL

ALGA

Hand production means that there may be slight variations in the hue and contrast.

De légères variations de teinte et de contraste peuvent se produire en raison du mode de production manuel.

Aufgrund der handwerklichen Herstellungsmethode können leichte Variationen bei Farbe und Kontrast auftreten.

Pueden producirse ligeras variaciones de color y contraste a causa de su proceso de producción manual.

Possono verificarsi leggere variazioni di colore e contrasto dovute al metodo di produzione artigianale.



En

TWIRL captures the colours of the tropics: sand for Beach, purple for Coral, marine vegetation for Alga, turquoise for Lagoon and seashells for Shell. Hand-decorated solidity endows long life.

Fr

TWIRL fait virevolter les couleurs des tropiques, sable pour Beach, pourpre pour Coral, végétation marine pour Alga, turquoise pour Lagoon et coquillage pour Shell. Décorée à la main, sa solidité lui confère une grande longévité.

De

TWIRL lässt die Farben der Tropen umherwirbeln – Sandfarben für Beach, Purpur für Coral, Meeresvegetation für Alga, Türkis für Lagoon und Muschelschale für Shell. Während es per Hand verziert wurde, verleiht ihm seine Solidität eine große Langlebigkeit.

Es

TWIRL pone a revolotear los colores de los trópicos: arena para los Beach, púrpura para los Coral, vegetación marina para los Alga, turquesa para los Lagoon y conchas marinas para los Shell. Decorados a mano, su solidez les otorga una gran longevidad.

It

TWIRL è un turbinio di colori tropicali: sabbia per Beach, porpora per Coral, flora marina per Alga, turchese per Lagoon e conchiglia per Shell. Decorata a mano, la sua solidità garantisce una maggiore durata.

Hand production means that there may be slight variations in the hue and contrast.

De légères variations de teinte et de contraste peuvent se produire en raison du mode de production manuel.

Aufgrund der handwerklichen Herstellungsmethode können leichte Variationen bei Farbe und Kontrast auftreten.

Pueden producirse ligeras variaciones de color y contraste a causa de su proceso de producción manual.

Possono verificarsi leggere variazioni di colore e contrasto dovute al metodo di produzione artigianale.

PORCELAIN: TWNNPR27LA  
CUTLERY: FINE





**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12.20"

■ TWNNPR31BE ■ TWNNPR31CO  
■ TWNNPR31SH ■ TWNNPR31LA  
■ TWNNPR31AL



29 cm / 11.40"

■ TWNNPR29BE ■ TWNNPR29CO  
■ TWNNPR29SH ■ TWNNPR29LA  
■ TWNNPR29AL



27 cm / 10.65"

■ TWNNPR27BE ■ TWNNPR27CO  
■ TWNNPR27SH ■ TWNNPR27LA  
■ TWNNPR27AL



24 cm / 9.45"

■ TWNNPR24BE ■ TWNNPR24CO  
■ TWNNPR24SH ■ TWNNPR24LA  
■ TWNNPR24AL



21 cm / 8.25"

■ TWNNPR21BE ■ TWNNPR21CO  
■ TWNNPR21SH ■ TWNNPR21LA  
■ TWNNPR21AL



18 cm / 7.10"

■ TWNNPR18BE ■ TWNNPR18CO  
■ TWNNPR18SH ■ TWNNPR18LA  
■ TWNNPR18AL



15 cm / 5.90"

■ TWNNPR15BE ■ TWNNPR15CO  
■ TWNNPR15SH ■ TWNNPR15LA  
■ TWNNPR15AL



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

30 cm - 190 cl

11.80" - 64.25 oz

■ TWBUBC30BE ■ TWBUBC30CO  
■ TWBUBC30SH ■ TWBUBC30LA  
■ TWBUBC30AL



28 cm - 125 cl

11" - 42.25 oz

■ TWNNDP28BE ■ TWNNDP28CO  
■ TWNNDP28SH ■ TWNNDP28LA  
■ TWNNDP28AL



26 cm - 120 cl

10.25" - 40.60 oz

■ TWBUBC26BE ■ TWBUBC26CO  
■ TWBUBC26SH ■ TWBUBC26LA  
■ TWBUBC26AL



23 cm - 69 cl

9.05" - 23.35 oz

■ TWNNDP23BE ■ TWNNDP23CO  
■ TWNNDP23SH ■ TWNNDP23LA  
■ TWNNDP23AL



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm

14.15 x 10.65"

■ TWNNOP36BE ■ TWNNOP36CO  
■ TWNNOP36SH ■ TWNNOP36LA  
■ TWNNOP36AL



32 x 23 cm

12.60 x 9.05"

■ TWNNOP32BE ■ TWNNOP32CO  
■ TWNNOP32SH ■ TWNNOP32LA  
■ TWNNOP32AL



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

26 cm - 9 cm - 48 cl

10.25" - 3.55" - 16.25 oz

■ TWCLXD26BE ■ TWCLXD26CO  
■ TWCLXD26SH ■ TWCLXD26LA  
■ TWCLXD26AL



23 cm - 8 cm - 32 cl

9.05" - 3.15" - 10.80 oz

■ TWCLXD23BE ■ TWCLXD23CO  
■ TWCLXD23SH ■ TWCLXD23LA  
■ TWCLXD23AL



■ Beach  
■ Shell  
■ Alga  
■ Coral  
■ Lagoon





**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Muesli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

20 cm - 90 cl  
7.85" - 30.45 oz

■ TWNNBW20BE ■ TWNNBW20CO  
■ TWNNBW20SH ■ TWNNBW20LA  
■ TWNNBW20AL

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl  
6.30" - 2.55" - 19.60 oz

■ TWNNRB16BE ■ TWNNRB16CO  
■ TWNNRB16SH ■ TWNNRB16LA  
■ TWNNRB16AL

12



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

12 cm - 5.5 cm - 27 cl  
4.70" - 2.15" - 9.15 oz

■ TWNNBW12BE ■ TWNNBW12CO  
■ TWNNBW12SH ■ TWNNBW12LA  
■ TWNNBW12AL

10 cm - 5 cm - 16 cl  
3.95" - 1.95" - 5.40 oz

■ TWNNBW10BE ■ TWNNBW10CO  
■ TWNNBW10SH ■ TWNNBW10LA  
■ TWNNBW10AL

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

6.1 cm - 23 cl  
2.40" - 7.80 oz

■ TW116C23BE ■ TW116C23CO  
■ TW116C23SH ■ TW116C23LA  
■ TW116C23AL

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

17 cm / 6.70"

■ TWCLSA02BE ■ TWCLSA02CO  
■ TWCLSA02SH ■ TWCLSA02LA  
■ TWCLSA02AL

12



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

5.3 cm - 8 cl  
2.10" - 2.70 oz

■ TW116C08BE ■ TW116C08CO  
■ TW116C08SH ■ TW116C08LA  
■ TW116C08AL

12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

13 cm / 5.10"

■ TWCLSA13BE ■ TWCLSA13CO  
■ TWCLSA13SH ■ TWCLSA13LA  
■ TWCLSA13AL

12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

30 cl / 10.15 oz

■ TWBAFM30BE ■ TWBAFM30CO  
■ TWBAFM30SH ■ TWBAFM30LA  
■ TWBAFM30AL

12



■ Beach  
■ Shell  
■ Alga  
■ Coral  
■ Lagoon





**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

36 cm - 4 cm - 360 cl  
14.15" - 1.55" - 121.75 oz

■ TWBUBC36BE ■ TWBUBC36CO  
■ TWBUBC36SH ■ TWBUBC36LA  
■ TWBUBC36AL



**Asymmetric bowl**  
Bol asymétrique  
Schale asymmetrisch  
Bol asimétrico  
Coppetta asimmetrica

29 cm - 14 cm - 160 cl  
11.40" - 5.50" - 54.10 oz

■ TWBUBA29BE ■ TWBUBA29CO  
■ TWBUBA29SH ■ TWBUBA29LA  
■ TWBUBA29AL

22 cm - 9 cm - 65 cl  
8.65" - 3.55" - 22 oz

■ TWBUBA22BE ■ TWBUBA22CO  
■ TWBUBA22SH ■ TWBUBA22LA  
■ TWBUBA22AL



■ Pieces per box  
■ Pièces par boîte  
■ Stück pro Karton  
■ Piezas por caja  
■ Pezzi per scatola

■ Beach  
■ Shell  
■ Alga  
■ Coral  
■ Lagoon





En

Comprising dishes and rounded cups, VINTAGE lends your tables a sweet nostalgia with its translucent enamel. Its old style crackle effect is permanent and non-porous.

Fr

Composée d'assiettes de forme coupe et de tasses galbées, VINTAGE apporte une tendre nostalgie à vos tables avec ses émaux translucides. Son effet craquelé à l'ancienne est inaltérable et non poreux.

De

VINTAGE bringt mit Couptellern, geschwungenen Tassen und lichtdurchlässigen Glasuren einen Hauch von Nostalgie auf Ihren Tisch. Dieser antik anmutende Craquelé-Effekt ist lichtbeständig und nicht porös.

Es

Compuesta de platos en forma de copas y de tazas curvilíneas, la serie VINTAGE aporta a su mesa una tierna nostalgia con sus esmaltes translúcidos. Su efecto agrietado estilo antiguo es inalterable y no poroso.

It

Composto da piatti di forma tagliata e tazze armoniose, VINTAGE porta a tavola una tenera nostalgia con i suoi smalti traslucidi. L'effetto craquelé invecchiato è inalterabile e non poroso.







**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

31 cm / 12.20"

- VNNNPR31WH
- VNNNPR31GR
- VNNNPR31BL
- VNNNPR31PK

6



29 cm / 11.40"

- VNNNPR29WH
- VNNNPR29GR
- VNNNPR29BL
- VNNNPR29PK

27 cm / 10.65"

- VNNNPR27WH
- VNNNPR27GR
- VNNNPR27BL
- VNNNPR27PK



24 cm / 9.45"

- VNNNPR24WH
- VNNNPR24GR
- VNNNPR24BL
- VNNNPR24PK



21 cm / 8.25"

- VNNNPR21WH
- VNNNPR21GR
- VNNNPR21BL
- VNNNPR21PK

12

18 cm / 7.10"

- VNNNPR18WH
- VNNNPR18GR
- VNNNPR18BL
- VNNNPR18PK

15 cm / 5.90"

- VNNNPR15WH
- VNNNPR15GR
- VNNNPR15BL
- VNNNPR15PK

24



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

30 cm - 190 cl

11.80" - 64.25 oz

- VNBUBC30WH
- VNBUBC30GR
- VNBUBC30BL
- VNBUBC30PK

6



26 cm - 120 cl

10.25" - 40.60 oz

- VNBUBC26WH
- VNBUBC26GR
- VNBUBC26BL
- VNBUBC26PK



23 cm - 69 cl

9.05" - 23.35 oz

- VNNNDP23WH
- VNNNDP23GR
- VNNNDP23BL
- VNNNDP23PK

12



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

36 x 27 cm

14.15 x 10.65"

- VNNNOP36WH
- VNNNOP36GR
- VNNNOP36BL
- VNNNOP36PK



32 x 23 cm

12.60 x 9.05"

- VNNNOP32WH
- VNNNOP32GR
- VNNNOP32BL
- VNNNOP32PK

6



26 x 19 cm

10.25 x 7.50"

- VNNNOP26WH
- VNNNOP26GR
- VNNNOP26BL
- VNNNOP26PK

12



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

33.5 x 18.1 cm - 2.7 cm

13.20 x 7.15" - 1.05"

- VNEDRG33WH
- VNEDRG33GR
- VNEDRG33BL
- VNEDRG33PK

6

- White
- Green
- Blue
- Pink







**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso  
16 cm - 6.5 cm - 58 cl

- 6.30" - 2.55" - 19.60 oz
- VNNNRB16WH
  - VNNNRB16GR
  - VNNNRB16BL
  - VNNNRB16PK

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
9 cm - 8.5 cm - 28 cl  
3.55" - 3.35" - 9.45 oz

- VNCLCU28WH
- VNCLCU28GR
- VNCLCU28BL
- VNCLCU28PK

12



**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali  
20 cm - 90 cl  
7.85" - 30.45 oz

- VNNNBW20WH
- VNNNBW20GR
- VNNNBW20BL
- VNNNBW20PK

6



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè  
17 cm / 6.70

- VNCLSA17WH
- VNCLSA17GR
- VNCLSA17BL
- VNCLSA17PK

VNCLSA17 > VNCLCU28

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
8.5 cm - 7.5 cm - 23 cl  
3.35" - 2.95" - 7.80 oz

- VNCLCU23WH
- VNCLCU23GR
- VNCLCU23BL
- VNCLCU23PK

12



- VNCLCU20WH
- VNCLCU20GR
- VNCLCU20BL
- VNCLCU20PK

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè  
15 cm / 5.90"

- VNCLSA15WH
- VNCLSA15GR
- VNCLSA15BL
- VNCLSA15PK

VNCLSA15 > VNCLCU23 / VNCLCU20

12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

6 cm - 6 cm - 9 cl  
2.35" - 2.35" - 3.05 oz

- VNCLCU09WH
- VNCLCU09GR
- VNCLCU09BL
- VNCLCU09PK

12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso  
13 cm / 5.10"

- VNCLSA13WH
- VNCLSA13GR
- VNCLSA13BL
- VNCLSA13PK

VNCLSA13 > VNCLCU09

12



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

- White
- Green
- Blue
- Pink





En

The WOODART range is available in four natural colours: Beech Grey, Moss Green, Timber Brown, and Oak Brown. These plates radiate a calming and gentle atmosphere, recalling the warmth and structure of wood.

Fr

La ligne WOODART se décline en quatre coloris naturels Beech Grey, Moss Green, Timber Brown et Oak Brown. De ces assiettes émane une atmosphère sereine et douce rappelant la chaleur et la structure du bois .

De

Die WOODART-Reihe gibt es in den vier Naturfarbtönen Beech Grey, Moss Green, Timber Brown und Oak Brown. Diese Teller strahlen eine angenehme und gelassene Stimmung aus und erinnern stark an die Wärme und Textur von Holz.

Es

La línea WOODART se presenta en cuatro colores naturales: Beech Grey, Moss Green, Timber Brown y Oak Brown. De sus platos emana un ambiente sereno y dulce que evoca el calor y la estructura del bosque.

It

La linea WOODART è disponibile in quattro colori naturali Beech Grey, Moss Green, Timber Brown e Oak Brown. Questi piatti emanano un'atmosfera serena e delicata che ricorda il calore e la struttura del legno.





En

WOODART conveys the strength of wood in a soft, glossy material, inviting you to relaxation. Its warm decoration adds character and a pleasant atmosphere for your culinary creations, featuring 4 natural colours and a rich palette of shapes.

Fr

WOODART suggère la force du bois sur une matière douce et satinée, comme une invitation à la détente. Ce décor chaleureux apporte du caractère à la gastronomie et une belle ambiance, décliné en 4 couleurs naturelles ainsi qu'en une palette de formes riche.

De

Mit einem zarten und seidig schimmernden Material, das die Behaglichkeit von Holz vermittelt, lädt WOODART zur Entspannung ein. Diese stimmungsvolle Dekoration verleiht dem Gastraum Charakter und taucht ihn in eine gemütliche Atmosphäre. Sie ist in 4 natürlichen Farben erhältlich und bietet eine breit gefächerte Auswahl an Formen.

Es

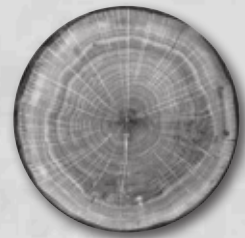
WOODART sugiere la solidez de la madera sobre una superficie suave y satinada, como una invitación a la pausa. Esta acogedora decoración dota de carácter a la gastronomía, así como de un ambiente de belleza, expresado en 4 colores naturales y en una rica paleta de formas.

It

WOODART suggerisce la forza del legno su un materiale delicato e satinato, quasi un invito al relax. La decorazione calda regala carattere alla gastronomia e una bella atmosfera, declinata in 4 colori naturali e in una ricca gamma di forme.







**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

29 cm / 11.40"

- WDNNPR29BG
- WDNNPR29MG
- WDNNPR29TB
- WDNNPR29OB



27 cm / 10.65"

- WDNNPR27BG
- WDNNPR27MG
- WDNNPR27TB
- WDNNPR27OB



24 cm / 9.45"

- WDNNPR24BG
- WDNNPR24MG
- WDNNPR24TB
- WDNNPR24OB



21 cm / 8.25"

- WDNNPR21BG
- WDNNPR21MG
- WDNNPR21TB
- WDNNPR21OB

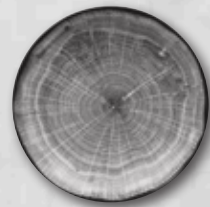
12



15 cm / 5.90"

- WDNNPR15BG
- WDNNPR15MG
- WDNNPR15TB
- WDNNPR15OB

24



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

26 cm - 120 cl

10.25" - 40.60 oz

- WDBUBC26BG
- WDBUBC26MG
- WDBUBC26TB
- WDBUBC26OB

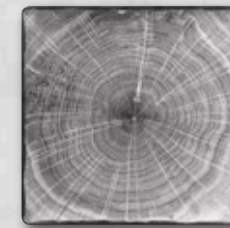


23 cm - 69 cl

9.05" - 23.35 oz

- WDNNDP23BG
- WDNNDP23MG
- WDNNDP23TB
- WDNNDP23OB

12

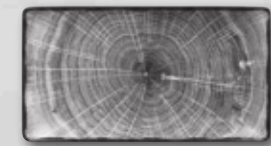


**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

30 cm / 11.90"

- WEEDSQ30BG
- WEEDSQ30MG
- WEEDSQ30TB
- WEEDSQ30OB

6



**Rectangular serving plate**  
Assiette à servir rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir rectangular  
Piatto da portata rettangolare

33.5 x 18 cm

13.20 x 7.15"

- WEEDRG33BG
- WEEDRG33MG
- WEEDRG33TB
- WEEDRG33OB

6



**Rice bowl**  
Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

16 cm - 6.5 cm - 58 cl

6.30" - 2.55" - 19.60 oz

- WDNNRB16BG
- WDNNRB16MG
- WDNNRB16TB
- WDNNRB16OB

12



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

- Beech Grey
- Moss Green
- Timber Brown
- Oak Brown





MAKE SURE  
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS

SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

JEAN-MICHEL CARETTE / LES TERRASSES / TOURNUS / FRANCE  
THOMAS PONSON / RESTAURANT THOMAS / LYON / FRANCE  
VALÉRIE ET CYRIL LAUGIER / AUBERGE DU PARADIS / SAINT-AMOUR / FRANCE  
NICOLAS ISNARD ET DAVID LE COMTE / AUBERGE DE LA CHARME / PRENOIS / FRANCE  
SYLVAIN GAUTHEY / L'ARÔME / DIJON / FRANCE  
SÉBASTIEN CHAMBRU / L'O DES VIGNES / FUISSÉ / FRANCE  
NICOLAS GUILLOTON / L'ATELIER DES AUGUSTINS / LYON / FRANCE  
CHRISTOPHE ROURE / LE NEUVIÈME ART / LYON / FRANCE  
GAËTAN GENTIL / PRaIRiaL / LYON / FRANCE  
ANTHONY BONNET / LA COUR DES LOGES / LYON / FRANCE  
MICHEL ROTH / LAURENT WOZNIAK / HÔTEL DU PRÉSIDENT WILSON / GENEVA / SWITZERLAND  
RENÉ MATHIEU / CHÂTEAU DE BOURGLINSTER / LUXEMBOURG

PHOTO CREDITS:

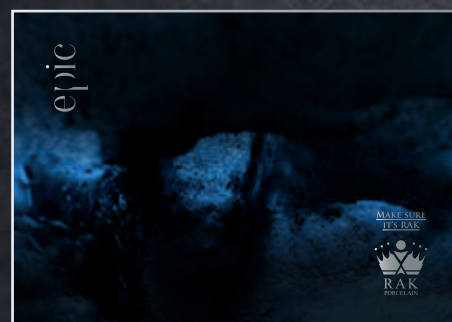
MATTHIEU CELLARD, ETIENNE DELORME

COVER'S PICTURE BY MATTHIEU CELLARD & SYLVAIN GAUTHEY / L'ARÔME

PRINTED BY: KRÜGER DRUCK + VERLAG



# RAK PORCELAIN CHAPTERS COLLECTIONS OVERVIEW



Follow us!



RAK Porcelain LLC  
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah  
United Arab Emirates

T +971 7 223 8905  
F +971 7 223 8311

rakporcelain@rakporcelain.com  
www.rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.  
20, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof - Luxembourg

T (+352) 26 36 06 65  
F (+352) 26 36 04 65

info@rakporcelaineurope.com  
www.rakporcelain.eu

RAK Porcelain USA  
595 Route 25A, Suite 17  
Miller Place, NY 11764 - USA

T- +1 (866)-552-6980

info@rakporcelainusa.com  
www.rakporcelainusa.com



# IVORIS



MAKE SURE  
IT'S RAK







MAKE SURE IT'S RAK



# TABLE OF CONTENTS



*En* This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

*Es* Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

*Fr* Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

*It* Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain Europe e di fare riferimento alle tariffe attuali.

*De* Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

|     |                             |     |                |
|-----|-----------------------------|-----|----------------|
| 4   | RAK Porcelain               | 128 | Nordic         |
| 6   | Make sure it's RAK          | 132 | Playa          |
| 7   | Ivoris                      | 136 | Rondo          |
| 8   | 5 Years anti-Chip guarantee | 140 | Ska            |
| 10  | Quality                     | 146 | Small & smart  |
| 12  | Product care                | 156 | Cups & saucers |
| 14  | Segmentation                |     |                |
| 18  | Shapes                      |     |                |
| 20  | Plates specifications       |     |                |
| 24  | Designers                   |     |                |
| 30  | Allspice                    |     |                |
| 36  | Anna                        |     |                |
| 42  | Aurea                       |     |                |
| 50  | B. Concept                  |     |                |
| 54  | Banquet                     |     |                |
| 64  | Barista                     |     |                |
| 68  | Buffet                      |     |                |
| 74  | Classic Gourmet             |     |                |
| 80  | Fine Dine                   |     |                |
| 86  | Giro                        |     |                |
| 92  | Hospital & Healthcare       |     |                |
| 94  | Leon                        |     |                |
| 98  | Lyra                        |     |                |
| 104 | Marea                       |     |                |
| 108 | Mazza                       |     |                |
| 112 | Metropolis                  |     |                |
| 116 | Minimax                     |     |                |
| 124 | Nano                        |     |                |



# RAK PORCELAIN, A TALE OF A THOUSAND AND ONE WONDERS

*En*

RAK Porcelain acts as a partner to leaders in all hospitality categories in search of excellence with those that are convinced that the tableware adds value to their table and to their guest experience.

If one of our collections sets off a culinary work perfectly, or if the design of a table service inspires the preparation of the dish, our mission has been successful. The table then becomes an art ...to taste... practical in use and highly aesthetic, this perfectly exemplifies RAK Porcelain's passion at work.

*Fr*

RAK Porcelaine est le partenaire des leaders de la gastronomie, constamment en quête de l'excellence dans leur catégorie. Comme eux, nous sommes conscients de la valeur ajoutée des arts de la table auprès de la clientèle.

Lorsque l'une de nos collections encadre une œuvre culinaire à merveille, ou lorsque le design d'un service de table inspire la préparation des mets, notre mission est accomplie. La table devient alors véritablement un art... qui se déguste. Proposer aux chefs une porcelaine à la fois pratique d'utilisation et esthétique, voilà très exactement le résultat de notre passion.

*De*

RAK Porzellan ist Partner der führenden gastronomischen Trendsetter, die wie wir, von der Wertschöpfung der Tischkultur für die Gastronomie überzeugt sind. „Das Auge isst mit“! Wenn eine unserer Kollektionen ein kulinarisches Meisterwerk einrahmt oder unser Design die Präsentation der Gerichte inspiriert, haben wir unsere Mission erfüllt. Die gastronomische Tafel wird dann tatsächlich zur „essbaren Kunst“.

RAK Porzellan bietet den kreativen Küchenchefs die Möglichkeit zu außergewöhnlichen Präsentationen. Funktionalität, geprägt durch eine erprobte Ästhetik, die sich nach Kundenwunsch anpassen lässt, ist Kerninhalt unserer Leidenschaft.

*Es*

RAK Porcelain actúa como un socio indiscutible de los líderes de la hostelería en todas sus categorías a través de la búsqueda constante de la excelencia. Estamos humildemente convencidos de que nuestras vajillas pueden aportar un valor añadido a la gastronomía y a la experiencia culinaria de ustedes y de sus clientes.

Antes incluso que por el paladar, el entusiasmo entra por los ojos. Cuando una de nuestras colecciones enmarca una obra culinaria de maravilla, o cuando el diseño de un servicio de mesa inspira la preparación de los platos, podemos considerar alcanzada nuestra meta. No es sino entonces cuando la mesa adquiere verdaderamente el estatus de arte, lo que expresa y representa perfectamente la pasión de RAK Porcelain por el trabajo bien hecho.

*It*

RAK Porcelain è il partner di varie aziende leader nel campo della gastronomia costantemente alla ricerca dell'eccellenza nella propria categoria. Come loro, anche noi siamo coscienti del valore aggiunto dell'arte della tavola presso la clientela.

Quando una delle nostre collezioni incornicia alla perfezione un'opera culinaria o quando il design di un servizio da tavola ispira la preparazione dei cibi sappiamo di avere compiuto la nostra missione. La tavola diventa così vera e propria arte... tutta da gustare. La nostra passione: Proporre agli chef una porcellana che offra al contempo praticità di utilizzo e grande valore estetico.



# MAKE SURE IT'S RAK



IVORIS  
COLLECTION

7

## *En* Cutting-edge technology

Using cutting-edge technology our collections are designed to withstand intensive use as well as mechanical and thermal shocks inherent in the profession. By selecting raw materials of the highest quality, our products stand up over time to heat of traditional or microwave ovens, while retaining the brilliance of their enamel and the fineness of their decorations.

## An optimised worldwide distribution

Linked to a solid worldwide distribution structure, we rely on a network of experts and operators specialising in tableware to serve you wherever and whenever you desire. We insist on providing you with very short lead times.

## *Fr* Une technologie de pointe

Nos collections sont élaborées grâce à une technologie de pointe pour résister aux usages intensifs ainsi qu'aux chocs thermiques et mécaniques inhérents à la profession. En sélectionnant des matières premières de la plus grande qualité, nos produits résistent sur la durée à la chaleur des fours traditionnels ou micro-ondes, tout en conservant l'éclat de leur émail et la finesse de leurs décorations.

## Une distribution mondiale optimisée

Liée à une solide structure de distribution au niveau mondial, nous nous appuyons sur un réseau d'experts et d'opérateurs spécialisés dans les arts de la table afin de vous servir où et quand vous le désirez. Nous tenons à vous assurer des délais d'approvisionnement très courts.

## *De* Spitzentechnologie

Unsere Kollektionen sind aufgrund einer hochentwickelten Technologie äußerst widerstandsfähig gegenüber intensiver thermischer und mechanischer Beanspruchung. Durch die Auswahl qualitativ hochwertiger Rohstoffe sind unsere Produkte dauerhaft hitzebeständig (gleichermaßen ofen- wie mikrowellengeeignet) – ohne Beschädigungen der Glasur bzw. Einbußen beim Dekor.

## Optimierter weltweiter Vertrieb

Unser weltweites Vertriebsnetzwerk besteht aus Experten und Spezialisten der Tischkultur, die Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite stehen. Bei uns können Sie sich auf sehr kurze Lieferzeiten verlassen.

## *Es* Una tecnología puntera

Nuestras colecciones están elaboradas con tecnología puntera para lograr que resistan a los usos intensivos y a los choques térmicos y mecánicos inherentes a la profesión. Gracias a unas materias primas de la máxima calidad, nuestros productos soportan a largo plazo el calor de los hornos tradicionales o de los microondas, sin perder el brillo de su esmalte y la delicadeza de sus decoraciones.

## Distribución mundial optimizada

La distribución, basada en una sólida estructura a escala mundial, cuenta con el apoyo de una red de expertos y operadores especializados en las artes de la mesa que nos permite prestarle servicio en todas partes y en cualquier momento. Nuestro empeño es asegurar unos plazos de suministro muy ajustados.

## *It* Una tecnologia all'avanguardia

Le nostre collezioni vengono sviluppate grazie a una tecnologia innovativa che assicura la resistenza all'utilizzo intensivo, nonché agli sbalzi termici e meccanici legati all'esercizio della professione. Realizzati con materie prime accuratamente selezionate per offrire la massima qualità, i nostri prodotti resistono al calore dei forni tradizionali e a microonde, conservando intatta la lucentezza dello smalto e la finezza delle decorazioni.

## Una distribuzione mondiale ottimizzata

Essendo legati a una solida struttura di distribuzione a livello mondiale, possiamo contare su una vasta rete di esperti e operatori specializzati per servirvi ovunque e in qualsiasi momento. Desideriamo garantirvi dei tempi di approvvigionamento estremamente ridotti.

*En*  
Ivoris porcelain sets the table in warm white. With a shade close to ivory, this porcelain provides ultimate resistance against the inevitable knocks in the kitchen or dining room, and to chemical aggression due to maintenance and contact with food products. The high level of alumina strengthens its mechanical resistance. This quality is also due to the selection of the best raw materials, used notably for the vitrification of glazes.

The enamel is exceptionally resistant to scratches and cutlery marks, and offers admirable longevity to its complete range, which includes more than forty collections. The variety of these collections offers infinite "mix and match" possibilities, to diversify its pieces and to combine collections, protected by RAK Porcelain's quality standards.

*Fr*  
La porcelaine Ivoris habille les tables d'un blanc chaud. Avec une teinte proche de l'ivoire, cette porcelaine possède une résistance ultime face aux chocs inévitables en cuisine ou en salle, et aux agressions chimiques dues à l'entretien et au contact avec les produits alimentaires. Le taux élevé d'alumine renforce la résistance mécanique. Cette qualité provient aussi de la sélection des meilleures matières premières, employées notamment pour la vitrification des glaçures.

L'email résiste de façon exceptionnelle aux rayures, marques produites par les couverts et offre une longévité admirable à sa gamme complète qui comprend plus de quarante collections. La variété de ces collections offre des possibilités infinies de « mix and match » pour diversifier ses pièces et méttiser les collections, en conservant le gage de la qualité RAK Porcelaine.

*De*  
Das Porzellan Ivoris schenkt Ihrer Tafel einen warmweißen Akzent. Dieses fast elfenbeinfarbige Porzellan ist von besonders hoher Festigkeit und schützt so vor unvermeidlichen Stößen und chemischen Einflüssen bei der Reinigung und beim Kontakt mit Lebensmitteln in Küche oder Restaurant. Der hohe Aluminiumgehalt verstärkt die Bruchfestigkeit. Diese hohe Qualität entsteht auch durch die Auswahl der besten Rohstoffe, die insbesondere für die Vitrifizierung der Glasuren verwendet werden.

Diese sind außergewöhnlich widerstandsfähig gegen Kratzer und Besteckspuren und verschaffen dem kompletten, mehr als 40 Kollektionen umfassenden Sortiment, erstaunliche Langlebigkeit. Die Vielfalt der Kollektionen erlaubt unendlich viele Kombinationsmöglichkeiten für eine abwechslungsreiche Zusammenstellung der Teile und Kollektionen bei gleichzeitiger Gewährleistung der verlässlichen Qualität von RAK Porzellan.

*Es*  
La porcelana Ivoris cubre la mesa de un blanco cálido. Con un tono próximo al marfil, esta porcelana presenta una resistencia definitiva ante golpes inevitables en la cocina o en la sala, así como a las agresiones químicas debidas al mantenimiento y al contacto con los productos alimentarios. La elevada tasa de aluminio refuerza la resistencia mecánica. Esta calidad procede también de la selección de las mejores materias primas, empleadas en especial para la vitrificación de los vidriados.

El esmalte resiste de modo excepcional a las rayaduras y a las marcas producidas por los cubiertos, y ofrece una admirable durabilidad a su gama completa, que abarca más de cuarenta colecciones. La variedad de estas colecciones ofrece posibilidades infinitas de "mix and match" para diversificar sus piezas y mestizar las colecciones, conservando el sello de calidad de RAK Porcelain.

*It*  
La porcellana Ivoris veste la tavola di un bianco caldo. Con una tonalità vicina all'avorio, questa porcellana possiede una resistenza totale agli urti, inevitabili in cucina e in sala, e alle aggressioni chimiche dovute alla manutenzione e al contatto con prodotti alimentari. Il tasso elevato di alluminio rafforza la resistenza meccanica. Questa qualità deriva anche dalla selezione delle migliori materie prime, utilizzate in particolare per la vetrificazione degli smalti.

Lo smalto resiste in modo eccezionale a graffi e segni di posate e offre una longevità ammirevole in tutta la gamma, che comprende oltre quaranta collezioni. La varietà di queste collezioni offre possibilità infinite di "mix and match" per diversificare i pezzi e mescolare le collezioni mantenendo la garanzia della qualità RAK Porcelain.



**5 YEARS**  
ANTI-CHIP  
GUARANTEE

*En*

## Product advantage

What makes the difference at RAK Porcelain?

Innovative tabletop collections ... dedicated to professionals, delivered with an unforgettable quality of service... that offer both unmatched artistic and practical levels of quality within the hospitality industry.

What creates excellence at RAK Porcelain?

Creation, inspiration, and especially the constant search for a better balance in the design of products for continuous and intensive use drives RAK Porcelain in its continual pursuit of excellence. Our mission is to improve the daily worries of all our ambassadors in the worldwide foodservice industry. All our collections are shaped for ease in handling, resistance to variations in temperature, and a superior overall strength to insure a long lasting product even within the harsh conditions of the hospitality industry.

We invite you to discover the results of our passion and expertise in the following pages.

## Warranty

RAK Porcelain and its distribution networks offer you a limited warranty covering chipping for several collections (contact your dealer for more details). We will replace any of those items that have rim chips, on the condition that the complaint is addressed within 5 years from the date of purchase. This warranty is only valid for the normal use of the products. The warranty does not cover breakage or damage arising from misuse or non-ordinary use of our products.

*Fr*

## Avantage produit

Ce qui fait la différence chez RAK Porcelaine ?

Des collections novatrices dédiées aux professionnels, une proximité et une qualité de service qui nous tiennent à cœur.

Ce qui fait l'excellence ?

La création, l'inspiration, et surtout la recherche constante du meilleur équilibre dans la conception des produits sont étudiées pour une utilisation constante et intensive. Nous avons pour vocation de faciliter le quotidien des professionnels de l'hôtellerie et de la restauration. Aussi nos collections sont toutes façonnées pour une meilleure préhension, une résistance aux variations thermiques et une robustesse supérieure.

Nous vous invitons à découvrir le résultat de notre savoir-faire dans les pages qui suivent.

## Garantie

RAK Porcelaine et ses réseaux de distribution vous offrent une garantie limitée couvrant les ébréchures sur plusieurs collections (prière de contacter votre revendeur pour de plus amples informations). Nous remplacerons tout article présentant des ébréchures sur le rebord, à condition que la réclamation nous soit adressée dans les 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est uniquement valable en cas d'utilisation normale des produits. La garantie ne couvre pas le bris ou les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non-ordinaire de nos produits.

*De*

## Vorteile

Was unterscheidet RAK Porzellan? Es sind die innovativ en Kollektionen, die sich hervorragend miteinander kombinieren lassen und die ausgearbeiteten Konzepte für die Gastronomie, sowie die Garantie unserer Dienstleistung und deren Qualität, auf die wir großen Wert legen.

Worauf gründet unser Erfolg?

Die Kreation, die Inspiration, aber insbesondere die konstante Suche nach dem idealen Gleichgewicht zwischen Design und Funktion. RAK Porzellan greift zusätzlich auf eine außergewöhnliche Kompetenz in der Keramikfertigung zurück.

Wir laden Sie ein, auf den folgenden Seiten die Ergebnisse unseres Können zu entdecken.

## Garantie

RAK Porzellan und seine Vertriebsstrukturen bieten Ihnen für mehrere Kollektionen eine eingeschränkte Garantie für Kantenabsplitterung (kontaktieren Sie Ihren Händler für weitere Details). Einzelne Artikel mit Kantenabsplitterung werden ersetzt, wenn die Beschwerde innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum eingereicht wird. Diese Garantie gilt nur für den normalen Gebrauch der Produkte. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Brüche oder Schäden, die durch Missbrauch oder nicht alltäglichen Gebrauch unserer Produkte entstehen.

*Es*

## Ventajas de los productos

¿Que marca la diferencia en RAK Porcelain?

Innovación en nuestras vajillas, dedicación por y para los profesionales de la hostelería, caracterizada por una inigualable calidad.... Que ofrece al unísono arte y altos niveles de calidad para la industria hostelera. Una disposición original y elegante en sus mesas estimula el paladar gracias a una puesta en escena espectacular, se trata de un valor añadido incomparable que da vida a las creaciones culinarias.

¿Cómo conseguimos la excelencia en RAK Porcelain?

Nuestra misión es facilitarles la vida a los profesionales de la hostelería y la restauración. En consecuencia, la ergonomía de sujeción, la facilidad de uso, la resistencia a las variaciones y contrastes térmicos o mecánicos y una robustez óptima son los valores que presiden el proceso de diseño y de producción de todas nuestras colecciones.

Les invitamos a descubrir el resultado de nuestra pasión y de nuestra experiencia en las siguientes páginas.

## Garantía

RAK Porcelain y sus redes de distribución ofrecen una garantía limitada para varias colecciones cubriendo desportilladuras (contacte a su distribuidor para más detalles). Sustituimos cualquier artículo que tiene desportilladuras, con la condición de que la denuncia se hace a menos de 5 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía sólo es válida para el uso normal de los productos. La garantía no cubre rotura o daño causado por el mal uso o uso no habitual de nuestros productos.

*It*

## Vantaggi

Che cosa contraddistingue RAK Porcelain da tutti gli altri?

Le collezioni innovative dedicate ai professionisti e l'impegno che dedichiamo all'offerta di un servizio di qualità.

Quali elementi compongono l'eccellenza?

La creazione, l'ispirazione e, soprattutto, l'instancabile ricerca del migliore equilibrio nella concezione di prodotti studiati per un utilizzo continuo e intensivo. La nostra vocazione è quella di facilitare le attività quotidiane dei professionisti del settore alberghiero e della ristorazione. Tutte le nostre collezioni sono state concepite per garantire una maneggevolezza, una robustezza e una resistenza alle variazioni termiche superiori alla media.

Vi invitiamo quindi a scoprire il risultato del nostro know-how nelle pagine seguenti.

## Garanzia

RAK Porcelain e le sue reti di distribuzione offrono una garanzia limitata che copre le scheggiature per la maggior parte delle collezioni (per ottenere maggiori informazioni in merito, siete pregati di contattare il vostro rivenditore). Sostituiamo tutti gli articoli che presentano dei bordi scheggiati, a condizione che il reclamo ci venga inviato entro cinque anni a partire dalla data dell'acquisto. Questa garanzia viene considerata valida solo in caso di utilizzo normale dei prodotti. La garanzia non copre le rotture o i danni risultanti dall'abuso o da un uso non regolare dei nostri prodotti.

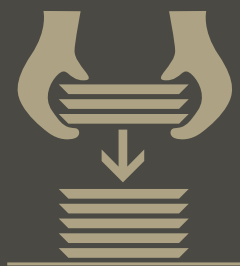


QUALITY



|  |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>En</i></p> <p>Oven + 300 °C</p> <p>The RAK oven safe porcelain gradually increases in temperature to ensure gentle cooking of food meaning your dishes will keep their flavour longer.</p>                | <p><i>Fr</i></p> <p>Four + 300 °C</p> <p>La porcelaine RAK mise au four monte progressivement en température pour une cuisson des aliments en douceur. Ainsi, vos préparations conservent leurs saveurs plus longtemps.</p> | <p><i>De</i></p> <p>Ofen + 300 °C</p> <p>RAK Porzellan erwärmt sich im Ofen progressiv, sodass Lebensmittel schonend gegart werden. Ihre Speisen bewahren ihren Geschmack auf diese Weise länger.</p>                                   | <p><i>Es</i></p> <p>Horno + 300 °C</p> <p>La porcelana RAK le asegura una cocción o un recalentamiento rápido, sin alterar los sabores ni aromas de sus preparaciones.</p>                                                      | <p><i>It</i></p> <p>Forno +300°C</p> <p>Quando viene messa in forno, la porcellana RAK subisce un aumento della temperatura progressivo, che consente di cuocere gradualmente gli alimenti. In questo modo, le pietanze conservano il loro sapore più a lungo.</p> |
|  | <p>Microwave</p> <p>RAK porcelain ensures cooking or quick reheating without altering the taste or flavour of your dishes.</p>                                                                                  | <p>Micro-ondes</p> <p>La porcelaine RAK vous assure une cuisson ou un réchauffage rapide sans altération des goûts ou des saveurs de vos préparations.</p>                                                                  | <p>Mikrowelle</p> <p>RAK Porzellan garantiert Ihnen ein Garen oder schnelles Aufwärmen ohne Geschmacks- und Aromaveränderung Ihrer Speisen.</p>                                                                                         | <p>Microondas</p> <p>La porcelana RAK le garantiza una cocción o un calentamiento rápidos sin alterar el gusto o los sabores de sus platos.</p>                                                                                 | <p>Microonde</p> <p>La porcellana RAK offre una cottura o un riscaldamento rapidi, senza alterare il gusto o il sapore dei piatti.</p>                                                                                                                             |
|  | <p>Holding of temperature</p> <p>Once put on the table the dishes keep their heat ensuring the content remains at the right temperature giving you the time to enjoy it.</p>                                    | <p>Maintien en température</p> <p>Une fois sur la table, les plats restent chauds pour maintenir leur contenu à bonne température, le temps de la dégustation.</p>                                                          | <p>Warmhalten</p> <p>Nach dem Servieren bleiben die Teller warm und halten den Inhalt auf einer angemessenen Temperatur, um Speisen ohne Zeitdruck zu genießen.</p>                                                                     | <p>Mantenimiento de la temperatura</p> <p>Una vez en la mesa, los platos conservan el calor, para mantener el contenido de estos a la temperatura adecuada durante el tiempo de la degustación.</p>                             | <p>Mantenimento della temperatura</p> <p>Una volta a tavola, i piatti restano caldi per mantenere il contenuto alla giusta temperatura durante il periodo di tempo necessario alla degustazione.</p>                                                               |
|  | <p>Dishwasher</p> <p>The RAK porcelain's smooth enamel is quick and easy to clean. Thanks to the quality, your tableware will stay as new for a long time.</p>                                                  | <p>Lave-vaisselle</p> <p>L'émail lisse de la porcelaine RAK permet un nettoyage facile et rapide. Grâce à leur grande qualité, vos pièces conserveront longtemps leur aspect neuf.</p>                                      | <p>Geschirrspüler</p> <p>Die glatte Oberfläche von RAK Porzellan ermöglicht eine schnelle, einfache Reinigung. Dank ihrer hohen Qualität sehen die Produkte auch nach längerem Gebrauch noch wie neu aus.</p>                           | <p>Lavavajillas</p> <p>El esmalte liso de la porcelana RAK permite una limpieza fácil y rápida. Gracias a su gran calidad, las piezas estarán como nuevas durante más tiempo.</p>                                               | <p>Lavastoviglie</p> <p>Lo smalto liscio della porcellana RAK permette un lavaggio facile e veloce. Grazie all'elevata qualità, i vostri prodotti conserveranno il loro aspetto originario molto a lungo.</p>                                                      |
|  | <p>Mechanical shock</p> <p>The exceptional hardness of the RAK porcelain ensures it is highly chip and shock resistant. It is therefore very easy to stack.</p>                                                 | <p>Choc mécanique</p> <p>La dureté exceptionnelle de la porcelaine RAK lui confère une grande résistance à l'ébréchure et au choc mécanique. L'empilement des différentes pièces est ainsi facilité.</p>                    | <p>Mechanische Stöße</p> <p>Die außergewöhnliche Härte von RAK Porzellan verstärkt die Kantenfestigkeit und Widerstandskraft gegenüber mechanischen Stößen. Auf diese Weise wird das Stapeln von Teilen erleichtert.</p>                | <p>Choque mecánico</p> <p>Del congelador al microondas, la porcelana RAK resiste las diferencias de temperatura gracias a la excepcional dureza de su material que le confiere una gran resistencia a los choques térmicos.</p> | <p>Shock meccanico</p> <p>L'eccezionale durata della porcellana RAK garantisce una grande resistenza alla scheggiatura e agli urti meccanici. L'impilamento dei vari pezzi risulta quindi facilitato.</p>                                                          |
|  | <p>Thermal shock</p> <p>From the freezer to the microwave, RAK porcelain withstands differences in temperature thanks to the exceptional hardness of its material making it highly thermal shock resistant.</p> | <p>Choc thermique</p> <p>Du congélateur au micro-ondes, la porcelaine RAK résiste aux écarts de température grâce à la dureté exceptionnelle de son matériau qui lui confère une grande résistance au choc thermique.</p>   | <p>Wärmeschocks</p> <p>RAK Porzellan widersteht Temperaturunterschieden zwischen Tiefkühlfach und Mikrowelle dank der außergewöhnlichen Härte seines Werkstoffs, die ihm eine hohe Festigkeit gegenüber Temperaturschocks verleiht.</p> | <p>Choque térmico</p> <p>La porcelana culinaria RAK es un producto 100 % natural, garantizado sin plomo. Al no ser porosa, no absorbe grasas, ni olores, ni bacterias y le garantiza una higiene perfecta.</p>                  | <p>Shock termico</p> <p>Dal congelatore al microonde, la porcellana RAK resiste agli sbalzi di temperatura grazie alla durabilità dei suoi materiali, che assicura una grande resistenza alla scheggiatura e agli shock termici.</p>                               |
|  | <p>100% Hygiene</p> <p>RAK cooking porcelain is a 100% natural, guaranteed lead-free product. It is non-porous and does not absorb grease, odours or bacteria ensuring you optimum hygiene.</p>                 | <p>100 % Hygiène</p> <p>La porcelaine culinaire RAK est un produit 100 % naturel, garantie sans plomb Non poreuse, elle n'absorbe ni graisses, ni odeurs, ni bactéries et vous assure une hygiène parfaite.</p>             | <p>100% Hygiene</p> <p>RAK Küchenporzellan ist ein 100% natürliches Produkt, garantiert bleifrei. Es ist unporös und nimmt daher weder Fett noch Gerüche oder Bakterien auf; es sorgt somit für perfekte Hygiene.</p>                   | <p>100 % Higiene</p> <p>La porcelana para vajilla RAK es un producto 100% natural, garantizada sin plomo. Al no ser porosa, no absorbe la grasa, ni los olores, ni las bacterias y le garantiza una higiene perfecta.</p>       | <p>Igiene impeccabile</p> <p>La porcellana RAK è un prodotto naturale al 100% e completamente privo di piombo. Non essendo porosa, non assorbe né grassi, né odori, né batteri e assicura un'igiene perfetta.</p>                                                  |





## En Stacking

- To preserve the glaze of the flat asymmetrical items, always stack vertically and do not slide one piece onto another.

## In the dishwasher

- Follow recommendations of your cleaning product supplier regarding the amount of detergent to use and the use of cleaning products.
- Make sure the dishwashing machine is well-serviced as 80% of the problems are due to low quality maintenance of the dishwashing machine.
- Always rinse the porcelain after use and before you load it into the dishwasher.
- Make sure to wash in separate cycles glass, chinaware, cutlery and cooking equipment (pots and pans).
- If metalmarks appear, clean the surface with Porcelain Cleanser. Check the quality of your cutlery and also wash on a regular basis all working surfaces in stainless steel with a water & vinegar mix. This process will eliminate all metal particles that might be at risk to be transferred on the porcelain.

## Chipping

- Chipping is usually the result of rough handling during the washing process or storage.
- Clean the any food remaining on the dinnerware by using a specific utensil; do not hit the dirty plate against the garbage bin.
- RAK hotel grade porcelain is microwave, dishwasher and salmander safe, with most key items being guaranteed against chipping when used under normal conditions.

## Fr Empilement

- Pour préserver l'émail protégeant le produit de forme asymétrique, toujours poser verticalement et non pas faire glisser.

## Lave-vaisselle

- Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
- Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
- Toujours rincer au préalable les assiettes après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
- Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casseroles et poêles).
- Si des traces métalliques apparaissent, nettoyer l'article en porcelaine avec du détergent liquide, revoir éventuellement la qualité des couverts, et nettoyer régulièrement les surfaces de travail inoxydables p.ex. à l'eau vinaigrée. Ce processus servira à éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

## Ebréchure

- Les ébréchures sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le processus de lavage ou de rangement.
- Ne pas taper l'assiette contre le bord de la poubelle, il est recommandé d'utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
- La porcelaine professionnelle de RAK passe au four micro-ondes, sauf si elle est décorée de métaux précieux (or/ platine).

## De Stapeln

- Um die Glasur des Produkts zu schützen, ist es angebracht, flache asymmetrische Geschirteile aufeinander zu stapeln und nicht horizontal ineinander gleiten zu lassen.

## Geschirrspülmaschine

- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Herstellers für Spülmittel, speziell in puncto Dosierung.
- Die Geschirrspülmaschine ist regelmäßig zu warten, 80% der aufgetretenen Probleme sind auf eine unzureichende Wartung der Maschinenteile zurückzuführen.
- Grobe Essensreste müssen mit kaltem Wasser von den Tellern entfernt werden, bevor die Spülmaschine beladen wird.
- Beachten Sie, dass stets getrennte Spülgänge für Gläser, Porzellan, Besteck und Küchengeräte (Töpfe und Pfannen) gewählt werden.
- Wenn dunkle Spuren auf der Glasur auftreten, reinigen Sie den Artikel mit einem weichen Tuch und flüssigem Scheuermittel (Porzellanreiniger). Prüfen Sie ggf. die Qualität Ihrer Bestecke. Reinigen Sie regelmäßig mit einer Wasser-Essig Lösung alle Arbeitsflächen aus Edelstahl in Ihrer Küche. Dieser Vorgang eliminiert Metallpartikel die sich am Porzellan absetzen können.

## Kantenabsplitterung

- Kantenabsplitterungen sind zumeist das Ergebnis eines nicht-fachgerechten Umgangs während des Spülvorgangs oder beim Einräumen/Transport des Geschirrs.
- Schlagen Sie den Teller nicht gegen den Rand des Mülleimers, benutzen Sie eine Gabel oder eine Dusche um die Reste vom Teller zu spülen.
- Unser Porzellan ist, dank einer verstärkten Scherbenhärte, für den Mikrowellenherd, den Geschirrspüler und den Salamander geeignet. Wichtige Porzellanteile die bei normaler Nutzung eine Kantenabsplitterung aufweisen, werden ersetzt.

## Es Apilamiento

- Para preservar el esmalte vidriado de los productos asimétricos, apilar siempre verticalmente y no deslizar en horizontal.

## Lavavajillas

- Seguir las recomendaciones de uso de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y manejo.
- Realizar siempre el debido mantenimiento del lavavajillas, ya que el 80 % de los problemas surgidos provienen de un mantenimiento incorrecto.
- Enjuagar siempre los platos después de su uso y antes de introducirlos en el lavavajillas.
- Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina.
- Si aparecen huellas metálicas, limpiar el artículo de porcelana con jabón líquido sanitario.
- Si aparecen marcas de metal en su porcelana primero limpie la superficie con un limpiador de porcelanas. Compruebe la calidad de sus cubiertos y lave a menudo las superficies trabajo, especialmente aquellas donde se usen éstos, con una mezcla de agua y vinagre. Este proceso eliminará todas las partículas de metal que pudieran ser transferidas a las piezas de porcelana. Las marcas de metal también pueden deberse al apilamiento, cuando hay bajo un plato polvo metálico de acero inoxidable y éste se deposita sobre la parte superior de la siguiente pieza de vajilla.

## Desportilladuras

- El desportillado es a menudo el resultado de una manipulación muy brusca durante el proceso de lavado o colocación.
- No sacudir el plato contra el borde del cubo de la basura, utilizar mejor un tenedor, o un utensilio de cocina específico para tirar las sobras.
- Nuestra porcelana profesional es compatible con el microondas y el lavavajillas, y presenta una gran resistencia a las desportilladuras, siempre teniendo en cuenta que se den las en condiciones normales y adecuadas de uso.

## It Impilamento

- Per preservare lo smalto che protegge i prodotti dalla forma asimmetrica, posateli sempre verticalmente ed evitate che scivolino.

## Lavastoviglie

- Seguite le raccomandazioni del vostro fornitore di detergenti per quanto concerne il dosaggio e l'impiego di questi ultimi.
- Assicurate una manutenzione professionale della lavastoviglie.
- Risciacquate sempre i piatti dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
- Utilizzate cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate e altri utensili da cucina (pentole e padelle).
- In presenza di tracce metalliche, lavate porcellana con un detergente liquido, esaminate eventualmente la qualità delle posate e pulite regolarmente le superfici di lavoro inossidabili ad es. con acqua e aceto. Questa procedura serve a eliminare le particelle metalliche che possono depositarsi sulla porcellana.

## Scheggiatura

- Le scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni non adeguate durante i processi di lavaggio o di sistemazione.
- Evitate di sbattere il piatto contro il bordo della pattumiera: per gettare gli avanzi di cibo, è consigliabile aiutarsi con uno strumento o con dell'acqua.
- La porcellana professionale RAK può essere messa nel forno a microonde, salvo nel caso in cui sia decorata con metalli preziosi (oro/platino).



# SEGMENTATION

## INSPIRATIONAL DINING

En

With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING collections, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

Fr

Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les collections INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

De

Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Kollektionen INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten.

Es

Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las colecciones INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

It

Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le collezioni INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

## ELEGANT DINING

En

Complete, timeless, ultra-chic or classic, the ELEGANT DINING collections are the heart and soul of these fine porcelain dinner services, designed specifically for the hotel industry.

Fr

Complètes, intemporelles, ultra-chics ou classiques, les collections ELEGANT DINING forment l'âme même des services de porcelaine raffinés consacrés à l'hôtellerie.

De

Die umfassenden, zeitlosen, hochmodernen oder klassischen Kollektionen ELEGANT DINING bilden die Seele der raffinierten Porzellan-Service für den Hotelbereich.

Es

Completas, atemporales, sumamente elegantes o clásicas, las colecciones ELEGANT DINING constituyen el alma misma de los servicios de porcelana refinados consagrados a la hostelería.

It

Complete, senza tempo, ultra-chic o classiche, le collezioni ELEGANT DINING rappresentano l'anima stessa dei raffinati servizi di porcellana ideati per il settore dell'ospitalità.

## CASUAL DINING

En

The CASUAL DINING range is the perfect answer when a balance between functionality, durability and elegance is key.

Fr

Partout où l'équilibre entre fonctionnalité, robustesse et élégance est indispensable, les articles de la gamme CASUAL DINING ont leur place.

De

Überall dort, wo Funktionalität, Robustheit und Eleganz gleichermaßen gefragt sind, kommt die Kollektion CASUAL DINING zum Einsatz.

Es

Donde el equilibrio entre la funcionalidad, la robustez y la elegancia es indispensable, no pueden faltar los artículos de la gama CASUAL DINING.

It

Ovunque, dove l'equilibrio tra funzionalità, robustezza ed eleganza è indispensabile, gli articoli della gamma CASUAL DINING trovano il loro posto.

## ALL PURPOSE DINING

En

RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING collections are designed specifically for commercial and mass catering.

Fr

RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les collections ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.

De

RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Kollektionen ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.

Es

RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las colecciones ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.

It

RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le collezioni ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.

## ADDITIONS

En

The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and, items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

Fr

La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

De

Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

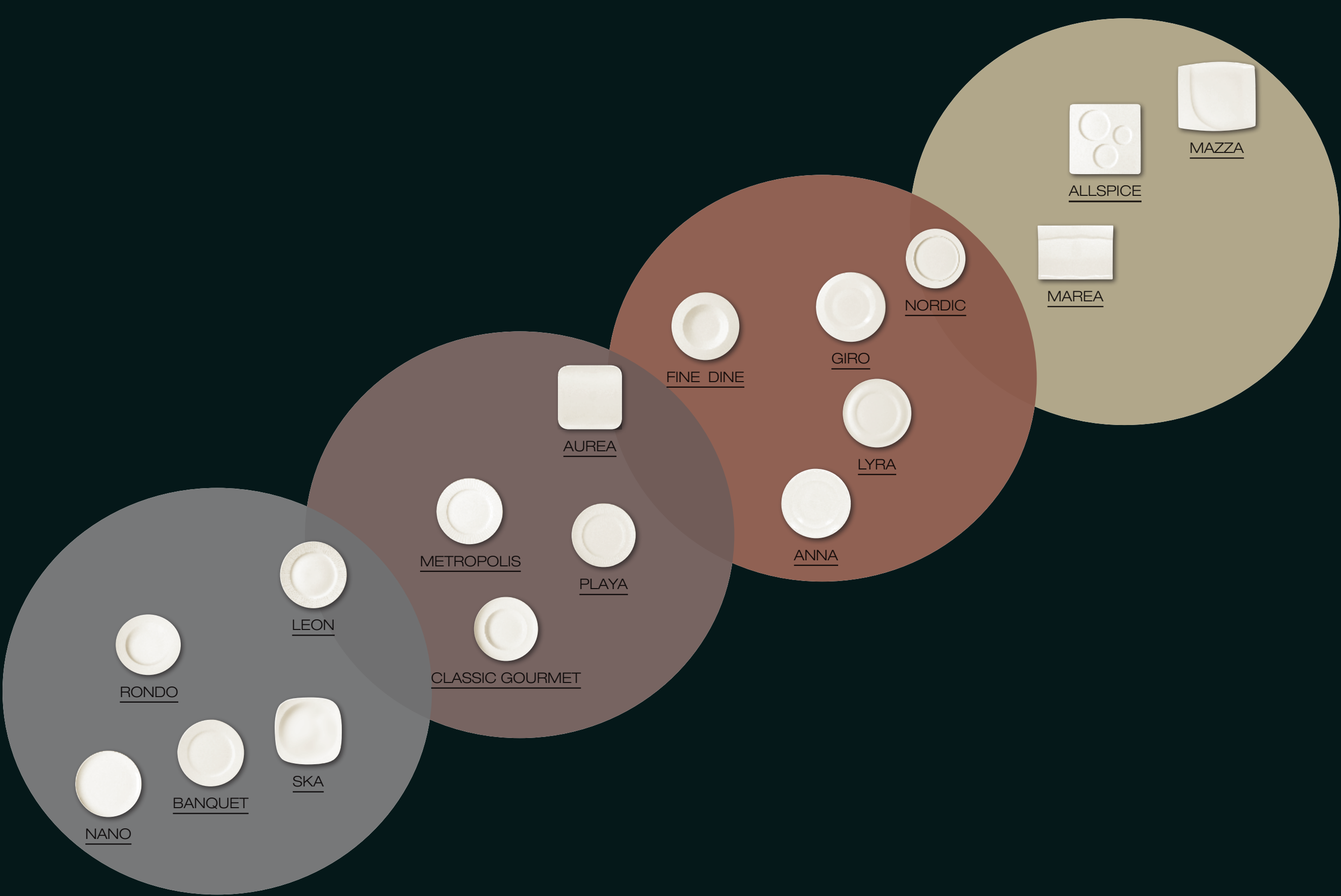
Es

La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

It

La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.





INSPIRATIONAL  
DINING

ELEGANT  
DINING

CASUAL  
DINING

ALL PURPOSE  
DINING

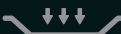


Round with rim / Rund mit Rand / Ronde à aile / Redondo con ala



Square / Quadratisch / Carrée / Cuadrado

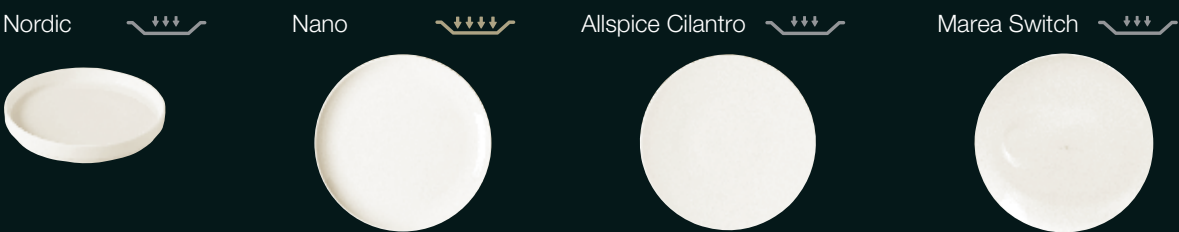


|                                                                                     |                                                                          |                                                                                       |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Heavy-duty<br>Für intensiven Gebrauch<br>Usage intensif<br>Uso intensivo |  | Intensive use<br>Für häufigen Gebrauch<br>Usage soutenu<br>Uso costante |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|

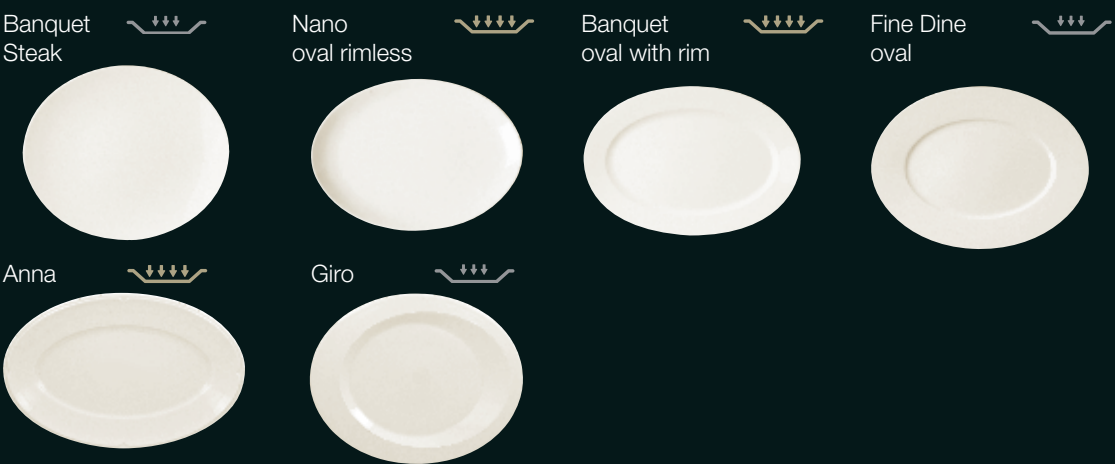
Asymetric Design / Asymmetrisch / Asymétrique / Asimétrico



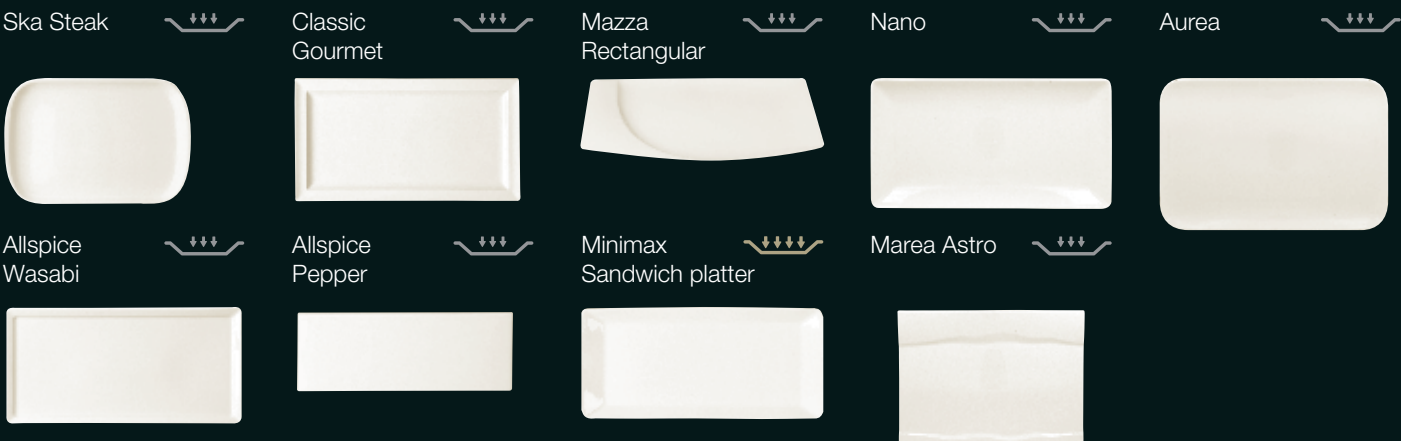
Round rimless / Rund ohne Rand / Ronde coupe / Redondo sin borde



Oval / Oval / Ovale / Oval



Rectangular / Rechteckig / Rectangulaire / Rectangular





PLATES  
SPECIFICATIONS

| Reference<br>Référence<br>Referenz<br>Referencia<br>Riferimento | Item<br>Article<br>Artikel<br>Artículo<br>Articolo | Profile view<br>Vue de profil<br>Profilschnitt<br>Vista de perfil<br>Vista laterale | Thickness of the rim<br>Épaisseur de l'aile<br>Randstärke<br>Espesor de la ala<br>Spessore del bordo | Profile type<br>Type de profil<br>Profiltyp<br>Tipo de perfil<br>Tipo di profilo          | Lateral shock resistance<br>Résistance aux chocs latéraux<br>Bruchwiderstand<br>Resistencia de choque lateral<br>Resistenza agli urti laterali | Weight<br>Poids<br>Gewicht<br>Peso<br>Peso | Recommendations of use<br>Recommandations d'usage<br>Gebrauchsempfehlungen<br>Recomendación de uso<br>Consigli per l'uso |                                                                                                                                                                                                                     | Design perception<br>Perception design<br>Design-Empfindung<br>Percepción diseño<br>Percezione del design |       |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| MRDP27                                                          | Marea Switch<br>27 cm - 10.65"                     |    | 4.0 mm<br>0.16"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 640 g<br>1.40 lb                           | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Costante<br>Costante                                                              | Fine dining<br>Restauration haut de gamme<br>Top-Gastronomie<br>Restauración de gama alta<br>Ristorazione di alta gamma                                                                                             | Premium<br>Premium<br>Premium<br>Premium                                                                  | ★★★★★ |
| AUSP27                                                          | Aurea<br>27 cm - 10.65"                            |    | 4.5 mm<br>0.18"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★★★                                                                                                                                           | 1080 g<br>2.20 lb                          | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Costante<br>Costante                                                              | Fine dining<br>Restauration haut de gamme<br>Top-Gastronomie<br>Restauración de gama alta<br>Ristorazione di alta gamma                                                                                             | Premium<br>Premium<br>Premium<br>Premium                                                                  | ★★★★★ |
| GIFP27                                                          | Giro round plate<br>27 cm - 10.65"                 |    | 3.9 mm<br>0.15"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 622 g<br>1.40 lb                           | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Costante<br>Costante                                                              | Fine dining<br>Restauration haut de gamme<br>Top-Gastronomie<br>Restauración de gama alta<br>Ristorazione di alta gamma                                                                                             | Premium<br>Premium<br>Premium<br>Premium                                                                  | ★★★★★ |
| FDFP27                                                          | Fine Dine<br>27 cm - 10.65"                        |   | 3.6 mm<br>0.14"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 640 g<br>1.40 lb                           | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Costante<br>Costante                                                              | Fine dining<br>Restauration haut de gamme<br>Top-Gastronomie<br>Restauración de gama alta<br>Ristorazione di alta gamma                                                                                             | Premium<br>Premium<br>Premium<br>Premium                                                                  | ★★★★★ |
| NOFP28                                                          | Nordic<br>28 cm - 11"                              |  | 3.0 mm<br>0.12"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 810 g<br>1.80 lb                           | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Costante<br>Costante                                                              | Fine dining<br>Restauration haut de gamme<br>Top-Gastronomie<br>Restauración de gama alta<br>Ristorazione di alta gamma                                                                                             | Premium<br>Premium<br>Premium<br>Premium                                                                  | ★★★★★ |
| LRFP27                                                          | Lyra<br>27 cm - 10.65"                             |  | 4.8 mm<br>0.19"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 710 g<br>1.55 lb                           | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Costante<br>Costante                                                              | Fine dining<br>Restauration haut de gamme<br>Top-Gastronomie<br>Restauración de gama alta<br>Ristorazione di alta gamma                                                                                             | Premium<br>Premium<br>Premium<br>Premium                                                                  | ★★★★★ |
| ANFP27                                                          | Anna<br>27 cm - 10.65"                             |  | 5.0 mm<br>0.20"                                                                                      | Strength<br>Rond renforcé<br>Rund verstärkt<br>Redondeado reforzado<br>Rotondo rinforzato | ★★★★★                                                                                                                                          | 810 g<br>1.77 lb                           | Heavy-duty<br>Intensif<br>Intensiv<br>Intensivo<br>Intensivo                                                             | Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Großgaststätten - banqueting - catering<br>Bar - cervecería - banquets - catering<br>Bistro, brasserie, banchetti, catering | Elegant<br>Élégant<br>Elegant<br>Elegante<br>Elegante                                                     | ★★★★★ |



PLATES  
SPECIFICATIONS

| Reference<br>Référence<br>Referenz<br>Referencia<br>Riferimento | Item<br>Article<br>Artikel<br>Artículo<br>Articolo | Profile view<br>Vue de profil<br>Profilschnitt<br>Vista de perfil<br>Vista laterale | Thickness of the rim<br>Épaisseur de l'aile<br>Randstärke<br>Espesor de la ala<br>Spessore del bordo | Profile type<br>Type de profil<br>Profiltyp<br>Tipo de perfil<br>Tipo di profilo          | Lateral shock resistance<br>Résistance aux chocs latéraux<br>Bruchwiderstand<br>Resistencia de choque lateral<br>Resistenza agli urti laterali | Weight<br>Poids<br>Gewicht<br>Peso<br>Peso | Recommendations of use<br>Recommandations d'usage<br>Gebrauchsempfehlungen<br>Recomendación de uso<br>Consigli per l'uso |                                                                                                                                                                                                                     | Design perception<br>Perception design<br>Design-Empfindung<br>Percepción diseño<br>Percezione del design |     |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| SPSP27                                                          | Allspice<br>27 cm - 10.65"                         |    | 4.0 mm<br>0.16"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 900 g<br>2 lb                              | Intensive<br>Soutenu<br>Sehr häufig<br>Constante<br>Costante                                                             | Fast moving restaurants<br>Restauration traditionnelle<br>Großgastronomie<br>Restauración tradicional<br>Ristorazione tradizionale                                                                                  | Elegant<br>Élegant<br>Elegant<br>Elegante<br>Elegante                                                     | ★★★ |
| MZSP26                                                          | Mazza<br>26 cm - 10.25"                            |    | 4.5 mm<br>0.18"                                                                                      | Sharp<br>Saillant<br>Scharf<br>Saliente<br>Sporgente                                      | ★★                                                                                                                                             | 640 g<br>1.40 lb                           | Semi-intensive<br>Semi-intensif<br>Häufig<br>Semi-intensivo<br>Semi-intensivo                                            | Fast moving restaurants<br>Restauration traditionnelle<br>Großgastronomie<br>Restauración tradicional<br>Ristorazione tradizionale                                                                                  | Elegant<br>Élegant<br>Elegant<br>Elegante<br>Elegante                                                     | ★★★ |
| CLFP27                                                          | Classic Gourmet<br>27 cm - 10.65"                  |    | 5.0 mm<br>0.20"                                                                                      | Strength<br>Rond renforcé<br>Rund verstärkt<br>Redondeado reforzado<br>Rotondo rinforzato | ★★★★                                                                                                                                           | 700 g<br>1.50 lb                           | Heavy-duty<br>Intensif<br>Intensiv<br>Intensivo<br>Intensivo                                                             | Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Großgaststätten - banqueting - catering<br>Bar - cervecería - banquets - catering<br>Bistro, brasserie, banchetti, catering | Elegant<br>Élegant<br>Elegant<br>Elegante<br>Elegante                                                     | ★★★ |
| SKRFP28                                                         | Ska Round<br>28 cm - 11"                           |   | 4.5 mm<br>0.18"                                                                                      | Rolled<br>Rond<br>Rund<br>Redondo<br>Rotondo                                              | ★★★                                                                                                                                            | 930 g<br>2 lb                              | Heavy-duty<br>Intensif<br>Intensiv<br>Intensivo<br>Intensivo                                                             | Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Großgaststätten - banqueting - catering<br>Bar - cervecería - banquets - catering<br>Bistro, brasserie, banchetti, catering | Standard<br>Courant<br>Standard<br>Estándar<br>Ordinario                                                  | ★★  |
| SKSFP27                                                         | Ska Square<br>27 cm - 10.65"                       |  | 5.1 mm<br>0.20"                                                                                      | Rolled<br>Rond<br>Rund<br>Redondo<br>Rotondo                                              | ★★★★                                                                                                                                           | 7915 g<br>2 lb                             | Heavy-duty<br>Intensif<br>Intensiv<br>Intensivo<br>Intensivo                                                             | Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Bistro-Brasserie - banqueting - catering<br>Großgaststätten - banqueting - catering<br>Bar - cervecería - banquets - catering<br>Bistro, brasserie, banchetti, catering | Strong, standard<br>Robuste, courant<br>Robust, standard<br>Robusto, estándar<br>Robusto, ordinario       | ★★  |
| BAFP27                                                          | Banquet*<br>27 cm - 10.65"                         |  | 5.1 mm<br>0.20"                                                                                      | Strength<br>Rond renforcé<br>Rund verstärkt<br>Redondeado reforzado<br>Rotondo rinforzato | ★★★★★                                                                                                                                          | 755 g<br>1.66 lb                           | Heavy-duty<br>Intensif<br>Intensiv<br>Intensivo<br>Intensivo                                                             | Bistro-brasserie - banqueting - catering<br>Bistro-brasserie - banqueting - catering<br>Großgaststätten - banqueting - catering<br>Bar - cervecería - banquets - catering<br>Bistro, brasserie, banchetti, catering | Strong, standard<br>Robuste, courant<br>Robust, standard<br>Robusto, estándar<br>Robusto, ordinario       | ★★  |
| NNPR27                                                          | Nano<br>27 cm - 10.65"                             |  | 4 mm<br>0.16"                                                                                        | Rolled<br>Rond<br>Rund<br>Redondo<br>Rotondo                                              | ★★                                                                                                                                             | 730 g<br>1.62 lb                           | Semi-intensive<br>Semi-intensif<br>Häufig<br>Semi-intensivo<br>Semi-intensivo                                            | Bistro-brasserie - banqueting - catering<br>Bistro-brasserie - banqueting - catering<br>Großgaststätten - banqueting - catering<br>Bar - cervecería - banquets - catering<br>Bistro, brasserie, banchetti, catering | Standard<br>Courant<br>Standard<br>Estándar<br>Ordinario                                                  | ★★  |

\* Also applies on Metropolis, Leon, Rondo / Applicable également sur Metropolis, Leon, Rondo / Auch auf Metropolis, Leon, Rondo / Aplicable también sobre Metropolis, Leon, Rondo / Applicabile anche alle collezioni Metropolis, Leon e Rondo





GIRO COLLECTION

En

Gemma Bernal has spent her professional life in design, thinking of products in a different light. In her opinion, a designer is a person who captures different aspects of life: functional, economic, social, marketing, production etc. through its own sensitivity. Ideas and design proposals arise out of this multidisciplinary conception and a close relationship with the right people. She shares her work life between design creation and design teaching that forced her to define, explain and communicate her own vision. Gemma's work has been tremendously influenced by Mediterranean atmosphere and particularly Barcelona in terms of sun, light and joyful people sharing meals together on restaurants' terraces. Gemma has worked with various renowned chefs sharing a Mediterranean vision. In the past years, she has found inspiration in young chefs and professional reviewers seeking different approaches in culinary activities. Gemma designed two beautiful collections called MAREA and GIRO developed by RAK Porcelain. MAREA features different pieces for tapas dishes, main

Fr

Gemma Bernal a consacré sa vie professionnelle au design, envisageant les produits sous un angle différent. Selon elle, un designer est une personne qui saisit différents aspects de la vie – fonctionnels, économiques, sociaux, marketing, de production, etc. – en fonction de sa propre sensibilité. Les idées et les propositions de design naissent de cette conception pluridisciplinaire et d'une relation étroite avec les bonnes personnes. Elle partage sa vie professionnelle entre la création de design et l'enseignement du design qui l'a amené à définir, expliquer et communiquer sa propre vision. Le travail de Gemma a été considérablement influencé par l'atmosphère méditerranéenne, notamment Barcelone, en termes de soleil, de lumière et de personnes prenant gaiement leurs repas ensemble sur les terrasses des restaurants. Gemma a travaillé avec divers chefs de renom partageant sa vision de la Méditerranée. Ces dernières années, elle a trouvé l'inspiration auprès de jeunes chefs et de critiques professionnels recherchant différentes approches en termes d'activités culinaires. Gemma a conçu deux superbes

## Gemma's work has been atmosphere and particularly people sharing meals together

and side dishes to bring up culinary presentations. These pieces have been conceptualized for a specific use and design oriented to ease service and product manipulation. GIRO is based on geometric forms in which identical shapes in different sizes have been somewhat arbitrarily inserted. The result is an appearance of different sized tilted planes and inclinations showcasing the design's dexterity and originality. Gemma feels very comfortable working in close cooperation with other designers in a lab for ideas developing new concepts related to food and cooking.

collections baptisées MAREA et GIRO développées par RAK Porcelaine. MAREA comprend différentes pièces pour des plats de type tapas, des plats principaux et des plats d'accompagnement pour mettre en valeur des présentations culinaires. Ces pièces ont été conceptualisées pour une utilisation spécifique et un design destiné à faciliter le service et la manipulation du produit. GIRO repose sur des formes géométriques dans lesquelles des formes identiques dans des tailles différentes ont été insérées de manière arbitraire. Le résultat est une apparence de plans inclinés et d'inclinaisons de tailles différentes illustrant la dextérité et l'originalité du design. Gemma se sent dans son élément lorsqu'elle travaille en étroite collaboration avec d'autres designers dans un laboratoire dans le but de faire naître des idées développant de nouveaux concepts liés à la nourriture et à la cuisine.

De

Gemma Bernal hat ihr berufliches Leben mit Design verbracht und damit, Produkte in einem anderen Licht zu betrachten. Ihrer Meinung nach handelt es sich bei einem Designer um einen Menschen, der die verschiedenen Aspekte des Lebens durch sein eigenes Empfinden erfasst: Funktionalität, Wirtschaftlichkeit und Gesellschaft, Marketing, Herstellung usw. Ideen und Designvorschläge entstehen aus diesem multidisziplinären Konzept und einer engen Beziehung zu den richtigen Menschen. Sie teilt ihr Arbeitsleben zwischen der Designerstellung und der Designlehre auf, sodass sie gezwungen war, ihre eigene Vision zu definieren, zu erklären und zu vermitteln. Gemmas Werk wurde stark von einer mediterranen Atmosphäre - und insbesondere von Barcelona - beeinflusst, was Sonne, Licht und fröhliche Menschen betrifft, die auf der Terrasse eines Restaurants gemeinsam eine Mahlzeit zu sich nehmen. Gemma hat mit verschiedenen bekannten Köchen zusammengearbeitet, die ihre mediterrane Vision teilen. In den letzten Jahren ließ sie sich von jungen Köchen und professionellen Kritikern inspirieren die nach neuen Ansätzen für ihre

Es

Gemma Bernal ha pasado toda su vida diseñando. Pensando en productos de diversa índole. Piensa en el diseñador como una persona que capta distintos aspectos: Funcionales, económicos, sociales, marketing, producción, actualidad etc. De ésta visión pluridisciplinar y del contacto con las personas adecuadas, surgen las ideas y propuestas. Comparte su vida laboral con la enseñanza del diseño y nos cuenta como ha aprendido enseñando ya que le ha obligado a saber definir y explicar las cosas. La influencia mediterránea, el sol, la luz, la gente en la calle, el ambiente de Barcelona... son cosas que influyen en Gemma enormemente. Estamos en un lugar en que se vive mucho en la calle, se disfruta mucho celebrando cosas en grupo y casi siempre en restaurantes. Gemma ha trabajado con diversos e importantes chefs, también con una visión muy mediterránea. En los últimos años ha buscado fuentes de inspiración en chefs jóvenes, personas críticas que se plantean aspectos de interés relacionados con el acto de comer, y las distintas formas de hacerlo.

It

Gemma Bernal ha trascorso tutta la sua vita professionale nel design, pensando ai prodotti sotto una luce diversa. Secondo lei, un designer, grazie alla sua sensibilità, riesce a catturare differenti aspetti della vita: funzionale, economico, sociale, marketing, produzione e tanti altri. Le idee e le proposte di design prendono vita da questa concezione multidisciplinare e da una stretta relazione con le persone giuste. Gemma, condivide la sua vita lavorativa tra creazione e insegnamento del design, e ciò la porta a definire, spiegare e comunicare la sua visione. Il lavoro di Gemma è stato straordinariamente influenzato dall'atmosfera mediterranea e, in particolare, da Barcellona in termini di sole, luce e persone gioiose, pranzando insieme a loro nei dehors dei ristoranti. Gemma, ha lavorato con vari chef di fama, con cui condivide una visione mediterranea. In passato, ha trovato ispirazione nei giovani chef e, nei critici professionisti che cercano approcci differenti nelle attività culinarie. Gemma, ha disegnato due fantastiche collezioni chiamate MAREA e GIRO sviluppate da RAK Porcelain. MAREA

## tremendously influenced by Mediterranean Barcelona in terms of sun, light and joyful on restaurants' terraces.

kulinischen Aktivitäten suchten. Gemma hat zwei wunderschöne Kollektionen entworfen, MAREA und GIRO, die von RAK Porzellan entwickelt wurden. MAREA zeigt verschiedene Stücke zur kulinarischen Präsentation von Tapas-Gerichten, Hauptspeisen und Beilagen. Diese Stücke wurden für den besonderen Gebrauch konzipiert, und ihr Design soll die Bedienung bei Tisch sowie die Handhabung des Produktes vereinfachen. GIRO basiert auf geometrischen Formen, in die wiederum die gleiche Geometrie in verschiedenen Größen ein wenig willkürlich eingefügt wurde. Das Ergebnis ist ein Erscheinungsbild schräger Ebenen von unterschiedlicher Größe und Neigung, die die Gewandtheit und die Originalität dieses Designs deutlich werden lassen. Gemma arbeitet sehr gerne eng mit anderen Designern in einem Ideenlabor zusammen und entwickelt neue Konzepte im Bereich Essen und Kochen.

RAK ha desarrollado los proyectos MAREA y GIRO. MAREA propone distintas piezas con funciones muy concretas. Productos para tapas, para complementos de una presentación culinaria o como un gran plato. Piezas que tienen una utilidad concreta y una resolución clara para el servicio y la manipulación del producto. GIRO se basa en formas geométricas básicas en las que se insertan unas formas iguales, de distintas dimensiones, de una manera un poco arbitraria. El resultado es la aparición de planos inclinados de distintas dimensiones e inclinaciones que le dan al producto un gran interés formal. Gemma se siente muy cómoda desarrollando, junto con otros diseñadores que trabajan en el laboratorio de ideas, nuevos conceptos relacionados con la gastronomía y la cocina.

è costituita da pezzi differenti per tapas, piatti principali e contorni che mettono in luce le presentazioni culinarie. Questi pezzi sono stati concettualizzati per un uso specifico e orientati al design, per facilitare il servizio e la manipolazione dei prodotti. GIRO si basa su forme geometriche, dove sono state inserite arbitrariamente sagome identiche di misure differenti. Ne risulta un'immagine di inclinazioni e piani pendenti di varie misure che evidenziano l'abilità e l'originalità del design. Gemma si sente a proprio agio a lavorare in stretta collaborazione con altri designer in un laboratorio di idee sviluppando nuovi concetti legati al cibo e alla cucina.





En

From hunting weapons to tableware, Françoise Boeur has an extensive track record in graphic design, characterised by creativity, love of detail and above all this, a great passion. Françoise Boeur was born in 1964 in Bastogne, Belgium. From an early age, craftsmanship and nature were strong influences in her life. When she was 20, she qualified as an art teacher from the Avroy Institute in Liège, Belgium, and started teaching. In 1986 she moved into an unusual and globally sought-after specialism by becoming a hunting weapon engraver at the Léon-Mignon Institute in Liège. She has done an extensive range of artistic work: poster contests, animal drawings, pencil sketch exhibitions and more. Françoise has always been guided in her work by a leitmotiv: producing unique and realistic artwork, exhibiting a great attention to detail. In 1988 she shifted into the world of tableware, for

Fr

Des armes de chasse aux arts de la table, Françoise Boeur possède un long parcours de designer graphique marqué par la créativité, l'amour du détail et surtout la passion. Françoise Boeur naît en 1964 à Bastogne en Belgique. Son enfance est fortement imprégnée par le travail artisanal et la nature. A 20 ans déjà, elle obtient le diplôme de professeur d'arts plastiques de l'institut Avroy de Liège (Belgique) et commence à enseigner. Elle poursuit en 1986 avec une spécialisation rare et mondialement recherchée : elle devient graveur ciseleur sur arme de chasse à l'institut Léon-Mignon de Liège. Ses activités artistiques s'étendent : concours d'affiches, dessins animaliers, expositions de dessins au crayon etc. Un leitmotiv guide Françoise pour ses travaux : composer des oeuvres réalistes et atypiques basées sur le souci du détail. En 1988 elle se tourne vers l'univers des arts de la table précisément dans le secteur

## In 1986, Françoise moved specialism by becoming a at the Belgian Léon-Mignon

hotels and restaurants in particular. She is active in creating and fully developing custom designs on porcelain for prestigious clients all around the world. Her portfolio includes the London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, the Colloseo Hotel at Europa Park, Casino Barrière, the Grand-Ducal Palace of Luxembourg, star-rated restaurants such as Léa Linster, and a catalogue of designs that have enjoyed fully-deserved success with her clients. She joined the young team at RAK Porcelain Europe in 2010, and since then she has produced many outstanding designs for a wide variety of establishments in Europe. This allows her to put her talents to use to make remarkable and acclaimed works.

de l'hôtellerie restauration. Elle participe à l'étude et à la réalisation intégrale de décors personnalisés sur la porcelaine pour des clients prestigieux dans le monde entier. A son actif : Hôtel Hilton London, les Relais & Châteaux, Radisson Koweit, Disneyland Paris, Colloseo à Europa Park, Casino Barrière, le Palais Grand-Ducal de Luxembourg, des restaurants étoilés comme Léa Linster ainsi que des décors en catalogue ayant rencontré auprès de ses clients un succès entièrement mérité. Elle rejoint la toute jeune équipe de RAK Porcelain Europe en 2010 avec laquelle elle développe de nombreux et exceptionnels décors pour des établissements européens très divers. Elle a ainsi l'occasion de mettre son talent à profit pour des créations remarquables et remarquées.



DESIGN ON NORDIC CUPS

De

Von Jagdwaffen bis zu Tafelgeschirr verzeichnet Françoise Boeur eine umfassende Erfolgsgeschichte im Bereich Grafikdesign, die von Kreativität, Liebe zum Detail und vor allem einer großen Leidenschaft geprägt ist. Françoise Boeur wurde 1964 in Bastogne, Belgien, geboren. Schon in jungen Jahren haben Handwerkskunst und Natur ihr Leben stark beeinflusst. Als sie 20 Jahre alt war, machte sie ihren Abschluss als Kunstlehrerin am Avroy-Institut in Lüttich, Belgien, und begann mit ihrer Lehrtätigkeit. 1986 spezialisierte sie sich auf einem ungewöhnlichen und weltweit gefragten Gebiet, indem sie am Léon-Mignon-Institut in Lüttich zur Graveurin für Jagdwaffen wurde. Sie hat viele Gebiete der Kunst abgedeckt: Plakatwettbewerbe, Tierzeichnungen, Ausstellungen von Bleistiftskizzen u.v.m. Françoise folgte bei ihren Arbeiten immer einem Leitmotiv: einzigartige und realistische Kunstwerke zu schaffen, die

Es

Françoise Boeur posee una amplia trayectoria en diseño gráfico, desde armas de caza a vajillas, caracterizada por su creatividad, su pasión por el detalle y, sobre todo, su gran amor por lo que hace. Françoise Boeur nació en 1964 en Bastogne, Bélgica. Desde muy temprana edad, la naturaleza y la artesanía ejercieron una gran influencia en su vida. A la edad de 20 años obtuvo una plaza como profesora de arte en el Instituto Avroy de Lieja, en Bélgica, donde se dedicó a la enseñanza. En 1986 inició su especialidad en el Instituto Léon-Mignon de Lieja en un área poco frecuente y muy solicitado en todo el mundo, al convertirse en grabadora de armas de caza. Su trabajo artístico, que es amplio y muy variado, abarca concursos de carteles, dibujos de animales, exposiciones de bocetos a lápiz y mucho más. La obra de Françoise está siempre guiada por el leitmotiv de producir un trabajo artístico realista y

It

Dai fucili per la caccia ai servizi per la tavola, Françoise Boeur ha una profonda esperienza nel graphic design, caratterizzata da creatività, amore per il dettaglio e, soprattutto, una grande passione. Françoise Boeur è nata nel 1964 a Bastogne, in Belgio. Fin dall'inizio, la maestria artigiana e la natura hanno avuto un peso importante nella sua vita. Quando aveva 20 anni, si è qualificata come insegnante d'arte presso l'Avroy Institute di Liegi, in Belgio, e ha iniziato a insegnare. Nel 1986 si è specializzata in un settore insolito e globalmente ricercato diventando incisore di fucili da caccia al Léon-Mignon Institute di Liegi. Ha lavorato su un'ampia gamma di opere artistiche: ha creato poster per concorsi, disegni di animali, ha organizzato mostre di schizzi a matita e tanto altro. Il lavoro di Françoise, è sempre stato percorso da un leitmotiv: produrre opere d'arte uniche e realistiche, con una straordinaria attenzione

## into an unusual and globally sought-after hunting weapon engraver Institute in Liège.

eine große Liebe zum Detail zeigen. 1988 wandte sie sich der Welt des Tafelgeschirrs zu, insbesondere für Hotels und Restaurants. Sie arbeitet aktiv an der Gestaltung und der vollständigen Entwicklung personalisierter Designs auf Porzellan für angesehene Kunden in der ganzen Welt. Ihr Portfolio umfasst das London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, das Colloseo Hotel im Europapark, Casino Barrière, den Großherzoglichen Palast in Luxemburg, Sterne-Restaurants wie das von Léa Linster sowie einen Katalog mit Designs, die bei ihren Kunden zu wohlverdientem Erfolg führten. Im Jahr 2010 schloss sie sich dem jungen Team bei RAK Porcelain Europe an und hat seither viele hervorragende Designs für eine große Zahl europäischer Unternehmen entworfen. Auf diese Weise kann sie ihr Talent dazu nutzen, außergewöhnliche und anerkannte Werke zu schaffen.

único, con una gran atención al detalle. En 1988 entró en el mundo del diseño de vajillas y artículos de mesa, en especial para hoteles y restaurantes, donde fue particularmente activa en la creación y el desarrollo en todas sus fases del diseño de porcelanas por encargo de clientes prestigiosos de todas partes del mundo. Entre sus clientes figuran el Hotel Hilton de Londres, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, el Hotel Colloseo de Europa Park, Casino Barrière, el Palacio del Gran Ducado de Luxemburgo y restaurantes de primera categoría como el Léa Linster, y posee un amplio catálogo de diseños que goza de una merecida reputación entre sus clientes. Desde su ingreso en 2010 al joven equipo de RAK Porcelain Europe, ha creado una multitud de sorprendentes diseños para una gran variedad de establecimientos europeos. Todo ello es prueba fehaciente de su talento para crear obras merecedoras de aclamación.

al dettaglio. Nel 1988 è passata al mondo dei servizi per la tavola, in particolare per gli hotel e i ristoranti. È attiva nella creazione e nello sviluppo completo di design personalizzati su porcellana per prestigiosi clienti in tutto il mondo. Il suo portfolio comprende il London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, il Colosseo Hotel all'Europa Park, il Casino Barrière, il Palazzo Granducaale di Lussemburgo, ristoranti stellati come Léa Linster, e un catalogo di design che le hanno valso il meritato successo con i suoi clienti. È entrata a far parte dell'equipe di RAK Porcelain Europe nel 2010, e da allora ha prodotto tantissimi design eccezionali per un'ampia varietà di strutture in Europa. Questo le consente di sfruttare il proprio talento per creare lavori straordinari e acclamati.





ANNA SERIES

En

For Mikaela Dörfel, “every design must have its own personality”. Mikaela Dörfel grew up in Finland, where she developed a fascination for Scandinavian shapes. Settled in an ancient farm surrounded by horses and meadows dotted with small lakes, her design takes its inspiration from nature itself, underpinned by a defined structure. She has also based her design studio there, to the north of Hamburg for over 15 years, and she works for brands sold in Europe, Asia and the United States. “Of course, a collection begins its life as a concept, but from that moment on every single detail counts in creating it. The strength of the concept is its simplicity and accessibility. The concept must inspire, awaken the senses, function independently and do justice to the natural materials”. A concept responds to a utilitarian need, and is born from the marriage of understanding shapes and thinking logically to create a product which is both stylish and functional. Making models is still a very important step in creating the collection, as this is the stage where every detail can

Fr

Pour Mikaela Dörfel, « chaque design doit posséder sa personnalité propre ». Mikaela Dörfel a grandi en Finlande d'où elle garde une fascination des formes scandinaves. Etablie dans une ancienne ferme entourée de chevaux et de prairies parsemées d'étangs, son design s'inspire directement de la nature soutenue par une structure claire. Son studio de création se trouve là, au nord de Hambourg installé depuis plus de 15 ans et travaille pour des marques distribuées en Europe, en Asie et aux Etats-Unis. « Bien sûr, une collection naît à partir d'une idée, mais ensuite chaque détail compte pour la réaliser. La simplicité du concept et son évidence font sa force. Le concept doit inspirer, éveiller des sensations, fonctionner de manière indépendante et rendre justice au matériau employé de façon naturelle ». Un concept répond à un besoin utilitaire et naît de la combinaison d'une sensibilité des formes, alliée à la réflexion logique pour créer un produit aussi design que fonctionnel. La création des maquettes reste une étape très importante dans le façonnage d'une collection puisqu'elle permet de parfaire chaque petit détail.

## Mikaela grew up in Finland, Scandinavian shapes. Her nature itself, underpinned by

be perfected. Mikaela Dörfel adopts a tactile approach to her work. She likes to touch the porcelain with her own hands to ensure the shapes function well in daily use. “Errors are often easier to detect through touch.” Dörfel's aim is to do justice to the quality of the material used. Her modern, elegant style seeks to find harmony between the tension of straight lines and curves. Her intuition for shapes is paired with a deep knowledge and understanding of the materials and production methods used, both new and old. Mikaela Dörfel has an understanding of materials and markets. Her work is characterised by creativity and determination. Her love of shape drives her to create collection pieces which bypass trends in favour of longevity. Her work has already been recognised with a number of design awards. Mikaela's style is an example of timeless elegance and innovation, while still remaining extremely practical.

Mikaela Dörfel cultive une approche tactile. Elle aime sentir la porcelaine sous ses doigts pour vérifier la fonctionnalité des formes dans leur utilisation quotidienne. « Les erreurs sont parfois plus faciles à détecter grâce au toucher. » Mikaela Dörfel cherche à rendre justice à la qualité du matériau employé. Son style moderne et élégant cherche l'harmonie entre lignes de tension et courbes. Son intuition pour les formes va de pair avec sa connaissance profonde des matériaux et des méthodes de production anciennes ou modernes. Mikaela Dörfel possède une connaissance des matériaux et des marchés. Sa créativité et son exigence caractérisent son travail. Son amour des formes la conduit à créer des pièces de collection qui évitent les modes et s'inscrivent dans la longévité. Son style fait preuve d'une élégance atemporelle, innovante et reste pourtant toujours excessivement pratique. Certaines de ses collections vivent depuis quelques dizaines d'années.

De

Nach Ansicht von Mikaela Dörfel „muss jedes Design seine eigene Persönlichkeit besitzen.“ Mikaela Dörfel ist in Finnland aufgewachsen, woher sie sich eine Vorliebe für skandinavische Formen bewahrt hat. Sie hat sich in einem alten Bauernhaus, umgeben von Pferden und Weiden mit verstreuten Weihern niedergelassen. Die Inspiration für ihr Design kommt unmittelbar aus der Natur und stützt sich auf eine klare Struktur. Ihr Designstudio befindet sich seit mehr als 15 Jahren im Norden von Hamburg und arbeitet für Marken in ganz Europa, Asien und den USA. „Sicher, eine Kollektion wird aus einer Idee geboren, aber dann zählt jedes Detail, um sie umzusetzen. Die Einfachheit und Klarheit des Konzepts machen die Stärke aus. Das Konzept muss inspirieren, Empfindungen wachrufen, auf unabhängige Weise funktionieren und dem eingesetzten Material gerecht werden. Ein Konzept trägt einem Verwendungszweck Rechnung und wird aus der Kombination einer Sensibilität für Formen in Verbindung mit logischen Überlegungen zur Schaffung eines Produkts geboren, das Design mit Funktionalität verbindet. Die Erstellung von Modellen ist eine sehr bedeu-

Es

Para Mikaela Dörfel, “cada diseño debe tener su propia personalidad”. Mikaela Dörfel creció en Finlandia, de donde nace su fascinación por las formas escandinavas. Afincada en una antigua granja rodeada de caballos y praderas llenas de estanques, su diseño se inspira directamente en la naturaleza sostenida por una estructura clara. Su estudio de creación se encuentra al norte de Hamburgo, donde lleva instalada desde hace más de 15 años y donde trabaja para marcas de Europa, Asia y Estados Unidos. “Obviamente, toda colección nace a partir de una idea, pero cada detalle es importante para poder llevarla a la práctica. La simplicidad del concepto y su evidencia son su punto fuerte. El concepto debe inspirar, despertar sensaciones, funcionar de forma independiente y hacer justicia al material empleado de manera natural”. Un concepto responde a una necesidad utilitaria y nace de la combinación de una sensibilidad de las formas, unida a la reflexión lógica para crear un producto y un diseño funcional. La creación de las maque-

It

Per Mikaela Dörfel “ogni design deve possedere una propria personalità”. Mikaela Dörfel è cresciuta in Finlandia, da cui ha origine il suo fascino per le forme scandinave. Stabilitasi in un'antica fattoria circondata da cavallini e praterie disseminate di stagni, il suo design s'ispira direttamente alla natura sostenuta da una struttura chiara. Il suo studio di creazione si trova a nord di Amburgo da oltre 15 anni e lavora per marchi distribuiti in Europa, Asia e Stati Uniti. “Ovviamente, una collezione prende vita da un'idea, ma ogni dettaglio diviene poi importante per la sua realizzazione. La semplicità del concetto e la sua evidenza sono la sua forza. Il concetto deve ispirarsi, risvegliare delle sensazioni, funzionare in maniera indipendente e rendere giustizia al materiale utilizzato in modo naturale”. Un concetto risponde a un'esigenza utilitaria e, nasce dalla combinazione di una sensibilità delle forme, alleata al riflesso logico per creare un prodotto sia di design che funzionale. Ella ama sentire la porcellana sotto le dita per verificare la funzionalità delle

## where she developed a fascination for design takes its inspiration directly from a defined structure.

tende Etappe bei der Gestaltung einer Kollektion, denn sie erlaubt es, jedes kleinste Detail zu perfektionieren. Mikaela Dörfel pflegt eine taktile Herangehensweise. Sie liebt es, das Porzellan mit ihren Fingern zu ertasten, um die Funktionalität der Formen für die tägliche Verwendung zu prüfen. „Fehler sind manchmal leichter durch Anfassen zu entdecken.“ Ihr moderner und eleganter Stil versucht Spannungslinien und Kurven harmonisch miteinander zu verbinden. Ihre Intuition für Formen geht mit ihren umfassenden Kenntnissen über Materialien und alte oder moderne Produktionsverfahren einher. Dörfel kennt die Materialien und die Märkte. Durch ihre Liebe für Formen hat sie Kollektionsstücke entworfen, die Modeerscheinungen umgehen und auf Langlebigkeit ausgerichtet sind. Einige ihrer Kollektionen gibt es bereits seit Jahrzehnten. Der Stil von Mikaela Dörfel beweist eine zeitlose, innovative Eleganz, die jedoch stets außerordentlich praktisch bleibt.

tas constituye una etapa muy importante en la elaboración de una colección, ya que permite perfeccionar cada pequeño detalle. Mikaela Dörfel aboga por un enfoque táctil. Le gusta sentir la porcelana entre sus dedos para corroborar la funcionalidad de las formas con un uso diario. “En ocasiones, los errores son más fáciles de detectar a través del tacto”. Mikaela Dörfel conoce a la perfección los materiales y el mercado. Su trabajo se caracteriza por la creatividad y la exigencia. Su amor por las formas la lleva a crear piezas de colección que evitan las modas y que se inscriben en la longevidad. Algunas de sus colecciones perduran durante décadas. Su trabajo ha sido recompensado con numerosos premios de diseño. El estilo de Mikaela Dörfel da fe de una elegancia atemporal, innovadora y excesivamente práctica.

forme nel loro utilizzo quotidiano. “Gli errori sono talvolta più facili da rilevare grazie al tatto”. Mikaela Dörfel cerca di rendere giustizia alla qualità del materiale impiegato. Il suo stile elegante e moderno cerca l'armonia tra linee di tensione e curve. La sua intuizione per le forme va di pari passo con la sua conoscenza profonda dei materiali e dei metodi di produzione antichi o moderni. Mikaela Dörfel conosce i materiali e i mercati. La sua creatività ed il rigore, caratterizzano il suo lavoro. Il suo amore per le forme, la porta a creare pezzi da collezione che evitano le mode in favore della longevità. Alcune delle sue collezioni sono ancora attuali da alcune decine d'anni. Il suo lavoro, è già stato ricompensato da numerosi premi di design. Lo stile di Mikaela Dörfel è prova di un'eleganza senza tempo, innovativa, che rimane comunque estremamente pratica.



En

The sleek, pioneering style of the ALLSPICE series is the perfect match for sophisticated culinary creations.

Fr

Le style épuré et novateur de la série ALLSPICE est propice à des créations culinaires sophistiquées.

De

Der schlichte und moderne Stil der Serie ALLSPICE unterstützt die Komplexität Ihrer kulinarischen Kreationen.

Es

El estilo depurado e innovador de la serie ALLSPICE es perfecto para las creaciones culinarias más sofisticadas.

It

Lo stile essenziale e innovativo della serie ALLSPICE si addice a delle creazioni culinarie sofisticate.



**CHIVES****Square plate,  
3 round indents**

Assiette carrée,  
3 encoches rondes  
Teller quadratisch,  
3 runde Flächen  
Plato cuadrado,  
3 estanques redondos  
Piatto quadrato,  
3 inserti rotonde

**SPCH30** 30 cm / 11.80"  
6

**Round bowl**

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**SPCB32** 14 cm - 3.5 cm - 32 cl  
5.50" - 1.40" - 10.80 oz

**SPCB20** 11 cm - 3.5 cm - 20 cl  
4.35" - 1.40" - 6.75 oz

**SPCB11** 8 cm - 3.5 cm - 11 cl  
3.15" - 1.40" - 3.70 oz  
6

**Cover for plate**

Cloche pour assiette  
Cloche für Teller  
Campana para plato  
Coperchio per piatto

**SPLD01** 13 cm / 5.10"  
6

**THYME****Rectangular tray,  
3 compartments**

Plat rectangulaire,  
3 compartiments  
Platte rechteckig,  
3 Vertiefungen  
Fuente rectangular,  
3 compartimentos  
Vassoio rettangolare,  
3 compartimenti

**SPRP3B** 38 x 18 cm  
14.95 x 7.10"  
6

**JUNIPER****Rectangular tray for  
3 cups without handle**

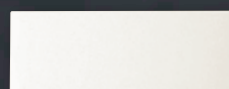
Plat rectangulaire pour  
3 tasses sans anse  
Platte rechteckig für  
3 Tassen ohne Henkel  
Fuente rectangular para  
3 tazas sin asa  
Vassoio rettangolare per  
3 tazze senza manici

**SPRP3BW** 30 x 11 cm  
11.80 x 4.35"  
6

**BASIL****Cup without handle**

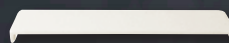
Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

**SPCU09** 9 cl / 3.05 oz  
**SPCU07** 7 cl / 2.35 oz  
12

**PEPPER****Rectangular presentation tray**

Plat rectangulaire de présentation  
Präsentationsplatte rechteckig  
Fuente rectangular de presentación  
Vassoio da portata rettangolare

**SPRP30** 30 x 11 cm  
11.80 x 4.35"  
6

**CINNAMON****Rectangular plate,  
1 round indent**

Plat rectangulaire,  
1 encoche ronde  
Teller rechteckig,  
1 runde Fläche  
Plato rectangular,  
1 estanque redondo  
Piatto rettangolare,  
1 inserto rotondo

**SPRR29** 29 x 22 cm  
11.40 x 8.65"  
6

**VANILLA****Oval flat plate**

Assiette plate ovale  
Teller flach oval  
Plato llano oval  
Piatto piano ovale

**SPEY35** 35 x 26 cm / 13.80 x 10.25"  
6

**CAYENNE****Oval flat plate**

Assiette plate ovale  
Teller flach oval  
Plato llano oval  
Piatto piano ovale

**SPEG36** 34 x 28 cm / 13.40 x 11"  
6

**SESAME****Square plate,  
1 rectangular indent**

Assiette carrée,  
1 encoche rectangulaire  
Teller quadratisch,  
1 rechteckige Fläche  
Plato cuadrado,  
1 estanque rectangular  
Piatto quadrato,  
1 inserto rettangolare

**SPDP30** 30 cm / 11.80"  
6

**CILANTRO****Round flat plate**

Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**SPCP29** 29 cm / 11.40"  
6

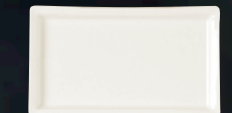
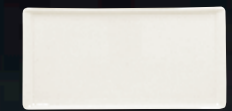
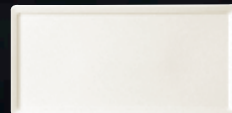




### PEPPERMINT

**Square plate,  
1 oval indent**  
Assiette carrée,  
1 bassin ovale  
Teller quadratisch,  
1 ovale Fläche  
Plato cuadrado,  
1 estanque oval  
Piatto quadrato  
1 inserto ovale

**SPSO30** 30 cm / 11.80"  
6



### WASABI

**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**SPRP28** 28 x 14 cm  
11 x 5.50"

**SPRP25** 25.5 x 12.5 cm  
10 x 4.95"

**OPSP24** 24 x 14 cm  
9.45 x 5.50"

6

### GINGER

**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

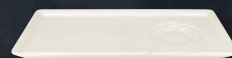
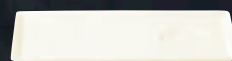
**SPSP29** 29 cm / 11.40"  
6

**SPSP27** 27 cm / 10.65"  
12

**SPSP25** 25 cm / 9.85"  
6

**SPSP21** 21 cm / 8.25"  
12

**SPSP14** 14 cm / 5.50"  
6



**Rectangular tray, 2 indents\***  
Plat rectangulaire, 2 empreintes\*  
Platte rechteckig, 2 Ringe\*  
Fuente rectangular, 2 estanques\*  
Vassoio rettangolare, 2 inserti\*

**SPRP28IN** 28 x 14 cm  
11 x 5.50"

**SPRP18IN** 18 x 14 cm  
7.10 x 5.50"

6

**Rectangular tray, 3 indents\***  
Plat rectangulaire, 3 empreintes\*  
Platte rechteckig, 3 Ringe\*  
Fuente rectangular, 3 estanques\*  
Vassoio rettangolare, 3 inserti\*

**SPRP24IN** 24 x 14 cm  
9.45 x 5.50"

6

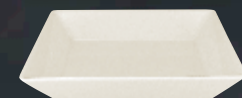
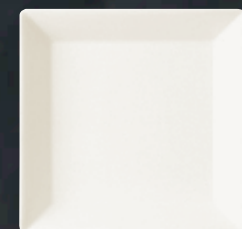
### CURCUMA

**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**SPSB15** 15 cm / 5.90"

**SPSB13** 13 cm / 5.10"

6



### CHILLI

**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**SPCU18** 7.5 cm - 6 cm - 18 cl  
2.95" - 2.35" - 6.10 oz

12



\* See all the possible combinations in the chapter "Cups and Saucers"  
\* Voir toutes les combinaisons possible au chapitre «Cups and Saucers»  
\* Alle möglichen Kombinationen im Kapitel „Cups and Saucers“  
\* Ver todas las posibles combinaciones en el capítulo "Cups and Saucers"  
\* Vedi tutte le combinazioni possibili nel capitolo "Cups and Saucers"



# ANNA

En

The charming ANNA series has been created by Mikaela Dörfel to set off perfectly the delicious dishes of yesteryear and tomorrow, with its curves and contours, glorifying culinary traditions.

Fr

Créée par Mikaela Dörfel pour mettre en scène les bons petits plats d'autrefois et de demain, ANNA est une série toute en charme et rondeurs magnifiant les traditions culinaires.

De

ANNA ist durch die Hand von Mikaela Dörfel entstanden, um die guten kleinen und großen Gerichte von gestern aber auch von morgen in Szene zu setzen. Durch die Serie mit ihrem Charme und ihren runden Formen kommen kulinarische Traditionen voll zur Geltung.

Es

ANNA, creada por Mikaela Dörfel para poner en escena los deliciosos platos de antaño y de mañana, es una serie curva con encanto que magnifica las tradiciones culinarias.

It

Creata da Mikaela Dörfel per mostrare lo spettacolo dei piatti di ieri e di domani, ANNA è una serie all'insegna dell'eleganza e delle rotondità che intende esaltare le tradizioni culinarie.

DESIGN BY MIKAELA DOERFEL

ELEGANT DINING

37

PORCELAIN: ANFP27  
CUTLERY: ANNA



**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**ANFP31** 31 cm / 12.20"  
6

**ANFP29** 29 cm / 11.40"

**ANFP27** 27 cm / 10.65"

**ANFP24** 24 cm / 9.45"

12

**ANFP21** 21 cm / 8.25"

**ANFP17** 17 cm / 6.70"

24

**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**ANDP30** 30 cm / 11.80"  
6

**ANDP26** 26 cm / 10.25"

**ANDP24** 24 cm / 9.45"

12

**Oval plate**

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**ANOP38** 38 x 24.5 cm  
14.95 x 9.65"

**ANOP32** 32 x 21 cm  
12.60 x 8.25"

6

**ANOP22** 22 x 14 cm  
8.65 x 5.55"

12

**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Copetta

**ANBW18** 18 cm - 9 cm - 140 cl  
7.20" - 3.60" - 47.35 oz

**ANBW16** 16 cm - 8 cm - 100 cl  
6.30" - 3.15" - 33.80 oz

6

**ANBW14** 14 cm - 5.5 cm - 48 cl  
5.60" - 2.15" - 16.25 oz

12

**Cereal Bowl**

Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

**ANCB13** 13 cm - 8.5 cm - 63 cl  
5.10" - 3.35" - 21.30 oz

6

**Soup tureen & lid**

Soupière & couvercle  
Suppenterrine & Deckel  
Sopera & tapa  
Zuppiera & coperchio

**ANSD26** 26 cm - 250 cl  
10.25" - 84.55 oz

**ANSD23** 23 cm - 230 cl  
9.05" - 77.75 oz

1

**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza desayuno  
Tazza da colazione

**ANCU36** 9 cm - 36 cl  
3.60" - 12.15 oz

12

**Cappuccino cup**

Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza cappuccino  
Tazza da cappuccino

**ANCU28** 8 cm - 28 cl  
3.25" - 9.45 oz

12

**Coffee/tea cup**

Tasse à café/thé  
Kaffee-/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**ANCU23** 9 cm - 23 cl  
3.60" - 7.80 oz

12

**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**ANCU20** 8 cm - 20 cl  
3.25" - 6.75 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ANSA15 > ANCU36 / ANCU28 /  
ANCU23 / ANCU20**

15.6 cm / 6.15"

12

**Espresso cup**

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**ANCU08** 6 cm - 8 cl  
2.45" - 2.70 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ANSA13 > ANCU08**

13 cm / 5.10"

12







**Cream soup bowl**  
Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consomé  
Scodella per zuppa  
**ANCS36** 11 cm - 5.5 cm - 36 cl  
4.35" - 2.15" - 12.15 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**ANSA17 > ANCS36 / ANGB35**  
17 cm / 6.70"  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**ANCP100** 100 cl / 33.80 oz  
4  
**ANCP35** 35 cl / 11.85 oz  
6



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**ANTP40** 40 cl / 13.55 oz  
4



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**ANCR25** 25 cl / 8.45 oz  
6  
**ANCR15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**ANSU25** 25 cl / 8.45 oz  
6



**Jug**  
Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa  
**ANJU100** 100 cl / 33.80 oz  
**ANJU60** 60 cl / 20.30 oz  
4



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera  
**ANGB35** 35 cl / 11.85 oz  
12  
**ANGB15** 15 cl / 5.05 oz  
6



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**ANEG01** 15.5 cm / 6.15"  
12



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**ANSS01**  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**ANPS01**  
6





En

Taking its inspiration from tapas, AUREA includes highly stylish minimalist platters, featuring playful flat or curved shapes for deconstructed dishes. Every portion is a composition of delicacies to be sampled or shared on solid, stylish porcelain.

Fr

Tirant son inspiration des tapas, AUREA propose des plateaux minimalistes très chics et décline des formes ludiques plates ou creuses pour des plats déstructurés. Chaque portion offre une composition de mets à déguster ou à partager dans une porcelaine solide et stylée.

De

Die Idee der Tapas bildete die Inspiration für die sehr eleganten, minimalistischen Platten der AUREA-Serie, die mit kreativen flachen Formen und phantasievollen Vertiefungen für destrukturierte Gerichte spielen. Jeder Abschnitt des stabilen und stilvollen Porzellans wartet auf eine Komposition aus Speisen, die zur Verkostung oder zum gemeinsamen Genuss angeboten werden.

Es

Inspirada en las tapas, AUREA propone platos minimalistas y elegantes, declinando las formas lúdicas y hondas para los platos desestructurados. Cada porción ofrece una composición de platos para degustar o compartir en una porcelana sólida y estilosa a la vez.

It

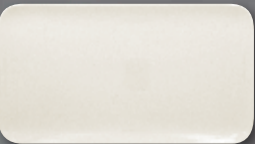
Ispirandosi alle tapas, AUREA propone vassoi minimalisti di grande eleganza e declina forme ludiche, piane o fonde, per piatti destrutturati. Ogni porzione offre una composizione di prelibatezze da degustare o condividere, in una porcellana solida e ricca di stile.

DESIGN BY GEMMA BERNAL

PORCELAIN: AUSB27,  
AURBN22BKM & AUSB11BKM  
CUTLERY: BANQUET





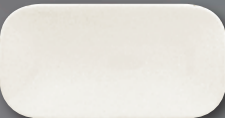


NEW

**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**AURP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"

6



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**AURPM22** 22 x 11 cm  
8.65 x 4.35"

12



NEW

**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**AURX33** 33 x 27 cm  
13 x 10.65"

6



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**AUSP33** 33 cm / 13"

6

**AUSP30** 30 cm / 11.80" NEW

**AUSP27** 27 cm / 10.65" NEW



**AUSP24** 24 cm / 9.45" NEW

**AUSP22** 22 cm / 8.65"

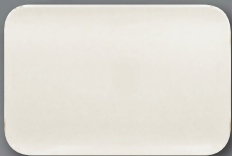
12

**AUSP15** 15 cm / 5.90" NEW

24

**AUSP11** 11 cm / 4.35"

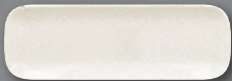
12



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**AURPW33W** 33 x 22 cm  
13 x 8.65"

6



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**AURPN33** 33 x 11 cm  
13 x 4.35"

12



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

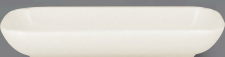
**AURBN33** 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz

NEW



**AURBM22** 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz

12



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**AURBN33BKM** 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz

NEW



**AURBM22BKM** 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz

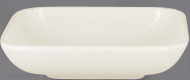
12



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**AUSB15** 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz

NEW



**AUSB11** 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz

24



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**AUSB15BKM** 15 x 15 cm  
3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90"

NEW



**AUSB11BKM** 11 x 11 cm  
3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35"

24

24







**Rectangular tray, 3 indents**  
Plat rectangulaire, 3 empreintes  
Platte rechteckig, 3 Ringe  
Fuente rectangular, 3 estanques  
Vassoio rettangolare, 3 inserti

**AURT46IN3** 46 x 18 cm  
18.10 x 7.10"  
 6



**Rectangular tray, 2 indents**  
Plat rectangulaire, 2 empreintes  
Platte rechteckig, 2 Ringe  
Fuente rectangular, 2 estanques  
Vassoio rettangolare, 2 inserti

**AURT31IN2** 31 x 18 cm  
12.20 x 7.10"  
 6



**Round tray, 1 indent**  
Plat rond, 1 empreinte  
Platte rund, 1 Ring  
Fuente rectangular, 1 estanque  
Vassoio rettangolare, 1 inserto

**AURT20IN** 20 cm / 7.85"  
 24



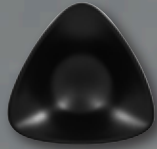
**Square tray, 1 indent**  
Plat carré, 1 empreinte  
Platte quadratisch, 1 Ring  
Fuente rectangular, 1 estanque  
Vassoio rettangolare, 1 inserto

**AUST18IN** 18 cm / 7.10"  
 12



**Triangular bowl**  
Bol triangulaire  
Schale dreieckig  
Bol triangular  
Coppetta triangolare

**AUTB21** 14 cm - 5 cm - 21 cl  
5.50" - 1.95" - 7.10 oz  
 12



**Triangular bowl**  
Bol triangulaire  
Schale dreieckig  
Bol triangular  
Coppetta triangolare

**AUTB21BKM** 14 cm - 5 cm - 21 cl  
5.50" - 1.95" - 7.10 oz  
 12 **NEW**



**Oval bowl**  
Bol ovale  
Schale oval  
Bol oval  
Coppetta ovale

**AUOB20** 20.5 x 10 cm - 4.5 cm - 20 cl  
8.05 x 3.95" - 1.75" - 6.75 oz  
 6



**Oval bowl**  
Bol ovale  
Schale oval  
Bol oval  
Coppetta ovale

**AUOB20BKM** 20.5 x 10 cm  
4.5 cm - 20 cl  
8.05 x 3.95"  
1.75" - 6.75 oz  
 6 **NEW**



**Duo wave bowl**  
Bol double vague  
Schale doppelwellig  
Bol doble onda  
Coppetta doppia onda

**AUDWB44** 12.3 cm - 7.5 cm - 42 cl  
4.85" - 2.95" - 14.20 oz  
 6



**Duo wave bowl**  
Bol double vague  
Schale doppelwellig  
Bol doble onda  
Coppetta doppia onda

**AUDWB44BKM** 12.3 cm - 7.5 cm - 42 cl  
4.85" - 2.95" - 14.20 oz  
 6 **NEW**



**Tri wave bowl**  
Bol triple vague  
Schale dreilwellig  
Bol triple onda  
Coppetta tripla onda

**AUTWB42** 12.2 cm - 7.5 cm - 42 cl  
4.80" - 2.95" - 14.20 oz  
 6



**Tri wave bowl**  
Bol triple vague  
Schale dreilwellig  
Bol triple onda  
Coppetta tripla onda

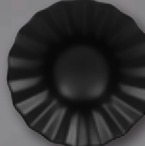
**AUTWB42BKM** 12.2 cm - 7.5 cm - 42 cl  
4.80" - 2.95" - 14.20 oz  
 6

**NEW**



**Curled bowl**  
Bol cannelé  
Schale gerippt  
Bol acanalado  
Coppetta scanalata

**AUCB20** 13.5 cm - 5.6 cm - 20 cl  
5.30" - 2.20" - 6.75 oz  
 6



**Curled bowl**  
Bol cannelé  
Schale gerippt  
Bol acanalado  
Coppetta scanalata

**AUCB20BKM** 13.5 cm - 5.6 cm - 20 cl  
5.30" - 2.20" - 6.75 oz  
 6 **NEW**







**Flower bowl**  
Bol fleur  
Schale in Blumenform  
Bol flor  
Coppetta fiore

**AUFB20** 16 cm - 5 cm - 21 cl  
6.30" - 1.95" - 7.10 oz

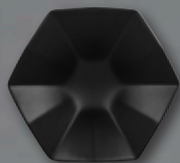
6



**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**AUSB20** 13 cm - 5 cm - 20 cl  
5.10" - 1.95" - 6.75 oz

12



**Flower bowl**  
Bol fleur  
Schale in Blumenform  
Bol flor  
Coppetta fiore

**AUFB20BKM** 16 cm - 5 cm - 21 cl  
6.30" - 1.95" - 7.10 oz

6



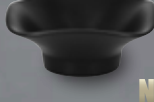
NEW



**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**AUSB20BKM** 13 cm - 5 cm - 20 cl  
5.10" - 1.95" - 6.75 oz

12



NEW



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**AURB25** 13.3 cm - 5 cm - 27 cl  
5.25" - 1.95" - 9.15 oz

6



**Star bowl**  
Bol étoile  
Schale in Sternform  
Bol estrella  
Coppetta stella

**AUSTB17** 13 cm - 4.5 cm - 17 cl  
5.10" - 1.75" - 5.75 oz

12



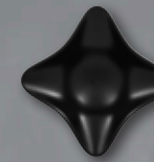
**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**AURB25BKM** 13.3 cm - 5 cm - 27 cl  
5.25" - 1.95" - 9.15 oz

6



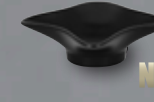
NEW



**Star bowl**  
Bol étoile  
Schale in Sternform  
Bol estrella  
Coppetta stella

**AUSTB17BKM** 13 cm - 4.5 cm - 17 cl  
5.10" - 1.75" - 5.75 oz

12



NEW

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# B. CONCEPT

En

With B.CONCEPT even the most diverse buffets can be presented harmoniously with four different heights.

Fr

B.CONCEPT permet de présenter les buffets les plus variés de façon toujours harmonieuse sur quatre hauteurs différentes.

De

B.CONCEPT gestattet die Präsentation von sehr vielfältigen Buffets auf harmonische Weise auf vier verschiedenen Höhen.

Es

B.CONCEPT permite presentar los más variados bufés de manera armoniosa en cuatro alturas diferentes.

It

La linea B.CONCEPT consente di presentare i buffet più vari in maniera armoniosa su quattro altezze differenti.

ADDITIONS

51



**Platter**  
Plat  
Platte  
Fuente  
Vassoio

**LXBS51** 51 x 30 cm  
20.10 x 11.80"  
**LXBS30** 30 x 26 cm  
11.80 x 10.25"

4



**Large wooden stand**  
Support bois grand modèle  
Holzständer groß  
Soporte de madera grande  
Supporto in legno modello grande

**WS51** 51 x 30 cm  
20 x 11.80"

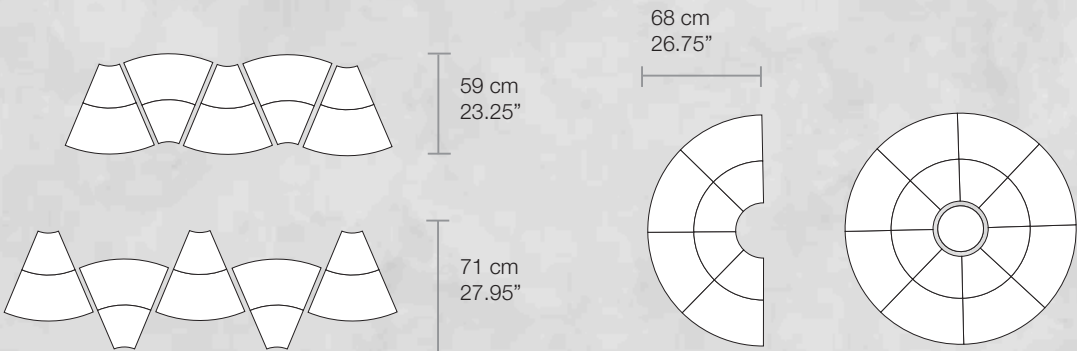
1



**Small wooden stand**  
Support bois petit modèle  
Holzständer klein  
Soporte de madera pequeño  
Supporto in legno modello piccolo

**WS30** 30 x 26 cm  
11.80 x 10.25"

1



**En**  
Support of varnished wood withstanding abrasion and mechanical shocks, available with 3 sets bases to screw on, 3 heights: 5 cm, 10 cm and 14 cm / 1.95", 3.95" and 5.50"

**Fr**  
Support en bois vernis résistant à l'abrasion et aux chocs mécaniques, livré avec 3 jeux de pieds à visser, 3 hauteurs: 5 cm, 10 cm et 14 cm / 1.95", 3.95" et 5.50"

**De**  
Träger aus lackiertem Holz, das Verschleißerscheinungen und mechanischen Stößen standhält, lieferbar mit 3 Fußsätzen zum Anschrauben, 3 Maße: 5 cm, 10 cm und 14 cm / 1.95", 3.95" und 5.50"

**Es**  
Soporte de madera barnizada, resistente a la abrasión y a los choques mecánicos, se entrega con 3 juegos de patas enroscables, de 3 alturas: 5 cm, 10 cm y 14 cm / 1.95", 3.95" y 5.50"

**It**  
Supporto legno verniciato, resistente all'abrasione e shock meccanico viene consegnato con 3 set di piedi, 3 altezzeras: 5 cm, 10 cm y 14 cm / 1.95", 3.95" y 5.50"





# BANQUET

ALL PURPOSE DINING

55

En

The BANQUET series consists of over 100 items for catering professionals and their daily needs. This collection is a perfect combination of functionality, durability and minimalist elegance.

Fr

La série BANQUET se compose de plus de 100 pièces pour les professionnels et leurs besoins quotidiens. Cette collection associe à merveille fonctionnalité, robustesse et élégance minimaliste.

De

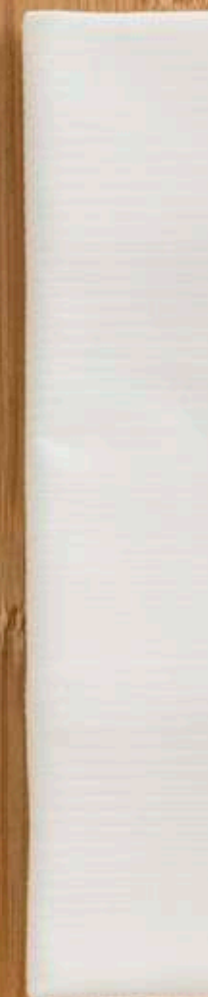
Die Serie BANQUET besteht aus über 100 Teilen und ist ideal für den professionellen Gebrauch und seine täglichen Anforderungen. Die Kollektion besticht durch hervorragende Funktionalität, Robustheit und minimalistische Eleganz.

Es

La serie BANQUET se compone de más de 100 piezas para satisfacer las necesidades diarias de los profesionales. Esta colección combina de maravilla funcionalidad, robustez y elegancia minimalista.

It

La serie BANQUET è formata da oltre 100 pezzi dedicati ai professionisti e alle loro esigenze quotidiane. Questa collezione unisce con grande equilibrio funzionalità, robustezza ed eleganza minimalista.







### Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**BAFP31** 31 cm / 12.20"  
**BAFP30** 30 cm / 11.80"  
6

**BAFP29** 29 cm / 11.40"  
**BAFP27** 27 cm / 10.65"  
**BAFP25** 25 cm / 9.85"  
**BAFP24** 24 cm / 9.45"  
**BAFP23** 23 cm / 9.05"  
12

**BAFP21** 21 cm / 8.25"  
**BAFP20** 20 cm / 7.85"  
**BAFP19** 19 cm / 7.50"  
**BAFP17** 17 cm / 6.70"  
**BAFP15** 15 cm / 5.90"  
**BAFP13** 13 cm / 5.10"  
24



### Pizza plate

Assiette à pizza  
Pizzateller  
Plato pizza  
Piatto pizza

**BAPP27** 27 cm / 10.65"  
12



### Oval plate

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**BAOP45** 45 x 33 cm / 17.70 x 13"  
4  
**BAOP38** 38 x 26 cm / 14.95 x 10.25"  
**BAOP32** 32 x 22 cm / 12.60 x 8.65"  
6  
**BAOP26** 26 x 18.4 cm / 10.25 x 7.25"  
**BAOP22** 22 x 15.5 cm / 8.65 x 6.10"  
12



### Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**BADP30** 30 cm / 11.80"  
6  
**BADP26** 26 cm / 10.25"  
**BADP23** 23 cm / 9.05"  
**BADP19** 19 cm / 7.50"  
12



### Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**BABW14** 14 cm - 6 cm - 63 cl  
5.50" - 2.35" - 21.30 oz  
**BABW12** 12 cm - 6 cm - 48 cl  
4.70" - 2.35" - 16.25 oz  
12

**BACS01** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl  
4.15" - 2.35" - 10.15 oz  
6



### Steak plate

Assiette à steak  
Steakteller  
Plato steak  
Piatto per bistecca

**BAOP30** 30 x 25.5 cm  
11.80 x 10.05"  
6



### Lugged soup bowl

Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consomé  
Scodella per zuppa

**BACS02** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl  
4.15" - 2.35" - 10.15 oz  
12



### Pizza plate

Assiette à pizza  
Pizzateller  
Plato pizza  
Piatto pizza

**BAPP33** 33 cm / 13"  
**BAPP32** 30.5 cm / 12"  
6



### Cream soup bowl, 2 handles

Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consomé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**BACS30** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4.15" - 2.15" - 10.15 oz  
6



### Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BACS30 / BACS02 / BACS01**  
17 cm / 6.70"  
12



### Stackable salad bowl

Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**BASB21** 21 cm - 7.5 cm - 118 cl  
8.25" - 2.95" - 39.90 oz  
**BASB18** 18 cm - 6.5 cm - 72 cl  
7.10" - 2.55" - 24.35 oz  
**BASB16** 16 cm - 7 cm - 60 cl  
6.30" - 2.75" - 20.30 oz  
**BASB12** 12 cm - 5.5 cm - 25 cl  
4.70" - 2.15" - 8.45 oz  
12



### Salad bowl

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP31** 31 cm - 13 cm - 590 cl  
12.20" - 5.10" - 199.50 oz  
**BASP25** 25 cm - 11 cm - 200 cl  
9.85" - 4.35" - 67.65 oz  
1

**BASP20** 20 cm - 8 cm - 105 cl  
7.85" - 3.15" - 35.50 oz  
**BASP16** 16 cm - 7.5 cm - 67 cl  
6.30 - 2.95" - 22.65 oz  
**BASP14** 14 cm - 7 cm - 50 cl  
5.50" - 2.75" - 16.90 oz  
**BASP12** 12 cm - 6 cm - 31 cl  
4.70" - 2.35" - 10.50 oz  
12



### Large mezza bowl

Grand bol mezza  
Mezza Schale groß  
Bol mezza grande  
Coppetta mezza grande

**BAMB17** 17 cm - 4 cm - 36 cl  
6.70" - 1.55" - 12.15 oz  
12



### Small mezza bowl

Petit bol mezza  
Mezza Schale klein  
Bol mezza pequeño  
Coppetta mezza piccola

**BAMB13** 13 cm - 4 cm - 17 cl  
5.10" - 1.55" - 5.75 oz  
6



### Noodle bowl

Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle bol  
Coppetta per pasta

**BANB21** 21 cm - 9 cm - 110 cl  
8.25" - 3.55" - 37.20 oz  
6







**Non stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**BANC28** 28 cl / 9.45 oz  
**BANC22** 22 cl / 7.45 oz  
**BANC15** 15 cl / 5.05 oz



**Stackable cup high**  
Tasse empilable haute  
Tasse stapelbar hoch  
Taza apilable alta  
Tazza impilabile alta

**BACU28** 28 cl / 9.45 oz  
**BACU20** 20 cl / 6.75 oz  
**BACU09** 9 cl / 3.05 oz



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23** 23 cl / 7.80 oz  
**BACU18** 18 cl / 6.10 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BANC28**  
17 cm / 6.70"



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15 > BANC22 / BANC15**  
15 cm / 5.90"



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BACU28**  
17 cm / 6.70"



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15 > BACU23 / BACU20 / BACU18**  
15 cm / 5.90"



**Non stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**BANC09** 9 cl / 3.05 oz



**Ristretto cup**  
Tasse ristretto  
RistrettoTasse  
Taza ristretto  
Tazza ristretto

**BANC07** 7 cl / 2.35 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13 > BACU09**  
13 cm / 5.10"



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13 > BANC09 / BANC07**  
13 cm / 5.10"



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**BAMG36** 36 cl / 12.15 oz



**Mug Flora**  
Chope Flora  
Becher Flora  
Mug Flora  
Mug Flora

**BAMG45** 45 cl / 15.20 oz  
**BAFMG36** 36 cl / 12.15 oz



**BAFMG30** 30 cl / 10.15 oz  
**BAMG26** 26 cl / 8.80 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01 > BAMG45**  
17 cm / 6.70"



**Stackable mug**  
Chope empilable  
Becher stapelbar  
Mug apilable  
Mug impilabile

**BASM30** 30 cl / 10.15 oz







**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**BACP35** 35 cl / 11.85 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**BATP80** 80 cl / 27.05 oz  
**BATP40** 40 cl / 13.55 oz  
4



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**BACR35** 35 cl / 11.85 oz  
**BACR25** 25 cl / 8.45 oz  
**BACR15** 15 cl / 5.05 oz  
6  
**BACR05** 5 cl / 1.70 oz  
24



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera  
**BAGB35** 35 cl / 11.85 oz  
4  
**BAGB15** 15 cl / 5.05 oz  
6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**BASA15 > BAGB35**  
15 cm / 5.90"  
**BASA13 > BAGB15**  
13 cm / 5.10"  
12



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile  
**BABR02** 8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3.15" - 1.40" - 3.40 oz  
12



**Stackable butter ramekin**  
Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile  
**BABR03** 7 cm - 3 cm - 6 cl  
2.75" - 1.20" - 2.05 oz  
12



**Butter ramekin**  
Ramequin à beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro  
**BABR01** 6.7 cm - 6 cl / 2.65" - 2.05 oz  
**BABR05** 5 cm / 1.95"  
12



**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterteller  
Plato mantequilla  
Piatto da burro  
**BABD11** 11 x 8 cm / 4.35 x 3.15"  
12



**Continental sauce dish**  
Plat à sauce continental  
Saucenschale continental  
Salsera continental  
Salsiera continentale  
**BACD09** 9 x 7 cm / 3.55 x 2.75"  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**BAPS01**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**BASS01**  
6



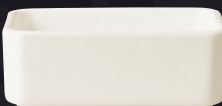
**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**BAEG01**  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**BASU27** 27 cl / 9.15 oz  
6



**Sliding sugar pack holder**  
Sucrier oblique  
pour dosettes  
Zuckertütenschale schräg  
Azucarero sobres obliqua  
Portabustine da zucchero obliquo  
**BASH03** 11 x 6 cm - 5 cm - 10 cl  
4.35 x 2.35" - 1.95" - 3.40 oz  
6



**Sugar pack holder**  
Sucrier à sachets  
Zuckertütenschale  
Azucarero sobres  
Portabustine da zucchero  
**BASH01** 11 x 7 cm - 4 cm - 20 cl  
4.35 x 2.75" - 1.55" - 6.75 oz  
6







**Round sugar pack holder**  
Sucrier rond à sachets  
Zuckertütenschale rund  
Azucarero sobres redondo  
Contenitore rotondo per pacco di zucchero

**BASH02** 8.5 cm - 23 cl  
3.35" - 7.80 oz

12



**Flower vase**

Vase  
Vase  
Florero  
Vaso

**BAFV01** 15.5 cm / 6.10"

6



**Ashtray**

Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere

**BAAT01** 11 cm / 4.35"

12



**Windproof square ashtray**

Cendrier anti-vent  
Ascher windgeschützt  
Cenicero contravientos  
Portacenere - protetto del vento

**BAAT11** 11.5 x 11.5 cm

4.55 x 4.55"

12



**Toothpick holder**  
Conteneur cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini

**BATH01** 7 cl / 2.35 oz

12



**Menu label holder**  
Porte-menu  
Menühalter  
Soporte menú  
Portamenu

**BAMH01** 10.5 cm - 7.5 cm  
4.15" - 2.95"

12



**Napkin holder**  
Porte-serviette  
Serviettenhalter  
Servilletero  
Portatovaglioli

**BANH01** 10.5 cm - 7.5 cm  
4.15" - 2.95"

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# BARISTA

ALL PURPOSE DINING

65

En

BARISTA offers a range of cups in all sizes, manufactured using our exclusive material, highly effective at retaining temperature. The ergonomically-designed handles are easy to hold and six of the seven cups can be combined with the same saucer, to help control outlay and storage costs.

Fr

BARISTA offre un éventail de tasses de toutes tailles fabriquées dans notre matériau exclusif conservant les températures à merveille. Ses anses ergonomiques permettent une manipulation aisée et six des sept tasses se combinent avec la même sous-tasse, de sorte que l'investissement et les coûts de stockage sont maîtrisés.

De

BARISTA bietet ein großes Spektrum an Tassen aller Größen, die aus unserem exklusiven Material hergestellt sind, das die Temperatur besonders gut hält. Durch ihre ergonomischen Henkel können sie bequem gehalten und sechs von sieben Tassen können mit derselben Untertasse kombiniert werden, so dass Anschaffungs- und Lagerkosten in Grenzen gehalten werden.

Es

BARISTA ofrece una amplia variedad de tazas de todos los tamaños fabricadas a base de nuestro material exclusivo que conserva la temperatura a la perfección. Sus asas ergonómicas permiten una fácil manipulación y seis de sus siete tazas se combinan con el mismo plato, para así reducir la inversión y los costes de almacenaje.

It

BARISTA offre una gamma di tazze di tutte le misure fabbricate nel nostro esclusivo materiale che conserva perfettamente le temperature. Le sue anse ergonomiche consentono una facile manipolazione e sei delle sette tazze possono essere combinate con la stessa sotto-tazza, in modo da ammortizzare l'investimento e i costi di stoccaggio.





(1) **Universal Saucer**  
Soucoupe universelle  
Kombi Untere  
Platillo universal  
Piattino universale  
**CLSA01** 15 cm / 5.90"  
12

(2) **Universal Saucer**  
Soucoupe universelle  
Kombi Untere  
Platillo universal  
Piattino universale  
**CLSA02** 17 cm / 6.70"  
12

(a) **Coffee cup 20 cl**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
**116CU20** H 6 cm - 20 cl  
2.35" - 6.75 oz  
12

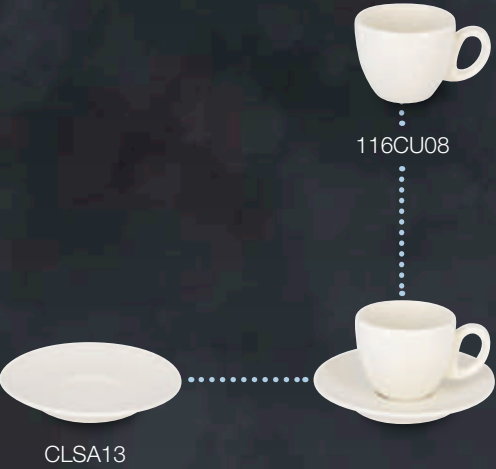
(b) **Coffee cup 23 cl**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
**116CU23** H 6.1 cm - 23 cl  
2.40" - 7.80 oz  
12

(c) **Coffee cup 28 cl**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
**116CU28** H 6.3 cm - 28 cl  
2.50" - 9.45 oz  
12

(d) **Breakfast cup 37 cl**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione  
**116CU37** H 6.7 cm - 37 cl  
2.65" - 12.50 oz  
12

(e) **Breakfast cup 45 cl**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione  
**116CU45** H 7.5 cm - 45 cl  
2.95" - 15.20 oz  
12

(f) **Cream soup bowl, 2 handles**  
Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consomé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici  
**116CS28** H 6.3 cm - 28 cl  
2.50" - 9.45 oz  
12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso  
**CLSA13** 13 cm / 5.10"  
12

**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso  
**116CU08** H 5.3 cm - 8 cl  
2.10" - 2.70 oz  
12



# BUFFET

ADDITIONS

69

En

The BUFFET series combines design with unfailing toughness. The BUFFET GN range includes all the sizes of hotplates, display cases and refrigerated display shelves in line with the GASTRONORM standards.

Fr

La série BUFFET réunit design et solidité à toutes épreuves. BUFFET GN possède toutes les tailles de chauffe-plats, vitrines, présentoirs réfrigérés et fours de cuisson à la norme GASTRONORM.

De

In der Serie BUFFET verschmelzen attraktives Design und höchste, dauerhafte Robustheit. BUFFET GN verfügt über sämtliche Größen der GASTRONORM-Norm für den Einsatz in Warmhalteplatten, (Kühl-)Vitrinen und Öfen.

Es

La serie BUFFET reúne el diseño y la solidez a toda prueba. BUFFET GN ofrece calentaplatos, vitrinas, expositores refrigerados y hornos de todos los tamaños conforme a la norma GASTRONORM.

It

La serie BUFFET fonde design e solidità assoluta. La linea BUFFET GN presenta le forme e le dimensioni conformi alla norma GASTRONORM relativa all'utilizzo su scaldavivande, vetrine, espositori refrigerati e forni di cottura.







**Asymmetric bowl**  
Bol asymétrique  
Schale asymmetrisch  
Bol asimétrico  
Coppetta asimmetrica

**BUBA29** 29 cm - 14 cm - 160 cl  
11.40" - 5.50" - 54.10 oz

**BUBA22** 22 cm - 9 cm - 65 cl  
8.65" - 3.55" - 22 oz



**Oval dish**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Vassoio ovale

**BUOP56** 56 x 21 x 5.5 cm - 220 cl  
22.05 x 8.25 x 2.15" - 74.40 oz



**Rectangular tray**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Vassoio rettangolare

**BURT52** 52 x 24 cm / 20.45 x 9.45"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC46** 46 cm - 4 cm - 575 cl  
18.10" - 1.55" - 194.45 oz



**BUBC36** 36 cm - 4 cm - 360 cl  
14.15" - 1.55" - 121.75 oz



**Salad bowl xxl**  
Saladier xxl  
Salatschale xxl  
Ensaladera xxl  
Insalatiera xxl

**BUSB31** 31 cm - 17 cm - 600 cl  
12.20" - 6.70" - 202.90 oz

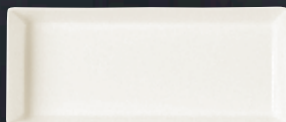


**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**BUBS25** 25 cm - 416 cl  
9.85" - 140.65 oz

**BUBS23** 23 cm - 300 cl  
9.05" - 101.45 oz

**BUBS21** 21 cm - 200 cl  
8.25" - 67.65 oz



**Stackable rectangular long dish**  
Plat rectangulaire long empilable  
Schale rechteckig lang stapelbar  
Plato rectangular largo apilable  
Coppetta lunga rettangolare impilabile

**LXRB47** 47 x 20 x 6 cm  
18.50 x 7.85 x 2.35"

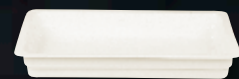


Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





1/1

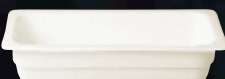


**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.1** 53 x 32.5 x 6.5 cm - 730 cl  
20.85 x 12.80 x 2.55" -  
246.85 oz



1/3

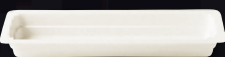


**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.3** 32.5 x 17.6 x 6.5 cm - 200 cl  
12.80 x 6.95 x 2.55" - 67.65 oz



2/4



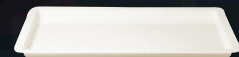
**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.4** 53 x 16.2 x 6.5 cm - 260 cl  
20.85 x 6.40 x 2.55" - 87.90 oz



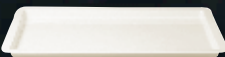
**Round gastronorm pan**  
Plat Gastronorm rond  
Schale Gastronorm rund  
Fuente Gastronorm  
redondo  
Contentitore Gastronorm  
rotondo

**BUGN39** 39 x 6.2 cm - 433 cl  
15.35 x 2.45" - 146.40 oz



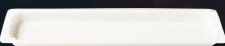
**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.1F** 53 x 32.5 x 2 cm - 220 cl  
20.85 x 12.80 x 0.80" -  
74.40 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.3F** 32.5 x 17.6 x 2 cm - 79 cl  
12.80 x 6.95 x 0.80" - 26.70 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.4F** 53 x 16.2 x 2 cm - 125 cl  
20.85 x 6.40 x 0.80" - 42.25 oz



**Round divided  
Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
rond divisé  
Schale Gastronorm  
rund geteilt  
Fuente Gastronorm  
redondo dividido  
Contentitore Gastronorm  
rotondo con divisione

**BUGN39D** 39 x 6.2 cm - 400 cl  
15.35 x 2.45" - 135.25 oz



1/2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.2** 32.5 x 26.5 x 6.5 cm - 330 cl  
12.80 x 10.45 x 2.55" -  
111.60 oz

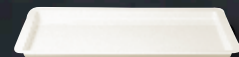


2/3



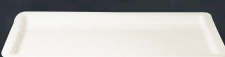
**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.3** 32.5 x 35.4 x 6.5 cm - 478 cl  
12.80 x 13.95 x 2.55" - 161.65 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN1.2F** 32.5 x 26.5 - 2 cm - 130 cl  
12.80 x 10.45 x 0.80" -  
43.95 oz



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronorm  
Schale Gastronorm  
Fuente Gastronorm  
Contentitore Gastronorm

**BUGN2.3F** 32.5 x 35.4 x 2 cm - 188 cl  
12.80 x 13.95 x 0.80" - 63.65 oz



 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# CLASSIC GOURMET

CASUAL DINING

75

En

With its range of square, round or rectangular shapes, CLASSIC GOURMET's easy handling and extreme toughness are a must for any professional.

Fr

Grâce à l'éventail de ses formes carrées, rondes ou rectangulaires, CLASSIC GOURMET offre une facilité de manipulation et une résistance extrême qui séduit les professionnels.

De

Dank des großen Spektrums an quadratischen, runden und rechteckigen Formen bietet die Kollektion CLASSIC GOURMET eine einfache Handhabung und eine extreme Langlebigkeit, die alle Profis aus der Gastronomie überzeugt.

Es

Gracias a la amplia variedad de sus formas cuadradas, redondas o rectangulares, CLASSIC GOURMET ofrece una facilidad de manipulación y una resistencia extrema que seduce a los profesionales.

It

Grazie alla sua vasta gamma di forme quadrate, rotonde e rettangolari, la facilità di utilizzo e la resistenza estrema, la linea CLASSIC GOURMET sa sedurre i professionisti.







**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**CLRP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"

**CLRP33** 33 x 23 cm  
13 x 9.05"



**CLRP29** 29 x 12 cm  
11.40 x 4.70"

**CLRP23** 23 x 7 cm  
9.05 x 2.75"

**CLRP21** 21 x 7 cm  
8.25 x 2.75"



**Rectangular tray, 3 compartments**  
Plat rectangulaire, 3 compartiments  
Platte rechteckig, 3 Flächen  
Bandeja rectangular, 3 compartimentos  
Vassoio rettangolare, 3 compartimenti

**CLRP38IN3** 39 x 21 cm  
15.30 x 8.40"



**Rectangular tray, 2 compartments**  
Plat rectangulaire, 2 compartiments  
Platte rechteckig, 2 Flächen  
Bandeja rectangular, 2 compartimentos  
Vassoio rettangolare, 2 compartimenti

**CLRP37IN2** 37 x 21 cm  
14.55 x 8.25"



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**CLSP30** 30 cm / 11.80"



**CLSP27** 27 cm / 10.65"

**CLSP24** 24 cm / 9.45"

**CLSP17** 17 cm / 6.70"



**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**CLFP33** 33 cm / 13"

**CLFP31** 31 cm / 12.20"



**CLFP29** 29 cm / 11.40"

**CLFP27** 27 cm / 10.65"

**CLFP24** 24 cm / 9.45"



**CLFP21** 21 cm / 8.25"

**CLFP19** 19 cm / 7.50"

**CLFP17** 17 cm / 6.70"

**CLFP15** 15 cm / 5.90"



**Round deep plate**  
Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**CLDP30** 30 cm / 11.80"



**CLDP26** 26 cm / 10.25"

**CLDP24** 24 cm / 9.45"



**Extra deep round plate**  
Assiette extra creuse ronde  
Teller extra tief rund  
Plato extra hondo redondo  
Piatto extra fondo rotondo

**CLXD26** 26 cm - 48 cl  
10.25" - 16.25 oz

**CLXD23** 23 cm - 32 cl  
9.05" - 10.80 oz



**Square salad bowl**  
Saladier carré  
Salatschale quadratisch  
Ensaladera cuadrada  
Insalatiera quadrata

**CLSB21** 21 cm - 4.5 cm - 65 cl  
8.25" - 1.75" - 22 oz



**CLSB18** 18 cm - 4.5 cm - 45 cl  
7.10" - 1.75" - 15.20 oz

**CLSB16** 16 cm - 4.5 cm - 40 cl  
6.30" - 1.75" - 13.55 oz

**CLSB14** 14 cm - 4.5 cm - 32 cl  
5.50" - 1.75" - 10.80 oz

**CLSB12** 12 cm - 4.5 cm - 20 cl  
4.70" - 1.75" - 6.75 oz



**Cream soup bowl with 2 handles**  
Tasse bouillon avec 2 anses  
Suppentasse mit 2 Henkel  
Bol consomé con 2 asas  
Scodella per zuppa con 2 manici

**CLCS30** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl  
4.15" - 2.35" - 10.15 oz



**Non stackable cup**  
Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**CLCU28** 28 cl / 9.45 oz

**CLCU23** 23 cl / 7.80 oz

**CLCU20** 20 cl / 6.75 oz

**CLCU09** 9 cl / 3.05 oz



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**CLSC23** 23 cl / 7.80 oz

**CLSC20** 20 cl / 6.75 oz

**CLSC09** 9 cl / 3.05 oz



**Saucer for cup**  
Soucoupe pour tasse  
Untere für Tasse  
Platillo para taza  
Piattino per tazza

**CLSA17 > CLCU28 / CLCS30**  
17 cm / 6.70"

**CLSA15 > CLSC(CU)23 / CLSC(CU)20**  
15 cm / 5.90"

**CLSA13 > CLSC09 / CLCU09**  
13 cm / 5.10"



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**CLCP35** 35 cl / 11.85 oz







**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**CLTP40** 40 cl / 13.55 oz  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliara  
**CLSS01**  
6



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**CLCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**CLCR15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**CLPS01**  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**CLSU27** 27 cl / 9.15 oz  
6



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**CLEG01**  
6



6 Pieces per box  
6 Pièces par boîte  
6 Stück pro Karton  
6 Piezas por caja  
6 Pezzi per scatola





En

FINE DINE's ultra-sleek line gives it a timeless elegance. Chefs love the vast array of items which make up this collection for desserts, breakfasts and starters.

Fr

Les lignes très épurées de FINE DINE lui confèrent une élégance intemporelle. Les chefs apprécient la multitude de pièces formant la collection pour les desserts, petits-déjeuners et entrées.

De

Die schlichten Linien verleihen der Kollektion FINE DINE eine zeitlose Eleganz. Die Küchenchefs schätzen die Vielzahl an Teilen der Kollektion für Desserts, Frühstück und Vorspeisen.

Es

Las líneas depuradas de FINE DINE le confieren una elegancia atemporal. Los chefs aprecian la multitud de piezas que forman la colección para postres, desayunos y entrantes.

It

La collezione FINE DINE presenta delle linee essenziali che le conferiscono un'eleganza senza tempo. Gli chef apprezzano la miriade di pezzi che formano la collezione per i dessert, le colazioni e gli antipasti.







Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**FDFP33** 33 cm / 13"  
**FDFP31** 31 cm / 12.20"  
6

**FDFP29** 29 cm / 11.40"  
**FDFP27** 27 cm / 10.65"  
**FDFP25** 25 cm / 9.85"  
**FDFP22** 22 cm / 8.65"

12

**FDFP16** 16 cm / 6.30"  
24



Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**FDDP31** 31 cm / 12.20"  
6

**FDDP23** 23 cm / 9.05"  
12



Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**FDGF29** 29 cm / 11.40"  
12



Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**FDGD29** 29 cm / 11.40"  
**FDGD26** 26 cm / 10.25"  
6



Cover for gourmet deep plate

Cloche pour assiette creuse gourmet  
Cloche für Gourmetteller tief  
Campana para plato hondo gourmet  
Coperchio per piatto piano gourmet

**FDCL02 > FDGD29**  
15.5 cm / 6.10"

**FDCL01 > FDGD26**  
13.6 cm / 5.35"  
6



Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**GDDP29** 29 cm / 11.40"  
**GDDP23** 23 cm / 9.05"  
6



Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**FDOP30** 30 x 8 cm  
11.80 x 3.15"  
12



Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**FDOP40** 40 x 19 cm  
15.75 x 7.50"  
12



Oval platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**FDOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"

**FDOP34** 34 x 25.5 cm  
13.40 x 10.05"  
6

**FDOP26** 26 x 20 cm  
10.25 x 7.85"  
12



Oval salad bowl

Saladier ovale  
Salatschale oval  
Ensaladera oval  
Insalatiera ovale

**FDBO27** 27 x 19 cm - 6 cm  
10.65 x 7.50" - 2.35"

**FDBO24** 24 x 16 cm - 8 cm  
9.45 x 6.30" - 3.15"

**FDBO16** 16 x 11 cm - 5 cm  
6.30 x 4.35" - 1.95"  
6



Round salad bowl

Saladier rond  
Salatschale rund  
Ensaladera redonda  
Insalatiera rotonda

**FDBS23** 23 cm - 8.2 cm - 140 cl  
9.05" - 3.25" - 47.35 oz  
12



Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**FDBI18** 18 cm - 9 cm - 100 cl  
7.10" - 3.55" - 33.80 oz  
6

NEW

**FDBI14** 14 cm - 6.5 cm - 45 cl  
5.50" - 2.65" - 15.20 oz

**FDBI12** 12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz

**FDBI11** 11 cm - 5 cm - 22 cl  
4.35" - 1.95" - 7.45 oz

**FDBI08** 8 cm - 4 cm - 11 cl  
3.15" - 1.55" - 3.70 oz  
12



Extra thick round bowl

Bol rond extra épais  
Schale rund extra dick  
Bol redondo extra grueso  
Coppetta rotonda alto spessore

**FDBI14M** 14 cm - 6.5 cm - 45 cl  
5.50" - 2.65" - 15.20 oz  
12



Cream soup bowl with 2 handles

Tasse à bouillon avec 2 anses  
Suppentasse mit 2 Henkel  
Bol consomé con 2 asas  
Scodella per zuppa con 2 manici

**FDCS35** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4.35" - 2.35" - 11.85 oz  
6



Cream soup bowl without handle

Tasse à bouillon sans anse  
Suppentasse ohne Henkel  
Bol consomé sin asa  
Scodella per zuppa senza manici

**FDCS01** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4.35" - 2.35" - 11.85 oz  
6



Saucer for cream soup bowl

Soucoupe pour tasse à bouillon  
Untere für Suppentasse  
Platillo para bol consomé  
Piattino per scodella per zuppa

**FDSA19 > FDSC35 / FDSC01**  
19 cm / 7.50"  
12



NEW





**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione  
**FDCU30** 30 cl / 10.15 oz  
12



**Saucer for breakfast cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piattino per tazza da colazione  
**FDSA17 > FDCU30** 17 cm / 6.70"  
12



**Tea/coffee cup**  
Tasse à thé/café  
Tee- /Kaffeetasse  
Taza a té/café  
Tazza da tè/caffè  
**FDCU25** 25 cl / 8.45 oz  
**FDCU20** 20 cl / 6.75 oz  
12



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da tè/caffè  
**FDSA15 > FDCU25 / FDCU20**  
15 cm / 5.90"  
12



**Espresso Cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso  
**FDCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso  
**FDSA13 > FDCU09** 13 cm / 5.10"  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
**FDMU30** 30 cl / 10.15 oz  
12



**Breakfast cup without handle**  
Tasse à déjeuner sans anse  
Frühstückstasse ohne Henkel  
Taza de desayuno sin asa  
Tazza da colazione senza manici  
**FDCU30M1** 30 cl / 10.15 oz  
12



**Saucer for breakfast cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piattino per tazza da colazione  
**FDSA17 > FDMU30 / FDCU30M1** 17 cm / 6.70"  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**FDCP70** 70 cl / 23.65 oz  
**FDCP35** 35 cl / 11.85 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**FDTP80** 80 cl / 27.05 oz  
**FDTP40** 40 cl / 13.55 oz  
4



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**FDCR40** 40 cl / 13.55 oz  
**FDCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**FDCR15** 15 cl / 5.05 oz  
6  
**FDCR05** 5 cl / 1.70 oz  
24



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**FDSU22** 22 cl / 7.45 oz  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**FDPS01**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**FDSS01**  
6





En

Designed by Gemma Bernal, the hospital series plays with the rules and takes its inspiration from the oval shape together with an off-centre design. GIRO is made up of oval, round, flat and deep plates, bowls and salad dishes and plates in different sizes, inviting you to perfect your settings mirroring the original outline.

Fr

Dessinée par Gemma Bernal, la série GIRO se joue des règles et prend naissance dans la forme ovale associée à une composition décentrée. Composée d'assiettes ovales, rondes, plates ou creuses, de bols, de saladiers et de plats de dimensions diverses, GIRO invite à sublimer les mises en scène en épousant ses contours originaux.

De

Die von Gemma Bernal entworfene Serie GIRO spielt mit den Regeln und hat ihren Ursprung in der ovalen Form in Verbindung mit einer exzentrischen Komposition. GIRO besteht aus ovalen, runden, flachen oder tiefen Tellern, Schalen, Salatschalen und Platten verschiedener Größen und lädt dazu ein, die Inszenierung besonders in den Vordergrund zu rücken, indem sie den originellen Konturen angepasst wird.

Es

Diseñada por Gemma Bernal, la serie GIRO se burla de las normas y nace de la forma ovalada asociada a una composición descentrada. GIRO, compuesta de platos ovalados y redondos, tanto llanos como hondos, tazones, ensaladeras y fuentes de diversas dimensiones, invita a sublimar las puestas en escena abrazando sus contornos originales.

It

Progettata da Gemma Bernal, la serie GIRO si prende gioco delle regole e prende vita nella forma ovale associata a una composizione decentrata. Composta da piatti ovali, tondi, piani o fondi, ciotole, insalatiere e piatti di varie misure, GIRO invita a sublimare le presentazioni sposando i suoi contorni originali.

DESIGN BY GEMMA BERNAL

PORCELAIN: GIOB23 & GIOD29  
CUTLERY: NABUR





Oval plate

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**GIOP39** 38.7 x 31 cm  
15.25 x 12.20"

**GIOP36** 36.2 x 29 cm  
14.25 x 11.40"



**GIOP34** 33.7 x 27 cm  
13.25 x 10.65"

**GIOP30** 30 x 24 cm  
11.80 x 9.45"

**GIOP25** 25 x 20 cm  
9.85 x 7.85"

**GIOP17** 17 x 14 cm  
6.70 x 5.50"



Oval Platter

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**GIPL34** 34 x 22 cm  
13.40 x 8.65"

**GIPL30** 30 x 18 cm  
11.80 x 7.10"

**GIPL25** 25 x 13 cm  
9.85 x 5.10"



Round plate

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**GIFP30** 30 cm / 11.80"

**GIFP21** 21 cm / 8.25"



Oval deep plate

Assiette creuse ovale  
Teller tief oval  
Plato hondo oval  
Piatto fondo ovale

**GIOD29** 29 x 23 cm  
11.40 x 9.05"

**GIOD24** 24 x 19 cm  
9.45 x 7.50"



Round deep plate

Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**GIDP24** 24 cm / 9.45"



Oval bowl

Bol ovale  
Schale oval  
Bol oval  
Coppetta ovale

**GI0B26** 26 x 20.3 cm - 7.8 cm  
10.25 x 8" - 3.05"

**GI0B23** 22.9 x 18 cm - 6.5 cm  
9 x 7.10" - 2.55"

**GI0B20** 20.2 x 16 cm - 5.5 cm  
7.95 x 6.30" - 2.15"



**GI0B16** 16.1 x 12 cm - 4.8 cm  
6.35 x 4.70" - 1.90"



Breakfast cup

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione

**GICU39** 11.5 cm - 39 cl  
4.55" - 13.20 oz



Chocolate cup

Tasse à chocolat  
Schokotasse  
Taza a chocolate  
Tazza da cioccolata

**GICU29** 9.3 cm - 29 cl  
3.65" - 9.80 oz



Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**GICU23** 8.3 cm - 23 cl  
3.25" - 7.80 oz



Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GISA17 > GICU39 / GICU29 / GICU23**  
17 cm / 6.70"

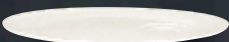


Oval saucer

Soucoupe ovale  
Untere oval  
Platillo oval  
Piattino ovale

**GISA29 > GICU29 / GICU23 / GICU15 / GICU09**  
29 x 16 cm / 11.40 x 6.30"

**GISA14 > GICU20 / GICU15 / GICU09**  
14.5 cm / 5.70"



Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**GICU09** 6 cm - 9 cl  
2.35" - 3.05 oz



Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GISA14 > GICU20 / GICU15 / GICU09**  
14.5 cm / 5.70"







**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & copperchio  
**GIJCP35** 35 cl / 11.85 oz  
6



**Jug / Creamer**  
Carafe / Crémier  
Krug / Milchkännchen  
Jarra / Lechera  
Caraffa/bricco da latte  
**GIJU15** 15 cl / 5.05 oz  
**GIJU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



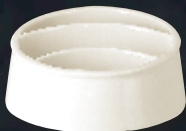
**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & copperchio  
**GITP40** 40 cl / 13.55 oz  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & copperchio  
**GISU01** 8.5 cm - 7.8 cm  
3.35" - 3.05"  
12



**Jug**  
Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa  
**GIJU100** 100 cl / 33.80 oz  
4  
**GIJU50** 50 cl / 16.90 oz  
6  
**GIJU25** 25 cl / 8.45 oz  
12



**Sugar pack holder**  
Sucrier sachets  
Zuckertütenschale  
Azucarero sobres  
Portabustine da zucchero  
**GISH01** 11.5 cm - 5 cm  
4.55" - 1.95"  
12

6 Pieces per box  
6 Pièces par boîte  
6 Stück pro Karton  
6 Piezas por caja  
6 Pezzi per scatola





En

Specially designed to meet the needs and constraints required by their users, these items fit perfectly within the standard meal transport and reheating systems that are already on the market.

Fr

Mis au point spécialement pour répondre aux exigences et contraintes requises par les utilisateurs, les pièces s'intègrent parfaitement dans les systèmes standards de transport de repas ou de remise en température présents sur le marché.

De

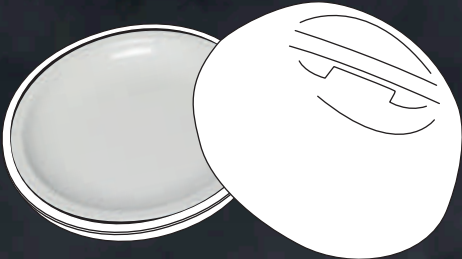
Speziell entwickelt für die Bedürfnisse und Anforderungen ihrer Benutzer, passen diese Artikel perfekt zu den standardisierten Speisentransport- und Wiedererwärmungssystemen, die bereits auf dem Markt vertreten sind.

Es

Concepited appositamente per rispondere alle esigenze e alle limitazioni dei pazienti. Questi pezzi si integrano perfettamente nei sistemi standard per trasportare o riportare a temperatura gli alimenti presenti sul mercato.

It

Especialmente diseñados en atención a las necesidades y las restricciones de los usuarios, estos artículos responden de manera ideal a los sistemas comúnmente empleados para el transporte de alimentos y para su recalentamiento actualmente existentes en el mercado.



Unglazed flat bottom\*  
Fond plat non-émaillé\*  
Boden unglasiert ohne Fuß\*  
Fondo plano sin esmaltar\*  
Fondo piatto smaltato\*



\* SKHDP23, SKHFP23, SKHFP23WR



**Healthcare flat plate  
2 compartments**  
Assiette plate patient  
2 compartiments  
Flacher Systemteller  
2 Einteilungen  
Plato llano paciente  
2 compartimentos  
Piatto piano paziente  
2 compartimenti

**SKHDP23** 23 cm / 9"  
12



**Healthcare flat plate**  
Assiette plate patient  
Flacher Systemteller  
Plato llano paciente  
Piatto piano paziente

**SKHFP23** 23 cm - 2.6 cm  
9" - 1"  
12



**Healthcare flat plate with wide rim**  
Assiette plate patient aile large  
Flacher Systemteller mit breitem Rand  
Plato llano paciente con borde ancho  
Piatto piano paziente con bordo largo

**SKHFP23WR** 23 cm - 2.2 cm  
9" - 0.85"  
12



**Sunshine mug**  
Chope Sunshine  
Becher Sunshine  
Mug Sunshine  
Mug Sunshine

**OPSMG24** 24 cl / 8.10 oz  
12



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**SKSTD11** 11 cm - 21 cl  
4.35" - 7.10 oz  
12



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**SKRTD15** 15 x 10 cm - 22 cl  
5.90 x 3.95" - 7.45 oz  
12



**Bowl stackable**  
Bol empilable  
Schale stapelbar  
Bol apilable  
Coppetta impilabile

**SKBWL40** 13 cm - 5.5 cm - 40 cl  
5.10" - 2.20" - 13.55 oz  
12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

The relief decoration of LEON gives it incomparable originality, strength of character and splendour. The range marries geometric shapes and durability with modernity.

Fr

Le décor en relief de LEON lui confère une originalité, une force de caractère et un éclat incomparables. La gamme marie formes géométriques, modernité et robustesse.

De

Das Reliefdekor der Serie LEON vermittelt Originalität sowie gleichermaßen Kraft, Charakter und einen unvergleichlichen Glanz. Diese Serie vereint geometrische Formen, moderne Akzente und Robustheit.

Es

La decoración en relieve de LEON le confiere una originalidad, una fuerza de carácter y un brillo incomparables. La gama combina formas geométricas, modernidad y robustez.

It

La decorazione in rilievo conferisce alla linea LEON incomparabile originalità, forza di carattere e brillantezza. La serie sposa forme geometriche, modernità e robustezza.







**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**BAFP31D1** 31 cm / 12.20"  
6

**BAFP29D1** 29 cm / 11.40"  
**BAFP27D1** 27 cm / 10.65"  
**BAFP24D1** 24 cm / 9.45"

12

**BAFP21D1** 21 cm / 8.25"  
**BAFP17D1** 17 cm / 6.70"  
**BAFP15D1** 15 cm / 5.90"

24



**Stackable cup high**  
Tasse empilable haute  
Tasse stapelbar hoch  
Taza apilable alta  
Tazza impilabile alta

**BACU20D1** 20 cl / 6.75 oz  
**BACU09D1** 9 cl / 3.05 oz

12



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23D1** 23 cl / 7.80 oz  
**BACU18D1** 18 cl / 6.10 oz

12



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**BADP30D1** 30 cm / 11.80"  
6

**BADP26D1** 26 cm / 10.25"  
**BADP23D1** 23 cm / 9.05"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piatino

**BASA15D1 > BACU23D1 / BACU20D1 /  
BACU18D1**  
15 cm / 5.90"

12



**Cream soup bowl, 2 handles**  
Tasse bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**BACS30D1** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4.15" - 2.20" - 10.15 oz

6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piatino

**BASA13D1 > BACU09D1**  
13 cm / 5.10"

12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piatino

**BAST01D1 > BACS30D1**  
17 cm / 6.70"

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





En

LYRA's natural elegance with its arched silhouette and graceful line make it possible to create harmonious and varied presentations.

Fr

L'élégance naturelle de LYRA avec sa silhouette galbée et sa ligne gracieuse permet des présentations harmonieuses et variées.

De

Die natürliche Eleganz der Serie LYRA mit der gerundeten Silhouette und der graziösen Linie ermöglichen ein harmonisches und abwechslungsreiches Anrichten.

Es

La elegancia natural de LYRA, con su silueta curvada y su atrayente línea, permite realizar presentaciones armoniosas y variadas.

It

L'eleganza naturale di LYRA con la sua silhouette curvilinea e le sue linee morbide assicura presentazioni armoniose e varie.

DESIGN BY MIKAELA DOERFEL







**Flat plate**

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**LRFP31** 31 cm / 12.20"



**LRFP29** 29 cm / 11.40"

**LRFP27** 27 cm / 10.65"

**LRFP24** 24 cm / 9.45"

**LRFP21** 21 cm / 8.25"



**LRFP17** 17 cm / 6.70"

**LRFP15** 15 cm / 5.90"



**Oval platter**

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**LROP38** 38 x 27 cm

14.95 x 10.65"

**LROP32** 32 x 22.5 cm

12.60" x 8.85"



**Stackable salad bowl**

Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**LRSB18** 18 cm - 29 cl

7.10" - 9.80 oz

**LRSB12** 12 cm - 15 cl

4.70" - 5.05 oz



**Deep plate**

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**LRDP30** 30 cm / 11.80"



**LRDP26** 26 cm / 10.25"

**LRDP23** 23 cm / 9.05"



**Stackable soup bowl**

Tasse à bouillon empilable  
Suppentasse stapelbar  
Bol consommé apilable  
Scodella per zuppa impilabile

**LRCS30** 10.5 cm - 6 cm - 30 cl

4.15" - 2.35" - 10.15 oz



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LRSA17 > LRCS30**

17 cm / 6.70"



**Tajine cover  
for deep plate**

Couvercle tajine  
pour assiette creuse  
Tajine Deckel  
für tiefe Teller  
Tapa tajine  
para plato hondo  
Coperchio tajine  
per piatto fondo

**LRCV27 > LRDP30**

**LRCV23 > LRDP26**



**Non stackable cup**

Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**LRCU27** 27 cl / 9.15 oz

**LRCU22** 22 cl / 7.45 oz

**LRCU18** 18 cl / 6.10 oz



**Stackable cup**

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza non impilabile

**LRSC27** 27 cl / 9.15 oz

**LRSC22** 22 cl / 7.45 oz

**LRSC18** 18 cl / 6.10 oz



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LRSA17 > LRCU27 / LRSC27**

17 cm / 6.70"

**LRSA15 > LRCU22 / LRCU18 /**

**LRSC22 / LRSC18**

15 cm / 5.90"



**Non stackable cup**

Tasse non empilable  
Tasse nicht stapelbar  
Taza no apilable  
Tazza non impilabile

**LRSC09** 9 cl / 3.05 oz



**Stackable cup**

Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza non impilabile

**LRSC09** 9 cl / 3.05 oz



**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**LRSA12 > LRCU09 / LRSC09**

12 cm / 4.70"







**Sugar bowl & lid**  
 Sucrier & couvercle  
 Zuckerdose & Deckel  
 Azucarero & tapa  
 Zuccheriera & coperchio  
**LRSU27** 27 cl / 9.15 oz  
 6



**Egg cup**  
 Coquetier  
 Eierbecher  
 Huevera  
 Portauovo  
**LREG01**  
 12



**Creamer**  
 Crémier  
 Milchkännchen  
 Lechera  
 Bricco da latte  
**LRCR15** 15 cl / 5.05 oz  
 6



**Salt shaker**  
 Salière  
 Salzstreuer  
 Salero  
 Saliera  
**LRSS01**  
 12



**Coffee pot & lid**  
 Cafetière & couvercle  
 Kaffeekanne & Deckel  
 Cafetera & tapa  
 Caffettiera & coperchio  
**LRCP35** 35 cl / 11.85 oz  
 4



**Pepper shaker**  
 Poivrier  
 Pfefferstreuer  
 Pimentero  
 Pepiera  
**LRPS01**  
 12



**Teapot & lid**  
 Théière & couvercle  
 Teekanne & Deckel  
 Tetera & tapa  
 Teiera & coperchio  
**LRTP40** 40 cl / 13.50 oz  
 4



**Flower vase**  
 Vase  
 Blumenvase  
 Florero  
 Vaso  
**LRFV01**  
 6

6 Pieces per box  
 6 Pièces par boîte  
 6 Stück pro Karton  
 6 Piezas por caja  
 6 Pezzi per scatola





En

MAREA and its array of items is a collection of large tasting plates, a sharing plate and multifunctional dishes for a truly theatrical presentation.

Fr

MAREA et son florilège d'articles regroupe des assiettes de dégustation généreuses, un plat « à partager » et des assiettes à multiples facettes pour une théâtralité maximale.

De

MAREA und ihre Fülle an Teilen bietet großzügige Degustationsteller, eine Platte „zum Teilen“ und facettenreiche Teller für eine maximale Wirkung.

Es

MAREA y su florilegio de artículos agrupa platos de degustación generosos, una fuente “para compartir” y platos multifacetas para una teatralidad máxima.

It

MAREA e il suo florilegio di articoli raggruppa piatti da degustazione generosi, un piatto “da condividere” e piatti multiformi per la massima teatralità.

DESIGN BY GEMMA BERNAL



ASTRO

**Rectangular platter**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**MRRP35** 35 x 25 cm  
13.80 x 9.85"

6

**MRRP25** 25 x 20 cm  
9.85 x 7.85"

12

**Square platter**

Plat carré  
Platte quadratisch  
Fuente cuadrado  
Piatto quadrato

**MRSP25** 25 cm / 9.85"

12

CIRCUS

**Round plate**

Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

**MRFP30** 30 cm / 11.80"

**MRFP24** 24 cm / 9.45"

**MRFP18** 18 cm / 7.10"

12

**Oval plate**

Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**MROP18** 18 x 11 cm

7.10 x 4.35"

12

TOPTAPA

**Plate**

Assiette  
Teller  
Plato  
Piatto

**MRGP30** 30 cm / 11.80"

12

**Spoon**

Cuillère  
Löffel  
Cuchara  
Cucchiaio

**MRSP01** 12 x 5.2 cm

4.70 x 2.05"

12

SWITCH

**Plate with indent**

Assiette à encoche  
Teller mit Fläche  
Plato con estanque  
Piatto con inserti

**MRDP31** 31 cm / 12.20"

6

**MRDP27** 27 cm / 10.65"

12

**Goblet**

Gobelet  
Becher  
Copa  
Bicchiere

**MRTB09** 9 cl / 3.05 oz

**MRTB07** 7 cl / 2.35 oz

12

**Salad bowl**

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**MRSB18** 12.7 cm - 4 cm - 18 cl  
5" - 1.55" - 6.10 oz

24

**Bowl**

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**MRBW30** 12 cm - 6 cm - 30 cl  
4.70" - 2.35" - 10.15 oz

**MRBW13** 10 cm - 4 cm - 13 cl  
3.95" - 1.55" - 4.40 oz

12



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola



En

Bold and graceful, the MAZZA items are the perfect palette for your most avant-garde creations. Its novel and diverse shapes, inspired by the current fusion-food movement, offer endless variations for the most contemporary of presentations.

Fr

Audacieuse et svelte, la gamme MAZZA sert de cadre idéal à vos créations les plus avantgardistes. Ses formes inédites et variées, nées du courant fusion-food offrent diverses déclinaisons pour des mises en scène très contemporaines.

De

Die kühne und graziöse Serie MAZZA bildet den idealen Rahmen für avantgardistische Kreationen. Die neuen und abwechslungsreichen, von der aktuellen Fusion-Food-Welle inspirierten Formen bieten verschiedenste Möglichkeiten, Ihre Kompositionen auf zeitgenössische Weise in Szene zu setzen.

Es

La gama MAZZA, audaz y esbelta, sirve de marco ideal para sus creaciones más vanguardistas. Sus formas inéditas y variadas, nacidas de la corriente de cocina de fusión, ofrecen diversas declinaciones para crear puestas en escena muy contemporáneas.

It

Audace e scattante, la gamma MAZZA offre una cornice ideale alle vostre creazioni più all'avanguardia. Le sue forme inedite ed eterogenee, nate dalla corrente soprannominata "fusion", propongono varie declinazioni per presentazioni decisamente contemporanee.





**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**MZSP32** 32 x 29 cm  
12.60 x 11.40"  
**MZSP26** 26 x 23.5 cm  
10.25 x 9.25"  
**MZSP20** 20 x 18 cm  
7.85 x 7.10"



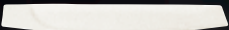
**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**MZRP32** 32 x 21 cm  
12.60 x 8.25"  
**MZRP26** 26 x 17 cm  
10.25 x 6.70"  
**MZRP20** 20 x 13 cm  
7.85 x 5.10"



**Cocktail plate**  
Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto cocktail

**MZCP32** 32 x 9.5 cm  
12.60 x 3.75"  
**MZCP26** 26 x 7.5 cm  
10.25 x 3"  
**MZCP20** 20 x 6.5 cm  
7.85 x 2.50"



**Baguette tray**  
Plat baguette  
Platte baguette  
Bandeja baguette  
Vassoio baguette

**MZBP50** 50 x 11 cm  
19.70 x 4.35"  
**MZBP44** 44 x 10.5 cm  
17.30 x 4.15"  
**MZBP38** 38 x 10 cm  
14.95 x 4"  
**MZBP26** 26 x 10 cm  
10.25 x 3.95"



**MZBP20** 20 x 7.5 cm  
7.85 x 2.95"



**Twin plate**  
Plat twin  
Platte twin  
Plato doble twin  
Piatto twin

**MZTP32** 32 x 10 cm  
12.60 x 3.95"



**Ellipse plate**  
Plat ellipse  
Platte elipse  
Plato elipse  
Piatto ellisse

**MZEP32** 32 x 21 cm  
12.60 x 8.25"  
**MZEP26** 26 x 17 cm  
10.25 x 6.70"  
**MZEP20** 20 x 13 cm  
7.85 x 5.10"



**Mini rectangular dish**  
Coupelle rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera mini rectangular  
Mini coppetta rettangolare

**MZMR11** 11 x 5.5 cm  
4.25 x 2.15"



**Mini square dish**  
Coupelle carrée  
Schale quadratisch  
Rabanera mini cuadrada  
Mini coppetta quadrata

**MZMS08** 8 x 7.5 cm  
3.15 x 2.95"



**Stackable breakfast cup**  
Tasse à déjeuner empilable  
Frühstückstasse stapelbar  
Taza de desayuno apilable  
Tazza da colazione impilabile

**MZCU35** 35 cl / 11.85 oz



**Stackable cappuccino cup**  
Tasse à cappuccino empilable  
Cappuccinotasse stapelbar  
Taza cappuccino apilable  
Tazza da cappuccino impilabile

**MZCU28** 28 cl / 9.45 oz



**Stackable tea cup**  
Tasse à thé empilable  
Teetasse stapelbar  
Taza a té apilable  
Tazza da té impilabile

**MZCU23** 23 cl / 7.80 oz



**Stackable coffee cup**  
Tasse à café empilable  
Kaffeetasse stapelbar  
Taza a café apilable  
Tazza da caffè impilabile

**MZCU20** 20 cl / 6.75 oz



**Stackable espresso cup**  
Tasse à expresso empilable  
Espressotasse stapelbar  
Taza a espresso apilable  
Tazza da espresso impilabile

**MZCU09** 8.5 cl / 2.85 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**MZSA26 > MZCU35/MZCU28/  
MZCU23/MZCU20/  
MZCU09**

26 x 10 cm / 10.30 x 3.95"



**Round saucer**  
Soucoupe ronde  
Untere rund  
Platillo redondo  
Piattino rotondo

**CLSA02 > MZCU35/MZCU28/  
MZCU23/MZCU20**

17 cm / 6.70"

**CLSA13 > MZCU09**

13 cm / 5.10"



**Creamer**  
Crémier  
Milckkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**MZCR15** 15 cl / 5.05 oz





En

METROPOLIS creates a cosmopolitan, chic and urban atmosphere, with a hint of retro. Its relief which is pleasant to touch, emits a tasty shine.

Fr

METROPOLIS crée une atmosphère cosmopolite, chic et citadine avec une touche retro. Son relief agréable au toucher diffuse une lumière savoureuse.

De

Die Serie METROPOLIS verbreitet eine kosmopolitische, elegante und städtische Atmosphäre mit einem leichten Retro-Touch. Ihr angenehm anzufühlendes Relief sorgt für genussvolle Lichtreflexionen.

Es

METROPOLIS crea una atmósfera cosmopolita, elegante y urbana con un toque retro. Su relieve agradable al tacto emite una luz sabrosa.

It

METROPOLIS crea un'atmosfera cosmopolita, chic e cittadina con un tocco retrò. Il rilievo piacevole al tatto diffonde una luce gradevole.







## Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**MEFP31** 31 cm / 12.20"



**MEFP29** 29 cm / 11.40"

**MEFP27** 27 cm / 10.65"

**MEFP24** 24 cm / 9.45"



**MEFP21** 21 cm / 8.25"

**MEFP17** 17 cm / 6.70"

**MEFP15** 15 cm / 5.90"



## Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**MECU20** 20 cl / 6.75 oz



## Saucer for coffee cup

Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

**MESA15 > MECU20**

15 cm / 5.90"



## Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**MEDP30** 30 cm / 11.80"



**MEDP26** 26 cm / 10.25"

**MEDP23** 23 cm / 9.05"



## Espresso cup

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**MECU09** 9 cl / 3.05 oz



## Saucer for espresso cup

Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

**MESA13 > MECU09**

13 cm / 5.10"



## Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**MECU35** 35 cl / 11.85 oz



## Saucer for coffee cup

Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

**MESA17 > MECU35**

17 cm / 6.70"



## Creamer

Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**MECR15** 15 cl / 5.05 oz



Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola





En

MINIMAX is eclectic and full of good ideas, offering a range of items to be used alone or combined harmoniously with other series. The variety of small and large sizes provide innovative solutions for serving your most unusual culinary creations.

Fr

Éclectique et pleine de bonnes idées, MINIMAX propose une gamme d'articles à utiliser seuls ou en harmonie avec d'autres séries. L'assortiment de petites et grandes tailles procure des solutions originales à vos créations culinaires les plus insolites.

De

Mit offenem Design und voller spannender Ideen präsentiert sich die Kollektion MINIMAX gleichermaßen als eigenständige Serie und als harmonische Ergänzung anderer Serien. Die große Auswahl an kleinen und großen Formen eröffnet innovative Lösungen für Ihre außergewöhnlichen kulinarischen Kreationen.

Es

Ecléctica y repleta de buenas ideas, MINIMAX propone una gama de artículos para utilizar solos o en armonía con otras series. El conjunto de pequeños y grandes tamaños aporta soluciones originales a sus creaciones culinarias más insólitas.

It

Eclettica e piena di idee eccezionali, la linea MINIMAX propone una gamma di articoli da usare singolarmente o insieme ad altre serie. Grazie a un assortimento di taglie piccole e grandi, offre soluzioni originali in grado di soddisfare le creazioni culinarie più insolite.

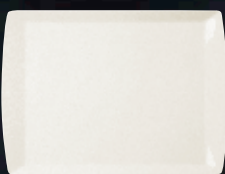


PLATTERS AND PLATES  
PLATS ET ASSIETTES  
PLATTEN UND TELLER  
FUENTES Y PLATOS  
VASSOI I PIATTI



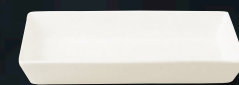
**Drop shaped platter**  
Plat en forme de goutte  
Platte in Tropfenform  
Plato en forma de gota  
Piatto a goccia

**ACDS01** 35.5 x 18.5 cm  
14 x 7.30"



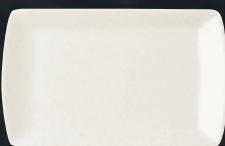
**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich

**OPST39** 39 x 28 cm  
15.35 x 11"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**OPCD17** 17 x 13 cm - 50 cl  
6.70 x 5.10" - 16.90 oz

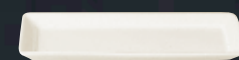


**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich

**OPSP35** 35 x 15 cm  
13.80 x 5.90"

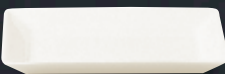
**OPST24** 24 x 14 cm  
9.45 x 5.55"

**OPSP14** 14 x 8 cm  
5.50 x 3.15"



**Rectangular tray**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Bandeja rectangular  
Vassoio rettangolare

**OPRT18** 18 x 7.5 cm  
7.10 x 2.95"



**Small rectangular tray**  
Plat rectangulaire petit  
Platte rechteckig klein  
Bandeja rectangular pequeña  
Vassoio rettangolare piccolo

**OPTR12** 12 x 7.5 cm  
4.70 x 2.95"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NAMB31** 31 cm - 8 cm - 95 cl  
12.20" - 3.15" - 32.10 oz



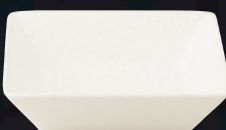
**NAMB27** 27 cm - 6.5 cm - 70 cl  
10.65" - 2.55" - 23.65 oz

**NAMB16** 16 cm - 3.5 cm - 12 cl  
6.30" - 1.40" - 4.05 oz



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**OPSP08** 8 cm / 3.15"



**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**OPSB15** 15 cm - 7 cm - 70 cl / 5.90" - 2.75" - 23.65 oz



**OPSB12** 12 cm - 3.5 cm - 20 cl / 4.70" - 1.40" - 6.75 oz



**OPSB09** 9 cm - 5 cm - 17 cl / 3.55" - 1.95" - 5.75 oz



**OPSB08** 8 cm - 4 cm - 10.5 cl / 3.15" - 1.55" - 3.55 oz



**OPSB07** 7 cm - 3.5 cm - 7 cl / 2.75" - 1.40" - 2.35 oz



**Bowl boat**  
Bol bateau  
Bootschale  
Bol barco  
Coppetta barca

**MNSB32** 17 x 10.5 cm - 6.5 cm - 32 cl  
6.70 x 4.15" - 2.55" - 10.80 oz



**Mini boat bowl**  
Mini bol bateau  
Mini Bootschale  
Mini bol barco  
Mini coppetta barca

**MNOD09** 15 x 8.5 cm - 3.5 cm - 11 cl  
5.85 x 3.35" - 1.40" - 3.70 oz



**Bowl boat**  
Bol bateau  
Bootschale  
Bol barco  
Coppetta barca

**MNSB68** 22.5 x 13.5 cm - 8 cm - 68 cl  
8.85 x 5.30" - 3.15" - 23 oz



**Boat dish**  
Plat bateau  
Bootschale  
Plato barco  
Piatto barca

**MNSB44** 23 x 13 cm - 5.5 cm - 44 cl  
9.05 x 5.10" - 2.20" - 14.90 oz



**Boat dish**  
Plat bateau  
Bootschale  
Plato barco  
Piatto barca

**MNSB34** 21 x 11.5 cm - 5.2 cm - 34 cl  
8.20 x 4.55" - 2.05" - 11.50 oz



**Oval dish with grip**  
Plat à oreilles ovale  
Schale oval mit Griffen  
Plato oval con asas  
Piatto ovale con alette

**OPOD25** 25 x 14 cm - 42 cl  
9.85 x 5.50" - 14.20 oz



**OPOD24** 24 x 13 cm - 32.5 cl  
9.45 x 5.10" - 11 oz

**OPOD20** 20 x 11 cm - 20 cl  
7.85 x 4.35" - 6.75 oz



**Round dish with grip**  
Plat à oreilles rond  
Schale rund mit Griffen  
Plato redondo con asas  
Piatto rotondo con alette

**OPRD16** 21.5 x 18 cm - 45 cl  
8.45 x 7.10" - 15.20 oz





CUPS AND BOWLS  
TASSES ET BOLS  
TASSEN UND SCHALEN  
TAZAS Y BOLS  
TAZZE E COPPETTE

ACCESSORIES  
ACCESSOIRES  
ZUBEHÖR  
ACCESORIOS  
ACCESSORI

MINIATURES  
MINIATURES  
MINIATUREN  
MINIATURAS  
MINIATURE



**Noodle bowl**  
Bol à nouilles  
Nudelschale  
Noodle Bol  
Coppetta per pasta  
**OPNB15** 15 cm - 6 cm - 63 cl  
5.90" - 2.35" - 21.30 oz  
6



**Sauce bottle & lid**  
Saucière & couvercle  
Saucenkännchen & Deckel  
Salsera & tapa  
Salsiera & coperchio  
**ACSY01** 9 cm - 11 cl  
3.55" - 3.70 oz  
12



**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta  
**OPSD01** 5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
1.95" - 2.15" - 3.05 oz  
12



**Square sauce dish**  
Bol à sauce carré  
Saucenschale quadratisch  
Bol salsa cuadrado  
Salsiera quadrata  
**ACSD01** 7.5 cm - 3 cm  
2.95" - 1.20"  
6



**Round bowl Katori**  
Bol rond Katori  
Schale rund Katori  
Bol redondo Katori  
Coppetta rotonda Katori  
**MNRD10** 10 cm - 4.5 cm - 18 cl  
3.95" - 1.75" - 6.10 oz  
12



**Yin Yang saucer**  
Yin Yang saucière  
Yin Yang Sauciere  
Salsera Yin Yang  
Salsiera Yin Yang  
**ACYY01** 10 cm / 3.95"  
24



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola  
**OPSD02** 5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
1.95" - 1.75" - 2.05 oz  
12



**Rectangular Twin sauce bowl**  
Coupelle à sauce double  
Doppelte Saucenschale  
rechteckig  
Bol salsa doble  
rectangular  
Coppetta per salsa doppia  
rettangolare  
**ACTS01** 14.5 x 7 cm - 3 cm  
5.70 x 2.75" - 1.20"  
6



**Stackable mug Casino**  
Chope Casino empilable  
Becher Casino stapelbar  
Mug Casino apilable  
Mug Casino impilabile  
**OPCM23** 23 cl / 7.80 oz  
12



**Soup spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara de sopa  
Cucchiaio da tavola  
**ACSP01** 12 cm / 4.70"  
24



**Square creamer/gravy boat**  
Crémier/saucière carré  
Saucière/Milchkännchen quadratisch  
Salsera/lechera cuadrada  
Salsiera/bricco da latte quadrato  
**OPSD03** 5 cm - 6 cm - 8 cl  
1.95" - 2.30" - 2.70 oz  
12



**Miniature triangular boat**  
Miniature bateau  
triangulaire  
Miniatur Boot dreieckig  
Miniatura barco triangular  
Miniatura barca triangolare  
**MNTD01** 7.5 x 6 cm - 3 cm  
2.95 x 2.35" - 1.20"  
6



**Stackable mug Baltic**  
Chope Baltic empilable  
Becher Baltic stapelbar  
Mug Baltic apilable  
Mug Baltic impilabile  
**OPBMG23** 23 cl / 7.80 oz  
12



**Chopstick holder**  
Porte-baguettes  
Stäbchenhalter  
Reposa palillos  
Portabacchette  
**ACCS01** 6 x 2 cm / 2.35 x 0.80"  
24



**Mini pan with grip**  
Mini poêlon avec poignée  
Mini Pfanne mit Griff  
Mini sartén con asa  
Mini tegame  
**MNMP01** 6.2 cm / 2.45"  
12



**Miniature square boat**  
Miniature bateau carré  
Miniatur Boot quadratisch  
Miniatura barco cuadrado  
Miniatura barca quadrata  
**MNSD01** 6 cm - 3 cm - 6 cl  
2.35" - 1.20" - 2.05 oz  
6



**Mug Sunshine**  
Chope Sunshine  
Becher Sunshine  
Mug Sunshine  
Mug Sunshine  
**OPSMG24** 7.5 cm - 24 cl  
3" - 8.10 oz  
12



MINIATURES  
MINIATURES  
MINIATUREN  
MINIATURAS  
MINIATURE



**Asymmetric dish**  
Coupelle asymétrique  
Schale asymmetrisch  
Bol asimétrico  
Coppetta asimmetrica

**OPAB06** 6 cm - 2 cm  
2.35" - 0.80"



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**OPCR09M** 6 cm - 7.2 cm - 9 cl  
2.30" - 2.85" - 3.05 oz



**Miniature round bowl**  
Miniature bol rond  
Miniaturschale rund  
Miniatura bol redondo  
Miniatura coppetta  
rotonda

**OPCU05** 5 cl / 1.70 oz



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo

**OPEG01**



**Ramekin with grooves**  
Ramequin plissé  
Auflaufform gerillt  
Ramequin estriado  
Stampo scanalato

**ACRG10** 10 cm - 33 cl  
3.95" - 11.15 oz

**ACRG09** 9 cm - 19 cl  
3.55" - 6.40"





# NANO

En

NANO's lines are exquisitely pure displaying a traditional Asian charm. This collection's pared-down style means it can be adapted for different dishes and uses.

Fr

Avec un charme traditionnel venu d'Asie, NANO présente des lignes d'une exquise pureté. Son style dépouillé permet à cette collection de s'adapter à des plats et des usages variés.

De

Mit ihrer klaren Linienführung vermittelt die Serie NANO traditionellen asiatischen Charme. Durch die nüchterne Gestaltung kann die Kollektion für zahlreiche Gerichte und Einsatzbereiche verwendet werden.

Es

Con un encanto venido desde Asia, NANO presenta líneas de exquisita pureza. Su estilo austero permite que esta colección se adapte a una amplia variedad de platos y usos.

It

Con il suo fascino tradizionale di derivazione asiatica, NANO presenta delle linee dalla purezza semplicemente squisita. Il suo stile essenziale consente a questa collezione di adattarsi a piatti e usi di ogni tipo.

ALL PURPOSE DINING

125



PORCELAIN: NNPR27  
CUTLERY: ANNA



**Rectangular serving plate**

Assiette à servir  
rectangulaire  
Servierteller rechteckig  
Plato para servir  
rectangular  
Piatto da portata  
rettangolare

**EDRG33IV** 33.5 x 18 cm  
13.20 x 7.15"

**Deep coupe plate**

Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**BUBC30** 30 cm - 190 cl / 11.80" - 64.25 oz



**BUBC26** 26 cm - 120 cl / 10.25" - 40.60 oz

**NNDP23** 23 cm - 69 cl / 9.05" - 23.35 oz

**Butter dish**

Assiette à beurre  
Butterschale  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**NNBD09** 9 cm / 3.55"

**NNBD07** 7 cm / 2.75"

**Square plate**

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**EDSQ30IV** 30 cm / 11.80"

**EDSQ27IV** 27 cm / 10.65"

**EDSQ25IV** 24.5 cm / 9.65"

**Square salad bowl**

Saladier carré  
Salatschale quadratisch  
Ensaladera cuadrada  
Insalatiera quadrata

**EDSB70IV** 20 cm - 7 cm - 140 cl  
7.85" - 2.75" - 47.35 oz

**Oval platter**

Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**NNOP36** 36 x 27 cm / 14.15 x 10.65"

**NNOP32** 32 x 23 cm / 12.60 x 9.05"



**NNOP26** 26 x 19 cm / 10.25 x 7.50"

**NNOP21** 21 x 15 cm / 8.25 x 5.90"

**Flat coupe plate**

Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**NNPR31** 31 cm / 12.20"



**NNPR29** 29 cm / 11.40"

**NNPR27** 27 cm / 10.65"

**NNPR24** 24 cm / 9.45"

**NNPR21** 21 cm / 8.25"



**NNPR18** 18 cm / 7.10"

**NNPR15** 15 cm / 5.90"

**Cereal bowl**

Bol à céréales  
Müsli-Schale  
Bol a cereales  
Coppetta per cereali

**NNBW20** 20 cm - 6 cm - 90 cl

7.85" - 2.35" - 30.45 oz

**Non stackable bowl**

Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**NNBW12** 12 cm - 5.5 cm - 27 cl

4.70" - 2.15" - 9.15 oz

**NNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl

3.95" - 1.95" - 5.40 oz

**NNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl

3.55" - 1.55" - 3.70 oz

**Rice bowl**

Bol à riz  
Reisschale  
Bol arroz  
Coppetta per riso

**NNRB16** 16 cm - 6.5 cm - 58 cl

6.30" - 2.55" - 19.60 oz

**Cream soup bowl & lid**

Bol à bouillon & couvercle  
Suppentasse & Deckel  
Bol consommé & tapa  
Scodella per zuppa & coperchio

**NNCS27** 12 cm - 11 cm - 27 cl

4.70" - 4.35" - 9.15 oz

**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**NNTP40** 40 cl / 13.55 oz





En

NORDIC's rectilinear silhouette and minimalist simplicity give it characteristic style. Designed specifically for professionals, NORDIC is easily stackable. All of its items have been designed to be infinitely modular.

Fr

NORDIC possède un style caractéristique avec une silhouette rectiligne d'une sobriété minimaliste. Spécialement conçue pour les professionnels, NORDIC s'empile à merveille. Chacune de ses pièces est pensée pour être modulable à l'infini.

De

NORDIC besitzt einen charakteristischen Stil mit einer geradlinigen Silhouette und minimalistischer Zurückhaltung. Die Serie wurde speziell für den professionellen Bereich entworfen und lässt sich wunderbar stapeln. Jedes einzelne Teil ist so konzipiert, dass es uneingeschränkt modular eingesetzt werden kann.

Es

NORDIC posee un estilo característico con una silueta rectilínea de una sobriedad minimalista. NORDIC, especialmente concebida para los profesionales, se apila maravillosamente. Cada una de sus piezas está pensada para poder ser modulable hasta el infinito.

It

La serie NORDIC presenta uno stile caratteristico con una silhouette che predilige linee rette, sobrie e minimaliste. Appositamente concepita per i professionisti, NORDIC si impila a meraviglia. Ogni pezzo è stato pensato per essere modulabile all'infinito.





**Flat plate with rim**  
Assiette plate à aile  
Teller flach mit Rand  
Plato llano con ala  
Piatto piano con falda

**NOFP32** 32 cm / 12.60"  
**NOFP28** 28 cm / 11"  
**NOFP24** 24 cm / 9.45"



**Rimless flat plate/lid**  
Assiette plate sans aile/  
couvercle  
Teller flach ohne Rand/  
Deckel  
Plato llano sin ala/tapa  
Piatto piano senza falda/  
coperchio

**NOLD23 > NODP23**  
23 cm / 9.05"



**NOLD20 > NODP20**  
20 cm / 7.85"

**NOLD16 > NOBW16**  
16 cm / 6.30"

**NOLD14 > NOBW14**  
14 cm / 5.50"

**NOLD12 > NOBW12**  
12 cm / 4.70"



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**NODP23 > NOFP32**  
23 cm / 9.05"

**NODP20 > NOFP28**  
20 cm / 7.85"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NOBW16** 16 cm - 7 cm - 100 cl  
6.30" - 2.75" - 33.80 oz



**NOBW14** 14 cm - 6 cm - 68 cl  
5.50" - 2.35" - 23 oz

**NOBW12** 12 cm - 5 cm - 48 cl  
4.70" - 1.95" - 16.25 oz



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**NOCU20** 20 cl / 6.75 oz



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

**NOSA2 > NOCU20**  
14 cm / 5.50"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**NOCU09** 9 cl / 3.05 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

**NOSA1 > NOCU09**  
10 cm / 3.95"



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**NOMG33** 33 cl / 11.15 oz



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**NOCR50** 50 cl / 16.90 oz

**NOCR15** 15 cl / 5.05 oz



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**NOPS01**



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

**NOSS01**





En

The PLAYA product line is an invitation to exoticism and freedom. Dishes will stand out on a background of bright white porcelain, putting creativity to the forefront.

Fr

La gamme PLAYA vous invite à l'exotisme et à la liberté. Sur un fond de porcelaine d'un blanc éclatant, les plats sont mis en relief et la créativité mise en lumière.

De

Die Kollektion PLAYA weckt Assoziationen von Exotik und Freiheit. Auf einer Grundlage aus strahlend weißem Porzellan kommen die Gerichte und die Kreativität besonders gut zur Geltung.

Es

La gama PLAYA le invita al exotismo y a la libertad. Su fondo de porcelana de un blanco resplandeciente hace destacar los platos y la creatividad.

It

La gamma PLAYA invita all'esotismo e alla libertà. Su una base in porcellana di un bianco abbagliante, i vostri piatti verranno messi in risalto e la creatività sarà valorizzata.







**Rectangular flat plate**  
Assiette plate rectangulaire  
Teller flach rechteckig  
Plato llano rectangular  
Piatto piano rettangolare

**PLRP38** 38 x 21 cm / 14.95 x 8.25"

**PLRP33** 33 x 23 cm / 13 x 9.05"

**PLRP29** 29 x 12 cm / 11.40 x 4.70"

**PLRP26** 26 x 8 cm / 10.25 x 3.15"

**PLRP23** 23 x 7 cm / 9.05 x 2.75"

612



**Round flat plate**  
Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**PLFP31** 31 cm / 12.20"

6

**PLFP29** 29 cm / 11.40"

**PLFP27** 27 cm / 10.35"

**PLFP24** 24 cm / 9.45"

12

**PLFP21** 21 cm / 8.25"

**PLFP17** 17 cm / 6.70"

**PLFP15** 15 cm / 5.90"

24



**Square flat plate**  
Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**PLSP30** 30 cm / 11.80"

6

**PLSP27** 27 cm / 10.35"

**PLSP24** 24 cm / 9.45"

12



**Round deep plate**  
Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto piano rotondo

**PLDP30** 30 cm / 11.80"

6

**PLDP24** 24 cm / 9.45"

12

Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# RONDO

ALL PURPOSE DINING

137

En

With exquisite gentle, rounded lines, on dishes and flat plates, RONDO perfectly enhances your culinary creations. A hotel series par excellence!

Fr

Avec d'exquises lignes arrondies tout en douceur, creuses ou plates, RONDO valorise les créations culinaires à merveille. La série hôtelière par excellence!

De

Mit einer dezenten und runden, sanften Linien Sprache stellt die Serie RONDO die kulinarischen Kreationen in den Mittelpunkt. Die Hotelserie par excellence!

Es

RONDO, con exquisitas y suaves líneas redondeadas, ahondadas o llanas, valoriza a la perfección las creaciones culinarias. ¡Es la serie hostelera por excelencia!

It

Con squisite linee morbide e arrotondate, i piatti fondi e piani della linea RONDO valorizzano al massimo le vostre creazioni culinarie. La serie per il settore dell'ospitalità per eccellenza!



PORCELAIN: BAFP27D7 &  
BABW12D7  
CUTLERY: NANO





**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**BAFP31D7** 31 cm / 12.20"  
6

**BAFP29D7** 29 cm / 11.40"  
**BAFP27D7** 27 cm / 10.65"  
**BAFP24D7** 24 cm / 9.45"  
12

**BAFP21D7** 21 cm / 8.25"  
**BAFP19D7** 19 cm / 7.50"  
**BAFP17D7** 17 cm / 6.70"  
**BAFP15D7** 15 cm / 5.90"  
24



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**BADP30D7** 30 cm / 11.80"  
6

**BADP23D7** 23 cm / 9.05"  
12



**Oval plate**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**BAOP38D7** 38 x 26 cm / 14.95 x 10.25"  
6



**Cream soup bowl**  
2 handles  
Tasse à bouillon,  
2 anses  
Suppentasse,  
2 Henkel  
Bol consommé,  
2 asas  
Scodella per zuppa,  
2 manici

**BACS30D7** 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl  
4.15" - 2.15" - 10.15 oz  
6



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BAST01D7 > BACS30D7**  
17 cm / 6.70"  
12



**Salad bowl**  
Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP16D7** 16 cm - 7.5 cm - 67 cl  
6.30" - 2.95" - 22.65 oz  
12



**Stackable salad bowl**  
Saladier empilable  
Salatschale stapelbar  
Ensaladera apilable  
Insalatiera impilabile

**BASB16D7** 16 cm - 7 cm - 60 cl  
6.30" - 2.75" - 20.30 oz  
12



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU23D7** 23 cl / 7.80 oz  
**BACU20D7** 20 cl / 6.75 oz  
**BACU18D7** 18 cl / 6.10 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA15D7 > BACU23D7 / BACU20D7  
BACU18D7**  
15 cm / 5.90"  
12



**Stackable cup**  
Tasse empilable  
Tasse stapelbar  
Taza apilable  
Tazza impilabile

**BACU09D7** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**BASA13D7 > BACU09D7**  
13 cm / 5.10"  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**BACP35D7** 35 cl / 11.85 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**BATP40D7** 40 cl / 13.55 oz  
4





En

The round and square shapes of the SKA product line offer a perfect platform for a number of culinary uses. Specifically created to be used in mass and commercial catering, the SKA product line has a toughness you can rely on and is very stackable.

Fr

Les formes rondes et carrées de la gamme SKA forment un support parfait pour des utilisations culinaires multiples. Réalisée pour un usage en restauration collective et commerciale, la gamme SKA est dotée d'une solidité à toute épreuve, empilable à loisir.

De

Die runden und eckigen Formen der Serie SKA sind die ideale Grundlage für vielfältige gastronomische Einsatzmöglichkeiten. Die Serie SKA ist für den Einsatz in der Großgastronomie konzipiert und besonders bruchfest sowie hervorragend stapelbar.

Es

Las formas redondas y cuadradas de la gama SKA forman un soporte perfecto para múltiples usos culinarios. La gama SKA, creada para su uso en restauración colectiva y comercial, está dotada de una solidez a toda prueba, apilable tanto como se quiera.

It

Le forme rotonde e quadrate della gamma SKA offrono un supporto perfetto per molteplici utilizzi culinari. Realizzata per essere impiegata nella ristorazione collettiva e commerciale, la serie SKA vanta pezzi dalla solidità eccezionale e impilabili a piacimento.



**Square flat plate**

Assiette plate carrée  
Teller flach quadratisch  
Plato llano cuadrado  
Piatto piano quadrato

**SKSFP31** 31 cm / 12.20"



**SKSFP27** 27 cm / 10.65"

**SKSFP24** 24 cm / 9.45"

**SKSFP21** 21 cm / 8.25"



**SKSFP19** 19 cm / 7.50"

**SKSFP17** 17 cm / 6.70"

**SKSFP14** 14 cm / 5.50"

**Square deep plate**

Assiette creuse carrée  
Teller tief quadratisch  
Plato hondo cuadrado  
Piatto fondo quadrato

**SKSDP27** 27 cm / 10.65"

**SKSDP24** 24 cm / 9.45"

**SKSDP21** 21 cm / 8.25"

**Round narrow rim flat plate**

Assiette plate ronde coupe  
Teller flach rund coupe  
Plato llano redondo coupe  
Piatto piano rotondo senza falda

**SKRFP24** 24 cm / 9.45"

**SKRFP22** 22 cm / 8.65"



**SKRFP19** 19 cm / 7.50"

**SKRFP16** 16 cm / 6.30"

**Round narrow rim deep plate**

Assiette creuse ronde coupe  
Teller tief rund coupe  
Plato hondo redondo coupe  
Piatto fondo rotondo senza falda

**SKRDP26** 26 cm / 10.25"

**SKRDP22** 22 cm / 8.65"

**Steak platter**

Plat à entrecôte  
Steak Platte  
Fuente steak  
Piatto per bistecca

**SKRP30** 30 x 20 cm / 11.80 x 7.85"

**Round bowl**

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**SKBWL23** 23 cm - 6 cm - 100 cl  
9.05" - 2.35" - 33.80 oz



**SKBWL17** 17 cm - 5 cm - 45 cl

6.70" - 1.95" - 15.20 oz

**Square-round dish**

Ravier rond-carré  
Schale rund quadratisch  
Bol cuadrado redondo  
Coppetta rotonda-quadrata

**SKSRD16** 16 cm - 30 cl  
6.30" - 10.15 oz

**SKSRD14** 14 cm - 25 cl

5.50" - 8.45 oz

**SKSRD12** 12 cm - 18 cl

4.70" - 6.10 oz

**SKSRD11** 11 cm - 10 cl

4.35" - 3.40 oz

**SKSRD10** 10 cm - 7.5 cl

3.95" - 2.55 oz

**Rectangular dish**

Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**SKRTD15** 15 x 10 cm - 3.5 cm  
5.90 x 3.95" - 1.40"

**Square dish**

Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**SKSTD11** 11 cm - 3.4 cm  
4.35" - 1.35"

**Stackable bowl**

Bol empilable  
Schale stapelbar  
Bol apilable  
Coppetta impilabile

**SKBWL60** 15 cm - 6 cm - 60 cl  
5.90" - 2.35" - 20.30 oz

**SKBWL40** 13 cm - 5.5 cm - 40 cl  
5.10" - 2.15" - 13.55 oz

**Cream soup bowl, 2 handles**

Tasse à bouillon, 2 anses  
Suppentasse, 2 Henkel  
Bol consommé, 2 asas  
Scodella per zuppa, 2 manici

**SKCS30** 10 cm - 6 cm - 30 cl  
3.95" - 2.35" - 10.15 oz

**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**SKCU30** 30 cl / 10.15 oz

**Saucer for breakfast cup & cream soup bowl**

Soucoupe pour tasse à déjeuner & tasse à bouillon  
Untere für Frühstückstasse & Suppentasse  
Platillo para taza de desayuno & bol consommé  
Piattino per tazza da colazione e Scodella per zuppa

**SKSA16 > SKCU30 / SKCS30**

16 cm / 6.30"

**Coffee/tea cup**

Tasse à café/thé  
Kaffee/Teetasse  
Taza a café/té  
Tazza da caffè/tè

**SKCU23** 23 cl / 7.80 oz

**SKCU17** 17 cl / 5.75 oz

**Saucer for tea/coffee cup**

Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee/Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da caffè/tè

**SKSA14 > SKCU23 / SKCU17**

14 cm / 5.50"







**Espresso Cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**SKCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**SKSA12 > SKCU09**  
12 cm / 4.70"  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**SKSM30** 30 cl / 10.15 oz  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**SKMG22** 22 cl / 7.45 oz  
6



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

**SKCP35** 35 cl / 11.85 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

**SKTP40** 40 cl / 13.55 oz  
4



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**SKCR15** 15 cl / 5.05 oz  
6



**Small creamer**  
Petit crémier  
Milchkännchen  
Lechera pequeña  
Bricco da latte piccolo

**103JG02** 2 cl / 0.70 oz  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio

**SKSU25** 25 cl / 8.45 oz  
6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**SKPS01** 6.5 cm / 2.55"  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Salliera

**SKSS01** 6.5 cm / 2.55"  
6



**Toothpick holder**  
Porte cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini

**SKTH01** 6 cm / 2.35"  
6

Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola





En

On the following pages you will find a selection of items designed specifically for mini portions. Even the most minimalist of presentations are stunningly displayed on these miniature pieces.

Fr

Retrouvez sur ces pages une sélection d'articles particulièrement adaptés aux mini-portions. Ces pièces miniatures mettent brillamment en scène les présentations même les plus minimalistes.

De

Auf den nächsten Seiten finden Sie eine Auswahl an Artikeln, die sich ganz besonders für sehr kleine Portionen eignen. Diese Miniaturteile setzen selbst die minimalistischsten Speisen wirkungsvoll in Szene.

Es

En estas páginas encontrará una selección de artículos especialmente adaptados a las minirraciones. Estas piezas miniaturas ponen perfectamente en escena las presentaciones más minimalistas.

It

Ritrovate su queste pagine una selezione di articoli particolarmente adatti alle mini porzioni. Questi pezzi in miniatura mettono in scena in modo particolarmente brillante le scenografie più minimaliste.

ALLSPICE



Round bowl

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**SPCB32** 14 cm - 3.5 cm - 32 cl  
5.50" - 1.40" - 10.80 oz

**SPCB20** 11 cm - 3.5 cm - 20 cl  
4.35" - 1.40" - 6.75 oz

**SPCB11** 8 cm - 3.5 cm - 11 cl  
3.15" - 1.40" - 3.70 oz



Cup without handle

Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

**SPCU09** 9 cl / 3.05 oz

**SPCU07** 7 cl / 2.35 oz



Bowl

Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**SPCU18** 7.5 cm - 6 cm - 18 cl  
2.95" - 2.35" - 6 oz



BANQUET



Salad bowl

Saladier  
Salatschale  
Ensaladera  
Insalatiera

**BASP12** 12 cm - 6 cm - 31 cl  
4.70" - 2.35" - 10.50 oz



Large mezza bowl

Grand bol mezze  
Mezza Schale groß  
Bol mezza grande  
Coppetta mezza grande

**BAMB17** 17 cm - 4 cm - 36 cl  
6.70" - 1.55" - 12.15 oz



Small mezza bowl

Petit bol mezze  
Mezza Schale klein  
Bol mezza pequeño  
Coppetta mezza piccola

**BAMB13** 13 cm - 4 cm - 17 cl  
5.10" - 1.55" - 5.75 oz



Ristretto cup

Tasse ristretto  
RistrettoTasse  
Taza ristretto  
Tazza ristretto

**BANC07** 7 cl / 2.35 oz



Stackable butter ramekin

Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

**BABR03** 7 cm - 3 cm - 6 cl  
2.75" - 1.20" - 2.05 oz



Stackable butter ramekin

Ramequin à beurre empilable  
Butterschälchen stapelbar  
Platillo para mantequilla apilable  
Coppetta da burro impilabile

**BABR02** 8 cm - 3.5 cm - 10 cl  
3.15" - 1.40" - 3.40 oz





BANQUET



FINE DINE



**Butter ramekin**  
Ramequin à beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro  
**BABR01** 6.7 cm - 6 cl / 2.65" - 2.05 oz  
12



**Toothpick holder**  
Porte cure-dents  
Zahnstocherhalter  
Palillero  
Portastecchini  
**BATH01** 7 cl / 2.35 oz  
12



**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterteller  
Plato mantequilla  
Piatto da burro  
**BABD11** 11 x 8 cm / 4.35 x 3.15"  
12



**Continental sauce dish**  
Plat à sauce continental  
Saucenschale kontinental  
Salsera continental  
Salsiera continentale  
**BACD09** 9 x 7 cm / 3.55 x 2.75"  
12



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo  
**BAEG01**  
6



**Oval salad bowl**  
Saladier ovale  
Salatschale oval  
Ensaladera oval  
Insalatiera ovale  
**FDBO16** 16 x 11 cm - 5 cm  
6.30 x 4.35" - 1.95"  
6



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda  
**FDBI08** 8 cm - 4 cm - 11 cl  
3.15" - 1.55" - 3.70 oz  
12



## MAZZA



**Cocktail plate**  
Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto cocktail

**MZCP32** 32 x 9.5 cm  
12.60 x 3.75"  
**MZCP26** 26 x 7.5 cm  
10.25 x 3"  
**MZCP20** 20 x 6.5 cm  
7.85 x 2.50"

6



**Mini rectangular dish**  
Coupelle rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera mini rectangular  
Mini coppetta rettangolare

**MZMR11** 11 x 5.5 cm  
4.35 x 2.15"

6



**Mini square dish**  
Coupelle carrée  
Schale quadratisch  
Rabanera mini cuadrada  
Mini coppetta quadrata

**MZMS08** 8 x 7.5 cm  
3.15 x 2.95"

6

## MINIMAX



**Sandwich tray**  
Plat à sandwich  
Sandwichplatte  
Bandeja sándwich  
Vassoio sandwich

**OPSP14** 14 x 8 cm  
5.50 x 3.15"

12



**Square bowl**  
Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**OPSB09** 9 cm - 5 cm - 17 cl  
3.55" - 1.95" - 5.75 oz

6

**OPSB08** 8 cm - 4 cm - 10.5 cl  
3.15" - 1.55" - 3.55 oz

12

**OPSB07** 7 cm - 3.5 cm - 7 cl  
2.75" - 1.40" - 2.35 oz

6



**Yin Yang saucer**  
Yin Yang saucière  
Yin Yang Sauciere  
Salsera Yin Yang  
Salsiera Yin Yang

**ACYY01** 10 cm / 3.95"

24



**Soup spoon**  
Cuillère à soupe  
Suppenlöffel  
Cuchara de sopa  
Cucchiaio da tavola

**ACSP01** 12 cm / 4.70"

24



**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta

**OPSD01** 5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
1.95" - 2.15" - 3.05 oz

12



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola

**OPSD02** 5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
1.95" - 1.75" - 2.05 oz

12



**Square creamer/gravy boat**  
Crémier/saucière carré  
Saucière/Milchkännchen quadratisch  
Salsera/lechera cuadrada  
Salsiera/bricco da latte quadrato

**OPSD03** 5 cm - 6 cm - 8 cl  
1.95" - 2.30" - 2.70 oz

12



MINIMAX



**Mini pan with grip**  
Mini poêlon avec poignée  
Mini Pfanne mit Griff  
Mini sartén con asa  
Mini tegame

**MNMP01** 6.2 cm / 2.45"  
12



**Asymmetric dish**  
Coupelle asymétrique  
Schale asymmetrisch  
Bol asimétrico  
Coppetta asimmetrica

**OPAB06** 6 cm - 2 cm  
2.35" - 0.80"  
12



**Round bowl Katori**  
Bol rond Katori  
Schale rund Katori  
Bol redondo Katori  
Coppetta rotonda Katori

**MNRD10** 10 cm - 4.5 cm - 18 cl  
3.95" - 1.75" - 6.10 oz  
12



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**NAMB16** 16 cm - 3.5 cm - 12 cl  
6.30" - 1.40" - 4.05 oz  
24



**Square sauce dish**  
Bol à sauce carré  
Saucenschale quadratisch  
Bol salsa cuadrado  
Salsiera quadrata

**ACSD01** 7.5 cm - 3 cm  
2.95" - 1.20"  
6



**Miniature round bowl**  
Miniature bol rond  
Miniatureschale rund  
Miniatura bol redondo  
Miniatura coppetta rotonda

**OPCU05** 5 cl / 1.70 oz  
12



**Rectangular twin sauce bowl**  
Coupelle à sauce double  
Doppelte Saucenschale rechteckig  
Bol salsa doble rectangular  
Coppetta per salsa doppia rettangolare

**ACTS01** 14.5 x 7 cm - 3 cm  
5.70 x 2.75" - 1.20"  
6



**Egg cup**  
Coquetier  
Eierbecher  
Huevera  
Portauovo

**OPEG01**  
12



NABUR



**Party plate**  
Assiette cocktail  
Cocktailteller  
Plato cóctel  
Piatto cocktail

**NBPP22** 22 x 15.5 cm  
8.65 x 6.10"

12

NANO



**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterschale  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**NNBD09** 9 cm / 3.55"  
**NNBD07** 7 cm / 2.75"

12



**Non stackable bowl**  
Bol non empilable  
Schale nicht stapelbar  
Bol no apilable  
Coppetta non impilabile

**NNBW10** 10 cm - 5 cm - 16 cl  
3.95" - 1.95" - 5.40 oz  
**NNBW09** 9 cm - 4 cm - 11 cl  
3.55" - 1.55" - 3.70 oz

12

NORDIC



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piatino per tazza da caffè

**NOSA2 > NOCU20**  
14 cm / 5.50"

6



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

**NOSA1 > NOCU09**  
10 cm / 3.95"

12

SKA



**Square-round dish**  
Ravier rond-carré  
Schale rund quadratisch  
Bol cuadrado redondo  
Coppetta rotonda-quadrata

**SKSRD12** 12 cm - 18 cl  
4.70" - 6.10 oz  
**SKSRD11** 11 cm - 10 cl  
4.35" - 3.40 oz  
**SKSRD10** 10 cm - 7.5 cl  
3.95" - 2.55 oz

24



**Small creamer**  
Petit crémier  
Milchkännchen  
Lechera pequeña  
Bricco da latte piccolo

**103JG02** 2 cl / 0.70 oz  
6





En  
Discover the wide variety of services of cups and saucers created by RAK Porcelain for hot drinks, whose attractive appearance and functionality will meet all of your expectations.

Fr  
Découvrez la variété de services de tasses et sous-tasses dédiées aux boissons chaudes créées par RAK Porcelaine pour répondre à toutes vos attentes esthétiques et fonctionnelles.

De  
Entdecken Sie die Vielfalt an Geschirr mit Tassen und Untertassen für heiße Getränke, die von RAK Porzellan entworfen wurden, um all Ihre Ansprüche an Ästhetik und Funktionalität zu erfüllen.

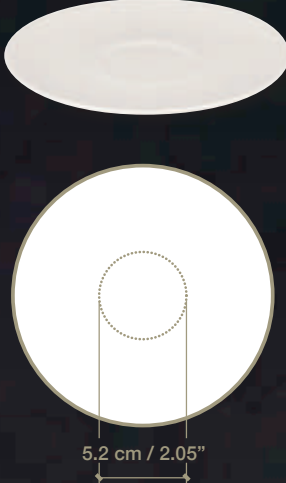
Es  
Descubra la gran variedad de servicios de tazas y platos para bebidas calientes creados por RAK Porcelain para responder a todas sus expectativas estéticas y funcionales.

It  
Scoprite la varietà di servizi di tazze e sotto-tazze per bevande calde create da RAK Porcelain per rispondere a tutte le vostre esigenze estetiche e funzionali.

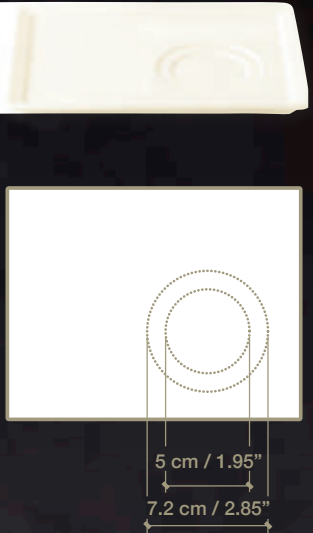
CLSA01  
Universal Saucer  
15 cm / 5.90"



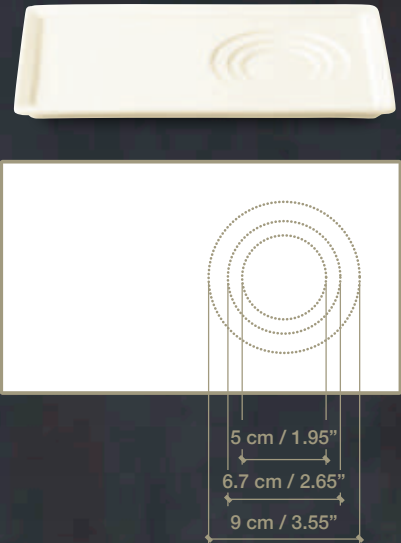
CLSA02  
Universal Saucer  
17 cm / 6.70"



SPRP18IN  
Allspice  
18 x 14 cm  
7.10 x 5.50"



SPRP24IN  
Allspice  
24 x 14 cm  
9.45 x 5.50"



SPRP28IN  
Allspice  
28 x 14 cm  
11 x 5.50"





MAZZA



GIRO



BANQUET



BANQUET (Flora Mug)





CUPS & SAUCERS

COMBINATIONS TABLE

CLSA01  
Universal Saucer  
15 cm / 5.90"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02  
Universal Saucer  
17 cm / 6.70"  
ø 5.2 / 2.05"



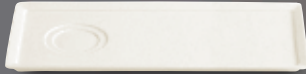
SPRP18IN  
Allspice  
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"  
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN  
Allspice  
24 x 14 cm / 9.45 x 5.50"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5.50"  
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



BACS01  
Banquet



BACS02  
Banquet



BACS30  
Banquet



BACU18  
Banquet



BACU20  
Banquet



BACU23  
Banquet



BAGB35  
Banquet





CLSA01  
Universal Saucer  
15 cm / 5.90"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02  
Universal Saucer  
17 cm / 6.70"  
ø 5.2 / 2.05"



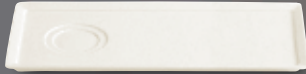
SPRP18IN  
Allspice  
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"  
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN  
Allspice  
24 x 14 cm / 9.45 x 5.50"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5.50"  
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



BANC22  
Banquet



CLCR25  
Classic Gourmet



CLCS30  
Classic Gourmet



FDCP35  
Fine Dine



FDCU09  
Fine Dine



FDCU20  
Fine Dine



FDCU25  
Fine Dine





CUPS & SAUCERS

COMBINATIONS TABLE

CLSA01  
Universal Saucer  
15 cm / 5.90"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02  
Universal Saucer  
17 cm / 6.70"  
ø 5.2 / 2.05"



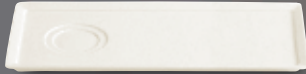
SPRP18IN  
Allspice  
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"  
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN  
Allspice  
24 x 14 cm / 9.45 x 5 1/2"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5.50"  
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



FDCU30  
Fine Dine



FDCU30M1  
Fine Dine



FDMU30  
Fine Dine



FDTP40  
Fine Dine



LRCU27  
Lyra



LRSC27  
Lyra



NNCS27  
Nano





CLSA01  
Universal Saucer  
15 cm / 5.90"  
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02  
Universal Saucer  
17 cm / 6.70"  
ø 5.2 / 2.05"



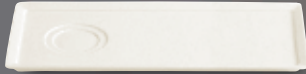
SPRP18IN  
Allspice  
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"  
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN  
Allspice  
24 x 14 cm / 9.45 x 5.50"  
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN  
Allspice  
28 x 14 cm / 11 x 5.50"  
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



NOCU20  
Nordic



NOMG33  
Nordic



OPSMG24  
Minimax



SKCU23  
Ska



SKSM30  
Ska



SPCB11  
Allspice



SPCU09  
Allspice





MAKE SURE  
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS  
SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

RUDOLF W. SEGERS / WALDORF ASTORIA / RAS AL KHAIMAH / UAE  
JEAN-MICHEL CARRETTE / LES TERRASSES / TOURNUS / FRANCE  
THOMAS PONSON / RESTAURANT THOMAS / LYON / FRANCE  
CHRISTIAN LHERM / LES 3 DÔMES SOFTEL / LYON / FRANCE  
ÉCOLE LENÔTRE / PARIS / FRANCE  
ÉRIC GUÉRIN / LA MARE AUX OISEAUX / SAINT JOACHIM / FRANCE  
SEBASTIEN CHAMBRU / L'O DES VIGNES / FUISSÉ / FRANCE  
YVES CROUZET / HÔTEL LYON OUEST / LYON / FRANCE  
MICHEL ROTH / LAURENT WOZNIAK / HÔTEL DU PRÉSIDENT WILSON / GENEVA / SWITZERLAND  
RENÉ MATHIEU / CHÂTEAU DE BOURGLINSTER / LUXEMBOURG  
KAMAKURA / LUXEMBOURG-VILLE / LUXEMBOURG  
LA GAICHEL / EISCHEN / LUXEMBOURG

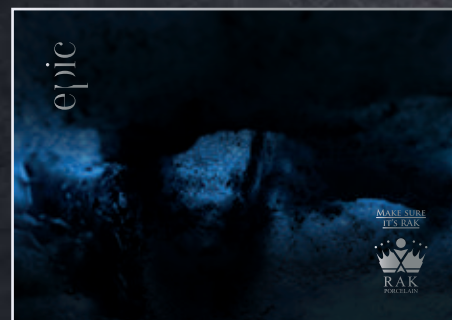
PHOTO CREDITS:  
LUKAS BIDINGER, CYRILLE BOULANGER, MATTHIEU CELLARD

COVER'S PICTURE BY MATHIEU CELLARD AND LOUIS-PHILIPPE VIGILANT / LOISEAU DES DUCS

PRINTED BY: KRÜGER DRUCK + VERLAG



# RAK PORCELAIN CHAPTERS COLLECTIONS OVERVIEW



Follow us!



RAK Porcelain LLC  
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah  
United Arab Emirates

T +971 7 223 8905  
F +971 7 223 8311

rakporcelain@rakporcelain.com  
www.rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.  
20, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof - Luxembourg

T (+352) 26 36 06 65  
F (+352) 26 36 04 65

info@rakporcelaineurope.com  
www.rakporcelain.eu

RAK Porcelain USA  
595 Route 25A, Suite 17  
Miller Place, NY 11764 - USA

T- +1 (866)-552-6980

info@rakporcelainusa.com  
www.rakporcelainusa.com



OPULENCE



MAKE SURE  
IT'S RAK







Ignite your inspiration





|    |              |
|----|--------------|
| 4  | Introduction |
| 36 | Metalfusion  |
| 44 | Antic        |
| 48 | Pebbles      |
| 52 | Golden       |
| 56 | Platinum     |
| 58 | Pure         |
| 62 | Product care |



Opulence  
presents six versatile  
personalities to set your  
mind on fire. Set the room  
alight with porcelain  
of pure delight.

<sup>FR</sup> Opulence présente six personnalités nuancées pour mettre votre imagination en feu. Embrasez la salle avec une porcelaine qui brille de pur délice. - <sup>DE</sup> Opulence präsentiert sechs vielseitige Persönlichkeiten, um Ihre Fantasie zu beflügeln. Erleuchten Sie jedes Zimmer mit reiner Porzellanfreude. - <sup>ES</sup> Opulence presenta seis personalidades versátiles para encender su mente. Ilumine sus estancias con una porcelana que brilla de puro placer. - <sup>IT</sup> Opulence presenta sei versatili personalità che accenderanno i vostri sensi. Scaldete la sala con una porcellana che è pura delizia.



# AN INCANDESCENT EXUBERANCE

<sup>FR</sup> Une incandescence exubérante - <sup>DE</sup> Leuchtende Glut - <sup>ES</sup> Una exuberancia incandescente - <sup>IT</sup> Un'esuberanza incandescente  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: MFFDGD29GB - Whole series page 36 to 43)





# TO SHINE

FR Pour briller - DE Die strahlt - ES Para brillar - IT Per brillare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: MFFDGF29SB - Whole series page 36 to 43)





# TO DAZZLE

<sup>FR</sup> Pour éblouir - <sup>DE</sup> Die schwelt - <sup>ES</sup> Para deslumbrar - <sup>IT</sup> Per sfolgorare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: MFGDRP31BB - Whole series page 36 to 43)





# A SILKY SHIMMER

<sup>FR</sup> Un miroitement soyeux - <sup>DE</sup> Ein seidiger Glanz - <sup>ES</sup> Un brillo sedoso - <sup>IT</sup> Un luccichio vellutato  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: MAPXFP32SB - Whole series page 44 to 47)





## TO SPARKLE

FR Pour rayonner - DE Der funkelt - ES Para soltar chispas - IT Per sfavillare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: MAEVGF29BB - Whole series page 44 to 47)





# TO GLOW

FR Pour éclairer - DE Der changiert - ES Para resplandecer - IT Per risplendere  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: MAGIFP30GB - Whole series page 44 to 47)





# A THOUSAND SUNS

FR Mille feux - DE Tausend Sonnen - ES Un millar de soles - IT Mille soli  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: PBAUSP30 - Whole series page 48 to 51)





# TO ILLUMINATE

<sup>FR</sup> Pour illuminer - <sup>DE</sup> Die erleuchten - <sup>ES</sup> Para iluminar - <sup>IT</sup> Per illuminare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: PBAURPN33 - Whole series page 48 to 51)





# A SPLASH OF LIGHT

<sup>FR</sup> Une touche de lumière - <sup>DE</sup> Ein Funke Licht - <sup>ES</sup> Un estallido de luz - <sup>IT</sup> Un lampo di luce  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: KQSP33 - Whole series page 52 to 55)





# TO BEAM

FR Pour irradier - DE Der erstrahlt - ES Para irradiar - IT Per abbagliare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: KQDP29 - Whole series page 52 to 55)





# A MOONLIGHT RIPPLE

<sup>FR</sup> Un clair de lune irisé - <sup>DE</sup> Sanftes Mondlicht - <sup>ES</sup> Una onda de luz de luna - <sup>IT</sup> Un chiarore lunare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: FDGD26PLA - Whole serie page 56 to 57)





# TO TWINKLE

FR Pour scintiller - DE Das reflektiert - ES Para relumbrar - IT Luccicare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: FDGF29PLA - Whole series page 56 to 57)





# A GLIMPSE OF SUNRISE

<sup>FR</sup> Une lueur d'aurore - <sup>DE</sup> Die Morgenröte - <sup>ES</sup> Un destello de luz solar - <sup>IT</sup> Un barlume di luce solare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: D5GDSP33 - Whole series page 58 to 61)





# TO DELIGHT

FR Pour enchanter - DE Die entzückt - ES Para dar brillo al placer - IT Per deliziare  
(Picture / Photo / Foto / Foto / Foto: D5GDSP33 - Whole series page 58 to 61)

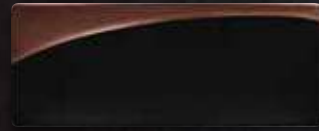








# METALFUSION



**Rectangular platter/sushi platter**  
 Plat rectangulaire/plat à sushi  
 Platte rechteckig/Sushi-Platte  
 Fuente rectangular/fuente sushi  
 Piatto rettangolare/piatto sushi

42 x 16.4 cm - 2 cm  
 16.55 x 6.45" - 0.80"

■ MFMRP42GB  
 ■ MFMRP42SB  
 ■ MFMRP42BB



32 x 12.5 cm - 1.5 cm  
 12.60 x 4.90" - 0.60"

■ MFMRP32GB  
 ■ MFMRP32SB  
 ■ MFMRP32BB



**Round flat plate**  
 Assiette plate ronde  
 Teller flach rund  
 Plato llano redondo  
 Piatto piano rotondo

31 cm / 12.20"

■ MFMOFP31GB  
 ■ MFMOFP31SB  
 ■ MFMOFP31BB



**Round deep plate**  
 Assiette creuse ronde  
 Teller tief rund  
 Plato hondo redondo  
 Piatto fondo rotondo

27 cm / 10.65"

■ MFMODP27GB  
 ■ MFMODP27SB  
 ■ MFMODP27BB

24 cm / 9.45"

■ MFMODP24GB  
 ■ MFMODP24SB  
 ■ MFMODP24BB



**Flat plate with rim**  
 Assiette plate à aile  
 Teller flach mit Rand  
 Plato llano con ala  
 Piatto piano con falda

32 cm / 12.60"

■ MFNOFP32GB  
 ■ MFNOFP32SB  
 ■ MFNOFP32BB



**Flat plate**  
 Assiette plate  
 Teller flach  
 Plato llano  
 Piatto piano

31 cm / 12.20"

■ MFLRFP31GB  
 ■ MFLRFP31SB  
 ■ MFLRFP31BB



**Round plate**  
 Assiette ronde  
 Teller rund  
 Plato redondo  
 Piatto rotondo

31 cm / 12.20"

■ MFGDRP31GB  
 ■ MFGDRP31SB  
 ■ MFGDRP31BB

28 cm / 11"

■ MFGDRP28GB  
 ■ MFGDRP28SB  
 ■ MFGDRP28BB



**Round flat plate embossed**  
 Assiette plate ronde moulurée  
 Teller flach rund mit Relief-Dekor  
 Plato llano redondo con relieve  
 Piatto piano rotondo con rilievo

33 cm / 13"

■ MFEVFP33GB  
 ■ MFEVFP33SB  
 ■ MFEVFP33BB



29 cm / 11.40"

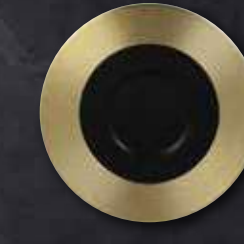
■ MFEVFP29GB  
 ■ MFEVFP29SB  
 ■ MFEVFP29BB

27 cm / 10.65"

■ MFEVFP27GB  
 ■ MFEVFP27SB  
 ■ MFEVFP27BB

22 cm / 8.65"

■ MFEVFP22GB  
 ■ MFEVFP22SB  
 ■ MFEVFP22BB



**Gourmet flat plate embossed**  
 Assiette plate gourmet moulurée  
 Teller flach gourmet  
 mit Relief-Dekor  
 Plato llano gourmet con relieve  
 Piatto piano gourmet con rilievo

29 cm / 11.40"

■ MFEVGF29GB  
 ■ MFEVGF29SB  
 ■ MFEVGF29BB



**Gourmet deep plate embossed**  
 Assiette creuse gourmet moulurée  
 Teller tief gourmet mit Relief-Dekor  
 Plato hondo gourmet con relieve  
 Piatto fondo gourmet con rilievo

26 cm / 10.25"

■ MFEVGD26GB  
 ■ MFEVGD26SB  
 ■ MFEVGD26BB



**Deep plate embossed**  
 Assiette creuse moulurée  
 Teller tief mit Relief-Dekor  
 Plato hondo con relieve  
 Piatto fondo con rilievo

23 cm / 9.05"

■ MFEVDP23GB  
 ■ MFEVDP23SB  
 ■ MFEVDP23BB



**Cover for gourmet deep plate**  
 Cloche pour assiette creuse  
 gourmet  
 Cloche für Gourmetteller tief  
 Campana para plato hondo  
 gourmet  
 Coperchio per piatto fondo  
 gourmet

13.6 cm / 5.35"

■ MFFDCL01G  
 ■ MFFDCL01S  
 ■ MFFDCL01B



The items in the "Opulence" collection are stored in the factory. Please allow 4 to 6 weeks for deliveries to Europe.

Les articles de la collection "Opulence" sont stockés en usine. Il faut prévoir un délai d'approvisionnement de 4 à 6 semaines pour les livraisons en Europe.

Die Artikel der Kollektion „Opulence“ werden in der Fabrik gelagert. Bei Lieferungen nach Europa muss mit einer Lieferzeit von vier bis sechs Wochen gerechnet werden.

Los artículos de la colección "Opulence" están almacenados en fábrica. Hay que prever un plazo de suministro de 4 a 6 semanas para las entregas en Europa.

Gli articoli della collezione "Opulence" sono stoccati presso la fabbrica. È opportuno prevedere un tempo di distribuzione compreso tra 4 e 6 settimane per le consegne in Europa.

■ Gold  
 ■ Silver  
 ■ Bronze



## METALFUSION



**Round bowl embossed**  
Bol rond mouluré  
Schale rund mit Relief-Dekor  
Bol redondo con relieve  
Coppetta rotonda con rilievo

12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz

■ MFEVBI12GB  
■ MFEVBI12SB  
■ MFEVBI12BB

12



**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

29 cm / 11.40"

■ MFFDFP29GB  
■ MFFDFP29SB  
■ MFFDFP29BB

27 cm / 10.65"

■ MFFDFP27GB  
■ MFFDFP27SB  
■ MFFDFP27BB

22 cm / 8.65"

■ MFFDFP22GB  
■ MFFDFP22SB  
■ MFFDFP22BB

12



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

23 cm / 9.05"

■ MFFDDP23GB  
■ MFFDDP23SB  
■ MFFDDP23BB

12



**Gourmet flat plate**  
Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

29 cm / 11.40"

■ MFFDGF29GB  
■ MFFDGF29SB  
■ MFFDGF29BB

12



**Gourmet deep plate**  
Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

29 cm / 11.40"

■ MFFDGD29GB  
■ MFFDGD29SB  
■ MFFDGD29BB

6



**Cover for gourmet deep plate**  
Cloche pour assiette creuse gourmet  
Cloche für Gourmetteller tief  
Campana para plato hondo gourmet  
Coperchio per piatto fondo gourmet

15.5 cm / 6.10"

■ MFFDCL02G  
■ MFFDCL02S  
■ MFFDCL02B

6



## METALFUSION



**Gourmet deep plate**  
Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

26 cm / 10.25"

■ MFFDGD26GB  
■ MFFDGD26SB  
■ MFFDGD26BB

6



**Cover for gourmet deep plate**  
Cloche pour assiette creuse gourmet  
Cloche für Gourmetteller tief  
Campana para plato hondo gourmet  
Coperchio per piatto fondo gourmet

13.6 cm / 5.35"

■ MFFDCL01G  
■ MFFDCL01S  
■ MFFDCL01B

6



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz

■ MFFDBI12GB  
■ MFFDBI12SB  
■ MFFDBI12BB

12



**Rectangular platter**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

25 x 20 cm  
9.85 x 7.85"

■ MFMRRP25GB  
■ MFMRRP25SB  
■ MFMRRP25BB

12



**Square platter**  
Plat carré  
Platte quadratisch  
Fuente cuadrado  
Piatto quadrato

25 x 25 cm  
9.85 x 9.85"

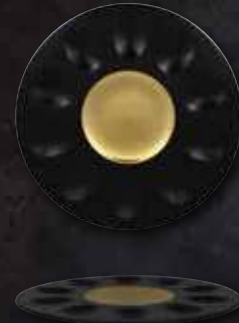
■ MFMRSP25GB  
■ MFMRSP25SB  
■ MFMRSP25BB

12

■ Gold  
■ Silver  
■ Bronze



## METALFUSION



**Plate with 10 indents**  
Assiette à 10 encoches  
Teller mit 10 Flächen  
Plato con 10 estanques  
Piatto con 10 inserti

30 cm / 11.80"

■ MFMRGP30GB  
■ MFMRGP30SB  
■ MFMRGP30BB

12



**Spoon**  
Cuillère  
Löffel  
Cuchara  
Cucchiaio

12 cm / 4.70"

■ MFMRSP01GB  
■ MFMRSP01SB  
■ MFMRSP01BB

12



**Rectangular tray for 3 cups without handle**

Plat rectangulaire pour 3 tasses sans anse  
Platte rechteckig für 3 Tassen ohne Henkel  
Fuente rectangular para 3 tazas sin asa  
Vassoio rettangolare per 3 tazze senza manici

30 x 11 cm  
11.80 x 4.35"

■ MFSPR3BWGB  
■ MFSPR3BWSB  
■ MFSPR3BWBB

6



**Cup without handle**

Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

6 cm - 7 cm - 9 cl  
2.35" - 2.75" - 3.05 oz

■ MFSPCU09GB  
■ MFSPCU09SB  
■ MFSPCU09BB

12



**Coffee cup embossed**

Tasse à café moulurée  
Kaffeetasse mit Relief-Dekor  
Taza a café con relieve  
Tazza da caffè con rilievo

7.7 cm - 7.8 cm - 20 cl  
3.05" - 3.05" - 6.75 oz

■ MFEVCU20GB  
■ MFEVCU20SB  
■ MFEVCU20BB

12



**Saucer embossed for coffee cup**

Soucoupe moulurée pour tasse à café  
Untere mit Relief-Dekor für Kaffeetasse  
Platillo con relieve para taza a café  
Piattino con rilievo per tazza da caffè

15 cm / 5.90"

■ MFEVSA15GB  
■ MFEVSA15SB  
■ MFEVSA15BB

MFEVSA15 > MFEVCU20

12



**Teapot embossed & lid**

Théière moulurée & couvercle  
Teekanne mit Relief-Dekor & Deckel  
Tetera con relieve & tapa  
Teiera con rilievo & coperchio

40 cl - 13.55 oz

■ MFEVTP40GB  
■ MFEVTP40SB  
■ MFEVTP40BB

4



**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

7.7 cm - 7.8 cm - 20 cl  
3.05" - 3.05" - 6.75 oz

■ MFFDCU20GB  
■ MFFDCU20SB  
■ MFFDCU20BB

12



**Saucer for coffee cup**

Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

15 cm / 5.90"

■ MFFDSA15GB  
■ MFFDSA15SB  
■ MFFDSA15BB

MFFDSA15 > MFFDCU20

12



**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

40 cl / 13.55 oz

■ MFFDTP40GB  
■ MFFDTP40SB  
■ MFFDTP40BB

4

■ Gold  
■ Silver  
■ Bronze



## METALFUSION



**Pepper shaker embossed**  
Poivrier mouluré  
Pfefferstreuer mit Relief-Dekor  
Pimentero con relieve  
Pepiera con rilievo

4.5 cm - 8 cm  
1.75" - 3.15"

■ MFEVPS01GB  
■ MFEVPS01SB  
■ MFEVPS01BB



6



**Salt shaker embossed**  
Salière moulurée  
Salzstreuer mit Relief-Dekor  
Salero con relieve  
Saliera con rilievo

4.5 cm - 8 cm  
1.75" - 3.15"

■ MFEVSS01GB  
■ MFEVSS01SB  
■ MFEVSS01BB



6



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

4.5 cm - 8 cm  
1.75" - 3.15"

■ MFFDPS01GB  
■ MFFDPS01SB  
■ MFFDPS01BB



6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

4.5 cm - 8 cm  
1.75" - 3.15"

■ MFFDSS01GB  
■ MFFDSS01SB  
■ MFFDSS01BB



6



**Dallah coffee pot**  
Cafetière Dallah  
Kaffeekanne Dallah  
Cafetera Dallah  
Caffettiera Dallah

■ UACDC100G2  
■ UACDC100P3  
■ UACD100RG2



4



**Arabic cup**  
Tasse arabique  
Tasse arabisch  
Taza arábiga  
Tazza arabe

■ UBAAC07G2  
■ UBAAC07P3  
■ UBAAC07B



12



**Tray for arabic coffee set**  
Plat pour set à café arabique  
Platte für Kaffee Set arabisch  
Fuente para juego de café arábigo  
Vassoio per set di caffè arabe

■ MFFD31INGB  
■ MFFD31INSB  
■ MFFD31INBB



6



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola

■ Gold  
■ Silver  
■ Bronze





# ANTIC



**Round flat plate embossed**  
Assiette plate ronde moulurée  
Teller flach rund mit Relief-Dekor  
Plato llano redondo con relieve  
Piatto piano rotondo con rilievo

29 cm / 11.40"

■ MAEVFP29GB  
■ MAEVFP29SB  
■ MAEVFP29BB

27 cm / 10.65"

■ MAEVFP27GB  
■ MAEVFP27SB  
■ MAEVFP27BB

22 cm / 8.65"

■ MAEVFP22GB  
■ MAEVFP22SB  
■ MAEVFP22BB

12



**Deep plate embossed**  
Assiette creuse moulurée  
Teller tief mit Relief-Dekor  
Plato hondo con relieve  
Piatto fondo con rilievo

23 cm / 9.05"

■ MAEVDP23GB  
■ MAEVDP23SB  
■ MAEVDP23BB

12

■ Gold  
■ Silver  
■ Bronze



**Gourmet flat plate embossed**  
Assiette plate gourmet moulurée  
Gourmetteller flach  
mit Relief-Dekor  
Plato llano gourmet con relieve  
Piatto piano gourmet con rilievo

29 cm / 11.40"

■ MAEVGF29GB  
■ MAEVGF29SB  
■ MAEVGF29BB

12



**Gourmet deep plate embossed**  
Assiette creuse gourmet  
moulurée  
Gourmetteller tief mit Relief-Dekor  
Plato hondo gourmet con relieve  
Piatto fondo gourmet con rilievo

26 cm / 10.25"

■ MAEVGD26GB  
■ MAEVGD26SB  
■ MAEVGD26BB

6



**Cover for gourmet deep plate**  
Cloche pour assiette  
creuse gourmet  
Cloche für Gourmetteller tief  
Campana para plato  
hondo gourmet  
Coperchio per piatto  
fondo gourmet

13.6 cm / 5.35"

■ MFFDCL01G  
■ MFFDCL01S  
■ MFFDCL01B

6



**Round bowl embossed**  
Bol rond mouluré  
Schale rund mit Relief-Dekor  
Bol redondo con relieve  
Coppetta rotonda con rilievo

12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz

■ MAEVB112GB  
■ MAEVB112SB  
■ MAEVB112BB

12



**Round Plate**  
Assiette ronde  
Teller rund  
Plato redondo  
Piatto rotondo

30 cm / 11.80"

■ MAGIFP30GB  
■ MAGIFP30SB  
■ MAGIFP30BB

6



**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

32 cm / 12.60"

■ MAPXFP32GB  
■ MAPXFP32SB  
■ MAPXFP32BB

6



# ANTIC



**Coffee cup embossed**  
Tasse à café moulurée  
Kaffeetasse mit Relief-Dekor  
Taza a café con relieve  
Tazza da caffè con rilievo

7.7 cm - 7.8 cm - 20 cl  
3.05" - 3.05" - 6.75 oz

■ MAEVCU20GB  
■ MAEVCU20SB  
■ MAEVCU20BB

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

15 cm / 5.90"

■ MAEVSA15GB  
■ MAEVSA15SB  
■ MAEVSA15BB

MAEVSA15 > MAEVCU20

12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

8.3 cm - 8.1 cm - 23 cl  
3.25" - 3.20" - 7.80 oz

■ MAGICU23GB  
■ MAGICU23SB  
■ MAGICU23BB

12



**Saucer for coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à café  
Untere für Kaffeetasse  
Platillo para taza a café  
Piattino per tazza da caffè

17 cm / 6.70"

■ MAGISA17GB  
■ MAGISA17SB  
■ MAGISA17BB

MAGISA17 > MAGICU23

12



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

6 cm - 7 cm - 9 cl  
2.35" - 2.75" - 3.05 oz

■ MAGICU09GB  
■ MAGICU09SB  
■ MAGICU09BB

12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

14.5 cm / 5.70"

■ MAGISA14GB  
■ MAGISA14SB  
■ MAGISA14BB

MAGISA14 > MAGICU09

12



Delivery time 4-6 weeks to Europe.

Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.

Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.

Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.

Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.



## ANTIC



**Oval saucer**  
Soucoupe ovale  
Untere oval  
Platillo oval  
Piattino ovale

29 x 16 cm  
11,40 x 6,30"

- MAGISA29GB
- MAGISA29SB
- MAGISA29BB

MAGISA29 > MAGICU23 / MAGICU09  
12



**Pepper shaker embossed**  
Poivrier mouluré  
Pfefferstreuer mit Relief-Dekor  
Pimentero con relieve  
Pepiera con rilievo

4,5 cm - 8 cm  
1,75" - 3,15"

- MAEVPS01GB
- MAEVPS01SB
- MAEVPS01BB

6



**Teapot embossed & lid**  
Théière moulurée & couvercle  
Teekanne mit Relief-Dekor & Deckel  
Tetera con relieve & tapa  
Teiera con rilievo & coperchio

40 cl / 13,55 oz

- MAEVTP40GB
- MAEVTP40SB
- MAEVTP40BB

4



**Salt shaker embossed**  
Salière moulurée  
Salzstreuer mit Relief-Dekor  
Salero con relieve  
Saliera con rilievo

4,5 cm - 8 cm  
1,75" - 3,15"

- MAEVSS01GB
- MAEVSS01SB
- MAEVSS01BB

6

Pieces per box  
 Pièces par boîte  
 Stück pro Karton  
 Piezas por caja  
 Pezzi per scatola

- Gold
- Silver
- Bronze





# PEBBLES



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**PBAURP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"



**PBAURX33** 33 x 27 cm  
13 x 10.65"

**PBAURPW33** 33 x 22 cm  
13 x 8.65"



**Rectangular plate**  
Plat rectangulaire  
Platte rechteckig  
Fuente rectangular  
Piatto rettangolare

**PBAURPN33** 33 x 11 cm  
13 x 4.35"

**PBAURPM22** 22 x 11 cm  
8.65 x 4.35"



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**PBAUSP30** 30 x 30 cm  
11.80 x 11.80"

**PBAUSP27** 27 x 27 cm  
10.65 x 10.65"



**PBAUSP22** 22 x 22 cm  
8.65 x 8.65"



**PBAUSP15** 15 x 15 cm  
5.90 x 5.90"



**PBAUSP11** 11 x 11 cm  
4.35 x 4.35"



**Rectangular dish**  
Ravier rectangulaire  
Schale rechteckig  
Rabanera rectangular  
Coppetta rettangolare

**PBAURBN33** 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl  
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz

**PBAURBM22** 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz



**Square dish**  
Ravier carré  
Schale quadratisch  
Rabanera cuadrada  
Coppetta quadrata

**PBAUSB15** 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl  
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz



**PBAUSB11** 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl  
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz



**Gourmet flat plate**  
Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**PBFDFG29** 29 cm / 11.40"



**Flat plate with rim**  
Assiette plate à aile  
Teller flach mit Rand  
Plato llano con ala  
Piatto piano con falda

**PBNOFF32** 32 cm / 12.60"

**PBNOFF28** 28 cm / 11"

**PBNOFF24** 24 cm / 9.45"



**Flat coupe plate**  
Assiette coupe plate  
Teller flach coup  
Plato llano coupe  
Piatto piano senza falda

**PBNNPR31** 31 cm / 12.20"



**PBNNPR28** 28 cm / 11"

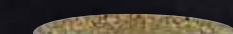
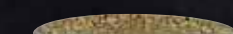
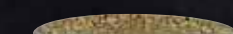
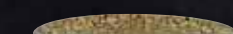
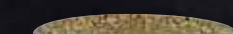
**PBNNPR27** 27 cm / 10.65"

**PBNNPR24** 24 cm / 9.45"



**PBNNPR18** 18 cm / 7.10"

**PBNNPR15** 15 cm / 5.90"



**Gourmet deep plate**  
Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**PBFDFG29** 29 cm / 11.40"

**PBFDFG26** 26 cm / 10.25"



**Deep coupe plate**  
Assiette creuse coupe  
Teller tief coup  
Plato hondo coupe  
Piatto fondo senza falda

**PBBUC26** 26 cm - 120 cl  
10.25" - 40.60 oz

**PBNNDP23** 23 cm - 69 cl  
9.05" - 23.35 oz



**Cappuccino cup**  
Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza cappuccino  
Tazza da cappuccino

**PBMOCU28** 28 cl / 9.45 oz



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**PBMOCU23** 23 cl / 7.80 oz



Delivery time 4-6 weeks to Europe.

Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.

Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.

Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.

Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.



## PEBBLES



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**PBMOCU20** 20 cl / 6.75 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piatino

**PBMOSA16 > PBMOCU28 / PBMOCU23**  
**PBMOCU20**  
15.8 cm / 6.20"  
12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**PBMOCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à expresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piatino per tazza da espresso

**PBMOSA11 > PBMOCU09**  
11.2 cm / 4.40"  
12



**Butter dish**  
Assiette à beurre  
Butterschale  
Plato mantequilla  
Piatto da burro

**PBNBBD09** 9 cm - 13 cl  
3.55" - 4.40 oz  
12



**Cup without handle**  
Tasse sans anse  
Tasse ohne Henkel  
Taza sin asa  
Tazza senza manici

**PBSPCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



**High cube**  
Cube haut  
Kubus hoch  
Cubo alto  
Coppetta a cubo alta

**PBOPSD01** 5 x 5 cm - 5.5 cm - 9 cl  
1.95 x 1.95" - 2.15" - 3.05 oz  
12



**Small cube**  
Cube bas  
Kubus klein  
Cubo bajo  
Coppetta a cubo piccola

**PBOPSD02** 5 x 5 cm - 4.5 cm - 6 cl  
1.95 x 1.95" - 1.75" - 2.05 oz  
12

12 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# GOLDEN

## KING GOLDEN

**Serving tray rectangular**  
 Plat rectangulaire  
 Platte rechteckig  
 Bandeja servicio rectangular  
 Vassoio da portata rettangolare

**KQRT42** 42 x 32.5 cm  
 16.55 x 12.80"

6

## QUEEN GOLDEN

**Round plate**  
 Assiette ronde  
 Teller rund  
 Plato redondo  
 Piatto rotondo

**KQRP31** 31 cm / 12.20"

6

## PRINCE GOLDEN

**Deep plate**  
 Assiette creuse  
 Teller tief  
 Plato hondo  
 Piatto fondo

**KQDP29** 29 cm / 11.40"  
**KQDP23** 23 cm / 9.05"

6

# GOLDEN

## PRINCESS GOLDEN

**Scallop plate**  
 Assiette festonnée  
 Teller festoniert  
 Plato scallop  
 Piatto smerlato

**KQSP33** 33 cm / 13"

6

**Tea cup**  
 Tasse à thé  
 Teetasse  
 Taza a té  
 Tazza da tè

**KQCU21** 21 cl / 7.10 oz

12

**Espresso cup**  
 Tasse à expresso  
 Espressotasse  
 Taza a expreso  
 Tazza da espresso

**KQCU09** 9 cl / 3.05 oz

12

**Square plate**  
 Assiette carrée  
 Teller quadratisch  
 Plato cuadrado  
 Piatto quadrato

**KQSP34** 34 x 34 cm  
 13.40 x 13.40"

6

**KQSP26** 26 x 26 cm  
 10.25 x 10.25"

12

**Round plate**  
 Assiette ronde  
 Teller rund  
 Plato redondo  
 Piatto rotondo

**KQRP22** 22 cm / 8.65"

12

**KQRP16** 16 cm / 6.30"

24

**Soup tureen & lid**  
 Soupière & couvercle  
 Suppenterrine & Deckel  
 Sopera & tapa  
 Zuppiera & coperchio

**KQSB340** 340 cl / 114.95 oz

1

**Bowl**  
 Bol  
 Schale  
 Bol  
 Copetta

**KQCU21M** 21 cl / 7.10 oz

12

**Bowl**  
 Bol  
 Schale  
 Bol  
 Copetta

**KQCU09M** 9 cl / 3.05 oz

12

**Saucer**  
 Soucoupe  
 Untere  
 Platillo  
 Piattino

**KQSA15 > KQCU21M**  
**KQCU21**

15 cm / 5.90"

12

**Saucer**  
 Soucoupe  
 Untere  
 Platillo  
 Piattino

**KQSA12 > KQCU09M**  
**KQCU09**

12 cm / 4.70"

12



Delivery time 4-6 weeks to Europe.  
 Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.  
 Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.  
 Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.  
 Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.



## GOLDEN



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**KQCP160** 160 cl / 54.10 oz  
4



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**KQCR25** 25 cl / 8.45 oz  
6



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**KQTP150** 150 cl / 50.70 oz  
4



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**KQSU25** 25 cl / 8.45 oz  
6

4 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# PLATINUM



## Flat plate

Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**FDFP33PLA** 33 cm / 13"  
**FDFP31PLA** 31 cm / 12.20"



**FDFP27PLA** 27 cm / 10.65"  
**FDFP25PLA** 25 cm / 9.85"  
**FDFP22PLA** 22 cm / 8.65"



**FDFP16PLA** 16 cm / 6.30"



## Deep plate

Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**FDDP23PLA** 23 cm / 9.05"



## Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**FDGF29PLA** 29 cm / 11.40"



## Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**FDGD29PLA** 29 cm / 11.40"

**FDGD26PLA** 26 cm / 10.25"



## Coffee cup

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**GICU23PLA** 23 cl / 7.80 oz



## Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GISA17PLA > GICU23PLA**  
17 cm / 6.70"



## Espresso cup

Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**GICU09PLA** 9 cl / 3.05 oz



## Saucer

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**GISA14PLA > GICU09PLA**  
14.5 cm / 5.70"



Delivery time 4-6 weeks to Europe.

Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.

Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.

Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.

Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.



Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# PURE

## KING

**Serving tray rectangular**  
 Plat rectangulaire  
 Platte rechteckig  
 Bandeja servicio rectangular  
 Vassoio da portata rettangolare

**D5GDRT42** 42 x 32.5 cm  
 16.55 x 12.80"

6

## Square plate

Assiette carrée  
 Teller quadratisch  
 Plato cuadrado  
 Piatto quadrato

**D5GDSP34** 34 cm / 13.40"

6

**D5GDSP26** 26 cm / 10.25"

12

## QUEEN

**Round plate**  
 Assiette ronde  
 Teller rund  
 Plato redondo  
 Piatto rotondo

**D5GDRP31** 31 cm / 12.20"

6

## Round plate

Assiette ronde  
 Teller rund  
 Plato redondo  
 Piatto rotondo

**D5GDRP22** 22 cm / 8.65"

12

**D5GDRP16** 16 cm / 6.30"

24

## PRINCE

**Deep plate**  
 Assiette creuse  
 Teller tief  
 Plato hondo  
 Piatto fondo

**D5GDDP29** 29 cm / 11.40"

**D5GDDP23** 23 cm / 9.05"

6

# PURE

## PRINCESS

**Scallop plate**  
 Assiette festonnée  
 Teller festoniert  
 Plato scallop  
 Piatto smerlato

**D5GDSP33** 33 cm / 13"

6

## Soup tureen & lid

Soupière & couvercle  
 Suppenterrine & Deckel  
 Sopera & tapa  
 Zuppiera & coperchio

**D5GDSB340** 340 cl / 114.95 oz

1

## Tea cup

Tasse à thé  
 Teetasse  
 Taza a té  
 Tazza da tè

**D5GDCU21** 21 cl / 7.10 oz

12

## Bowl

Bol  
 Schale  
 Bol  
 Copetta

**D5GDCU21M** 21 cl / 7.10 oz

12

## Saucer

Soucoupe  
 Untere  
 Platillo  
 Piattino

**D5GDSA15 > D5GDCU21 / D5GDCU21M**

15 cm / 5.90"

12

## Espresso cup

Tasse à espresso  
 Espressotasse  
 Taza a expreso  
 Tazza da espresso

**D5GDCU09** 9 cl / 3.05 oz

12

## Bowl

Bol  
 Schale  
 Bol  
 Copetta

**D5GDCU09M** 9 cl / 3.05 oz

12

## Saucer

Soucoupe  
 Untere  
 Platillo  
 Piattino

**D5GDSA12 > D5GDCU09 / D5GDCU09M**

12 cm / 4.70"

12



Delivery time 4-6 weeks to Europe.

Délai de livraison de 4 à 6 semaines pour l'Europe.

Lieferzeit 4-6 Wochen für Europa.

Plazo de entrega de 4-6 semanas en Europa.

Tempi di consegna per l'Europa: 4-6 settimane.





**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**D5GDCP160** 160 cl / 54.10 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**D5GDTP150** 150 cl / 50.70 oz  
4



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**D5GDSU25** 25 cl / 8.45 oz  
6

4 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





# PRODUCT CARE

En

USE AND MAINTENANCE OF THE OPULENCE COLLECTION SERIES BY RAK PORCELAIN.

Congratulations on choosing the OPULENCE collection by RAK Porcelain! This collection features high quality hotel porcelain employing various design techniques. METALFUSION, PEBBLES and ANTIC were born in our research and development laboratory and come with the RAK Porcelain professional guarantee. The double coating is especially designed for use in catering. Non-porous, it's free from any agents or harmful chemicals and fully complies with the mandatory criteria for any food contact. Hand decorated with sprayed enamel, the pieces are then treated with a complex electrolytic process. GOLDEN, PURE and PLATINUM are decorated using a traditional craft process. The threads and flat parts made of precious metals (gold or silver) are individually applied by a freehand decorator. This design is painted on glaze for a brilliant shine. Use your products with care to ensure their longevity:

## HANDLING

- To preserve the glaze, stack items vertically, without sliding.
- Chipping and flaking are often the result of improper handling during washing or storage.
- Do not knock the plates against the edge of the bin, use a utensil or water to remove leftover food.
- Like any porcelain, do not subject items to excessive thermal shocks, for example avoid immersing a hot item in cold water.

Fr

UTILISATION ET ENTRETIEN DES SERIES DE LA COLLECTION OPULENCE DE RAK PORCELAINE.

Nous vous félicitons d'avoir choisi la collection OPULENCE de RAK Porcelaine! Cette collection est composée de séries de porcelaine hôtelière de haute qualité employant diverses techniques de décoration. METALFUSION, PEBBLES ET ANTIC sont nées dans notre laboratoire de recherche et de développement et bénéficient de la garantie professionnelle RAK Porcelaine. Le double revêtement de ces articles a été spécialement conçu pour un usage en restauration. Non poreux, il ne contient pas d'agents, ni de produits chimiques nocifs et respecte entièrement les critères obligatoires à tout contact alimentaire. Décorées manuellement avec un émail pulvérisé, les pièces sont ensuite traitées avec un procédé électrolytique complexe. GOLDEN, PURE et PLATINUM sont décorées au moyen d'un procédé traditionnel artisanal. Les filets et à-plat de métaux précieux (or ou argent) sont appliqués pièce par pièce par un décorateur à main levée. Pour obtenir un brillant éclatant, cette décoration est peinte sur l'émail. Pour assurer la longévité de vos produits, leur usage requiert une attention particulière:

## MANUTENTION

- Pour préserver l'émail, veiller à empiler les articles en les posant verticalement, sans les faire glisser.
- Les ébréchures et éclats sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le lavage ou le rangement.
- Ne pas heurter les assiettes contre le bord des collecteurs à déchets, mais utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
- Comme pour toute porcelaine, ne pas soumettre les articles à des chocs thermiques trop brutaux, éviter par exemple de plonger une pièce encore chaude dans une eau froide.

# PRODUCT CARE

De

BENUTZUNG UND PFLEGE DER KOLLEKTIONSSERIEN OPULENCE VON RAK PORZELLAN.

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl der Kollektion OPULENCE von RAK Porzellan! Diese Kollektion besteht aus Serien hochwertigen Hotelporzellans, bei denen verschiedene Dekorationstechniken zum Einsatz kommen. METAL-FUSION, PEBBLES UND ANTIC entstanden in unserem Forschungs- und Entwicklungslabor und profitieren von der Handwerksgarantie von RAK Porzellan. Die Doppelbeschichtung dieser Artikel wurde speziell für eine Nutzung in der Gastronomie entwickelt. Sie ist porenlos, enthält weder Wirkstoffe noch schädliche chemische Produkte und hält vollkommen die verpflichtenden Kriterien für jeden Lebensmittelkontakt ein. Die Stücke werden per Hand mit pulverisierter Emaille verziert und anschließend mit einem komplexen Elektrolyseverfahren behandelt. GOLDEN, PURE und PLATINUM werden mittels eines traditionellen handwerklichen Verfahrens dekoriert. Die feinen Linien und Volltonfarben in Edelmetallen (Gold oder Silber) werden Stück für Stück frei Hand von einem Dekorateur aufgetragen. Um einen strahlenden Glanz zu erzielen, wird diese Dekoration auf die Emaille gemalt. Um die Beständigkeit unserer Produkte zu gewährleisten, müssen sie besonders sorgfältig benutzt werden:

## HANDHABUNG

- Um die Emaille zu erhalten, achten Sie darauf, die Artikel beim Stapeln vertikal aufeinander zu stellen, ohne sie herumrutschen zu lassen.
- Angeschlagene Stellen und Absplitterungen ergeben sich oft aus einer unsachgemäßen Handhabung während der Reinigung oder Einräumung.
- Stoßen Sie die Teller nicht gegen die Kante des Abfalleimers, sondern benutzen Sie ein Werkzeug oder Wasser, um überschüssige Nahrung zu entfernen.
- Setzen Sie die Artikel wie bei allen Porzellanartikeln

Es

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS SERIES DE LA COLECCIÓN OPULENCE DE RAK PORCELAIN.

Le felicitamos por haber elegido la colección OPULENCE de RAK Porcelain. Esta colección está compuesta de varias series de porcelana hotelera de alta calidad y basadas en diversas técnicas de decoración. METALFUSION, PEBBLES y ANTIC han sido concebidas en nuestro laboratorio de investigación y desarrollo y disfrutan de la garantía profesional de RAK Porcelain. El revestimiento doble de estas piezas se ha diseñado especialmente para su uso en la restauración. No tiene poros, no contiene ninguna clase de agente o producto químico nocivo y respeta por completo los criterios obligatorios para cualquier contacto con alimentos. Tras su decoración a mano y la aplicación de un esmalte pulverizado, las piezas son tratadas con un procedimiento electrolítico complejo. Las variantes GOLDEN, PURE y PLATINUM están decoradas mediante un procedimiento artesanal tradicional. Los fileteados y las decoraciones lisas en metales preciosos (oro o plata) son aplicados pieza por pieza y a mano alzada por un decorador. Para obtener un brillo resplandeciente, esta decoración se pinta sobre el esmalte. Para garantizar la longevidad de sus productos, su uso requiere de una atención particular:

## MANIPULACIÓN

- Para conservar el esmalte, procure apilar las piezas posándolas en vertical, sin hacerlas deslizar.
- A menudo, las desportilladuras y desconchones son el resultado de una manipulación inadecuada durante el lavado o el almacenamiento.
- No sacudir los platos contra el borde de los contenedores de desperdicios. Utilizar un utensilio o el agua para desprender los restos de comida.
- Como cualquier tipo de porcelana, no debe someterse

It

UTILIZZO E PULIZIA DELLE SERIE DELLA COLLEZIONE OPULENCE DI RAK PORCELAIN.

Complimenti per aver scelto la collezione OPULENCE di RAK Porcelain! Questa collezione è composta da serie in porcellana per alberghi di alta qualità che utilizzano diverse tecniche decorative. METALFUSION, PEBBLES E ANTIC sono nate dai nostri laboratori di ricerca e sviluppo e godono della garanzia professionale RAK Porcelain. Il doppio rivestimento di questi pezzi è stato appositamente progettato per uso ristorativo. Non porosi, senza argento né prodotti chimici nocivi, rispettano appieno i criteri obbligatori per ogni contatto alimentare. Decorati a mano con uno smalto polverizzato, i pezzi sono successivamente trattati con un processo elettrolitico complesso. GOLDEN, PURE e PLATINUM sono decorate attraverso un procedimento tradizionale artigianale. Le maglie e gli inserti di metalli preziosi (o argento) sono applicati singolarmente a mano libera da un decoratore. Per ottenere una brillantezza lucente, questa decorazione è dipinta su smalto. Per garantire la durata dei vostri prodotti sarà necessario porre particolare attenzione durante l'uso:

## MANUTENZIONE

- Per preservare lo smalto, fare attenzione a riporre i pezzi in posizione verticale, senza farli scivolare.
- Scaffitture e scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni inappropriate durante il lavaggio o la sistemazione.
- Attenzione a non far urtare i piatti contro i bordi dei raccoglitori di rifiuti, aiutarsi piuttosto con un utensile o con dell'acqua per rimuovere gli avanzi di cibo.
- Come per tutti i manufatti in porcellana, non sottoporre i pezzi a shock termici troppo violenti ed evitare, ad esempio, di immergere un pezzo ancora caldo in acqua fredda.



PRODUCT CARE

En

COOKING

- The Opulence collection is not suitable for cooking: it should not be used in conventional ovens, microwaves, or on the salamander grill.

MAINTENANCE

- Any metal particles from knife blades left in plate basins will disappear using an abrasive pad and/ or dish cleanser, without altering the surface of the products. If necessary, review the quality of cutlery and regularly clean kitchen work surfaces, for example with vinegar water.
- Please note: decorated surfaces (gold, silver, bronze) are more vulnerable to abrasion, so please take special care to avoid friction when washing.
- Follow the recommendations of your detergent supplier regarding dosage and use.
- Ensure your dishwasher is professionally maintained.
- Always rinse items after use and before loading the dishwasher.
- Always use different cycles to wash glasses, porcelain, cutlery or cooking equipment (pots and pans). This process removes any metal particles deposited on the porcelain.

Fr

CUISSON

- La collection Opulence n'est pas compatible pour la cuisson : elle ne doit pas être employée au four classique, au four à micro-ondes, ni sous la salamandre.

ENTRETIEN

- S'il subsiste des particules de métal dans les bassins des assiettes provenant de lames de couteaux, elles disparaissent au tampon abrasif et/ou au rénovant vaisselle, ceci sans altérer la surface des produits. Revoir éventuellement la qualité des couverts et nettoyer régulièrement les surfaces de travail en cuisine par exemple à l'eau vinaigrée.
- Attention : les surfaces décorées (or, argent, bronze) sont davantage vulnérables à l'abrasion, il convient d'apporter un soin particulier lors du lavage en évitant au maximum les actions mettant en œuvre le frottement contre ces surfaces.
- Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
- Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
- Toujours rincer au préalable les articles après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
- Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casserole et poêles). Ce processus permet d'éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

PRODUCT CARE

De

keinen allzu abrupten Temperaturschwankungen aus – vermeiden Sie es zum Beispiel ein noch heißes Stück in kaltes Wasser zu tauchen.

KOCHANWENDUNGEN

- Die Kollektion Opulence ist nicht für Kochanwendungen geeignet: Sie darf nicht auf dem klassischen Herd, in der Mikrowelle und auch nicht im Dauerbrandofen gebraucht werden.

PFLEGE

- Falls in den Tellerbecken Metallpartikel zurückbleiben, die von Messerklingen stammen, kann man diese anhand eines Scheuerschwamms und/oder Geschirrpflegemittels, ohne die Produktoberfläche zu beeinträchtigen, entfernen. Überprüfen Sie eventuell die Qualität des Gedecks und reinigen Sie regelmäßig die Arbeitsoberflächen in der Küche, zum Beispiel mit Essigwasser.
- Vorsicht: Die dekorierten Oberflächen (Gold, Silber, Bronze) sind noch anfälliger für Abrieb. Bei der Reinigung ist besondere Sorgfalt anzuwenden und Tätigkeiten, die zu einer Reibung an den Oberflächen führen, sollten so weit wie möglich vermieden werden.
- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Lieferanten für Reinigungsprodukte, was die Dosierung und ihre Nutzung betrifft.
- Stellen Sie die professionelle Instandhaltung der Geschirrspülmaschine sicher.
- Spülen Sie zunächst alle Artikel nach der Nutzung ab, bevor Sie sie in die Geschirrspülmaschine stellen.
- Nutzen Sie immer verschiedene Waschzyklen für Gläser, Porzellan, Gedecke oder Arbeitsgeräte der Küche (Kochtöpfe und Pfannen). So können Metallpartikel entfernt werden, die sich ansonsten auf dem Porzellan abzulagern drohen.

Es

a las piezas a choques térmicos demasiado bruscos; por ejemplo, hay que evitar sumergir en agua fría una pieza todavía caliente.

COCCIÓN

- La collection Opulence n'est pas compatible pour la cuisson : elle ne doit pas être employée au four classique, au four à micro-ondes, ni sous la salamandre.

MANTENIMIENTO

- Si en el fondo de los platos quedan partículas de metal procedentes de las hojas de los cuchillos, se pueden eliminar mediante un estropajo y/o un renovador para vajillas, sin que ello altere la superficie de los productos. Eventualmente, revisar la calidad de los cubiertos y limpiar periódicamente las superficies de trabajo de la cocina, por ejemplo, con una mezcla de agua y vinagre.
- Atención: las superficies decoradas (en oro, plata o bronce) son más vulnerables a la abrasión. Por lo tanto, es conveniente ser especialmente cuidadosos en el lavado y evitar al máximo cualquier acción que cause un frotamiento contra dichas superficies.
- Seguir las recomendaciones de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y uso.
- Garantizar el mantenimiento profesional del lavavajillas.
- Enjuagar siempre antes las piezas después de su utilización y antes de cargar el lavavajillas.
- Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina (cazuelas y sartenes). Este proceso permite eliminar las partículas metálicas para evitar que se depositen en la porcelana.

It

COTTURA

- La collezione Opulence non è adatta alla cottura e non deve essere impiegata per l'uso in forno classico, a microonde o in salamandra.

PULIZIA

- Qualora permanessero particelle di metallo nei piatti, prodotte dalle lame dei coltelli, queste scompariranno utilizzando una spugna abrasiva e/ o uno sgrassatore, senza alterare la superficie degli oggetti. Riesaminare eventualmente la qualità delle posate e pulire regolarmente le superfici di lavoro in cucina, ad esempio con dell'aceto.
- Attenzione! Le superfici decorate (oro, argento e bronzo) sono più sensibili alle abrasioni, è opportuno prestare particolare attenzione durante il lavaggio evitando il più possibile interventi di sfregamento.
- Seguire i consigli del proprio fornitore di prodotti detergenti per quanto riguarda il dosaggio e il loro utilizzo.
- Verificare la manutenzione professionale della lavastoviglie. • Sciacquare sempre preventivamente gli articoli dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
- Utilizzare sempre cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate o utensili da cucina (casseruole e padelle). Tale procedimento consente di eliminare le particelle metalliche che rischiano di depositarsi sulla porcellana.



MAKE SURE  
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS

SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

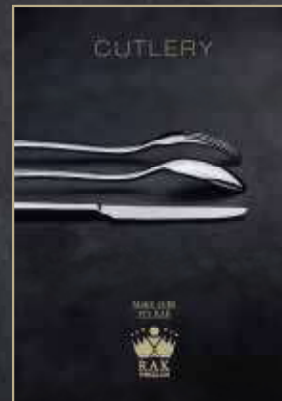
GUY LASSAUSAIE / RESTAURANT GUY LASSAUSAIE / CHASSELAY / FRANCE  
CYRIL LAUGIER / L'AUBERGE DU PARADIS / SAINT AMOUR / FRANCE  
DAVID LE COMTE / L'AUBERGE DE LA CHARME / PRESNOIS / FRANCE  
LOUIS-PHILIPPE VIGILANT ET LUCILE DAROSEY / LOISEAU DES DUCS / DIJON / FRANCE

PHOTO CREDITS :  
PICTURES BY MATTHIEU CELLARD

COVER'S PICTURE BY MATTHIEU CELLARD AND CYRIL LAUGIER / L'AUBERGE DU PARADIS  
PRINTED BY: KRÜGER DRUCK + VERLAG



# RAK PORCELAIN CHAPTERS COLLECTIONS OVERVIEW



RAK Porcelain LLC  
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah  
United Arab Emirates

T +971 7 223 8905

F +971 7 223 8311

[rakporcelain@rakporcelain.com](mailto:rakporcelain@rakporcelain.com)

[www.rakporcelain.com](http://www.rakporcelain.com)

RAK Porcelain Europe S.A.  
20, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof - Luxembourg

T (+352) 26 36 06 65

F (+352) 26 36 04 65

[info@rakporcelaineurope.com](mailto:info@rakporcelaineurope.com)

[www.rakporcelain.eu](http://www.rakporcelain.eu)

RAK Porcelain USA  
595 Route 25A, Suite 17  
Miller Place, NY 11764  
USA

T- +1 (866)-552-6980

[info@rakporcelainusa.com](mailto:info@rakporcelainusa.com)

[www.rakporcelainusa.com](http://www.rakporcelainusa.com)

Follow us!





# POLARIS



MAKE SURE  
IT'S RAK







MAKE SURE IT'S RAK



# TABLE OF CONTENTS



*En* This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

*Es* Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

*Fr* Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

*It* Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain Europe e di fare riferimento alle tariffe attuali.

*De* Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

|   |              |    |           |
|---|--------------|----|-----------|
| 4 | Polaris      | 8  | Access    |
| 6 | Segmentation | 16 | Evolution |
|   |              | 22 | Moon      |
|   |              | 30 | Zamma     |





*En*

Polaris, a new extra white and extra solid porcelain

RAK Porcelain combines the finest raw materials with the expertise of the Research and Development department to make porcelain that is gleaming white. Every crucial detail has been taken into account in the production of this new material in order to comply with constraints relating to use in the hospitality industry, with high levels of alumina oxides that give strength of a superior quality.

This results in a dazzling white vitro-porcelain called Polaris. Polaris is exceptionally strong, tested in the independent Lucideon (UK) laboratories and SFC (France), who specialise in ceramic product analysis. Polaris porcelain has passed all the obligatory tests with flying colours, including abrasion resistance, behaviour under high temperature, mechanical shocks. The perfectly smooth non-porous glaze guarantees very high levels of hygiene and durability. Particular attention is paid to how the underside of the dish is polished, to protect stackable plates in the long-term.

The production techniques used depending on the various items include, pouring, pressured pouring, calibration and isostatic press. The collections created in this new Polaris porcelain were entrusted to renowned designers Gemma Bernal and Mikaela Dörfel, long-standing partners of RAK Porcelain who have succeeded in meeting a demanding brief, while allowing their creativity and talent to shine through.

*Fr*

Polaris, une nouvelle porcelaine extra blanche et extra solide

Pour obtenir une porcelaine d'un blanc étincelant, RAK Porcelaine a réuni les meilleures matières premières et le savoir-faire de son département Recherche et Développement. Chaque détail crucial a été pris en compte pour la production de ce nouveau matériau afin de respecter les contraintes liées à l'usage en hôtellerie, avec un fort taux d'oxydes d'alumine qui confère une robustesse d'une qualité supérieure.

Le résultat obtenu est une vitro-porcelaine d'un blanc intense éclatant appelée Polaris.

Polaris détient une résistance exceptionnelle, testée dans les laboratoires indépendants Lucideon (R.U.) et SFC (France), spécialisés dans les analyses de produits céramiques. La porcelaine Polaris passe brillamment toutes les catégories d'essais obligatoires, comme la résistance à l'abrasion, le comportement sous hautes températures, les chocs mécaniques. La glaçure non poreuse d'un lisse parfait garantit une hygiène et une longévité de très haut niveau. Une attention particulière est apportée au polissage des talons afin de préserver durablement les pièces empilables.

Les techniques de production utilisées en fonction des diverses pièces sont le coulage, le coulage sous-pression, le calibrage et la presse isostatique.

Les collections créées dans cette nouvelle porcelaine Polaris ont été confiées à des designers réputés, Gemma Bernal et Mikaela Dörfel partenaires de longue date de RAK Porcelaine qui ont su répondre à un cahier des charges exigeant en laissant parler toute leur créativité et leur talent.

*De*

Polaris, ein neues Porzellan in Reinweiß von besonderer Festigkeit

Um strahlend weißes Porzellan herstellen zu können, vereint RAK Porzellan die hochwertigsten Rohstoffe und das Know-how seiner Entwicklungsabteilung. Bei der Herstellung dieses neuen Materials wurde jedes entscheidende Detail berücksichtigt, um den Anforderungen einer Verwendung im Hotelbereich gerecht zu werden; u. a. besitzt es einen hohen Gehalt an Aluminiumoxid, der dem Porzellan Festigkeit von höchster Qualität verleiht.

Das Ergebnis ist ein intensiv weiß glänzendes Vitroporzellan mit dem Namen Polaris.

Polaris ist von außergewöhnlich hoher Festigkeit, getestet in den unabhängigen Labors Lucideon (GB) und SFC (Frankreich), die auf die Analyse von Keramikprodukten spezialisiert sind. Das Porzellan Polaris hat alle erforderlichen Testkategorien mit hervorragenden Ergebnissen bestanden, darunter Abriebbeständigkeit, Verhalten bei hohen Temperaturen, mechanische Stoßfestigkeit. Die perfekte und nicht poröse Glätte der Glasur garantiert hygienische Oberflächen und hohe Langlebigkeit. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Verstärkung der Ränder gelegt, um dauerhaft stapelbare Produkte zu gewährleisten.

Die bei den verschiedenen Teilen angewendeten Herstellungstechniken umfassen das Gießen, das Druckgießen, die Kalibrierung und das isostatische Pressen.

Das Design der Kollektionen dieses neuen Polaris Porzellans wurde den berühmten Designerinnen Gemma Bernal und Mikaela Dörfel anvertraut, die langjährige Partner von RAK Porzellan sind und es verstehen, die anspruchsvollen Anforderungen zu erfüllen und gleichzeitig ihrer Kreativität und ihrem Talent freien Lauf zu lassen.

*Es*

Polaris, una nueva porcelana ultra blanca y ultra sólida.

Para obtener una porcelana de un blanco reluciente, RAK Porcelain ha combinado las mejores materias primas y el conocimiento de su departamento de Investigación y Desarrollo. En la producción de este nuevo material se ha tenido en cuenta cada detalle crucial, para así satisfacer las condiciones ligadas al uso en la hostelería, con una alta tasa de óxidos de aluminio que le confiere una robustez de una calidad superior.

El resultado obtenido es una vitroporzelana de un blanco intenso resplandeciente denominada Polaris.

Polaris muestra una resistencia excepcional, probada en los laboratorios independientes Lucideon (RU (ou) Reino Unido) y SFC (Francia), especializados en el análisis de productos cerámicos. La porcelana Polaris supera con nota todas las categorías de pruebas obligatorias, como la resistencia a la abrasión, el comportamiento bajo altas temperaturas o los choques mecánicos. El liso perfecto del vidriado, no poroso, garantiza un nivel de higiene y una durabilidad ideal. Para conservar de forma duradera las piezas susceptibles de apilarse, se reserva una atención particular al pulido de los pies de apoyo.

Las técnicas de producción utilizadas en función de las distintas piezas son el moldeado, el moldeado bajo presión, el calibrado y el prensado isostático.

Las colecciones creadas en esta nueva porcelana Polaris fueron confiadas a diseñadoras de renombre, como Gemma Bernal y Mikaela Dörfel, colaboradoras de RAK Porcelain desde hace tiempo y que han sabido responder a un pliego de condiciones exigente dando rienda suelta a toda su creatividad y talento.

*It*

Polaris, la nuova porcellana bianchissima e resistente

Per ottenere una porcellana di un bianco brillante, RAK Porcelain ha combinato le migliori materie prime e le competenze del suo settore di ricerca e sviluppo. Per la produzione di questo nuovo materiale, ogni fondamentale dettaglio è stato tenuto in considerazione al fine di rispettare i vincoli per l'uso nel settore alberghiero, con un'elevata percentuale di ossidi di alluminio che conferisce una robustezza di qualità superiore.

Il risultato ottenuto è una vitro porcellana di un bianco brillante intenso chiamata Polaris.

Polaris è dotata di una resistenza eccezionale testata nei laboratori indipendenti Lucideon (UK) e SFC (Francia), specializzati nelle analisi dei prodotti ceramici. La porcellana Polaris ha superato brillantemente tutte le prove nelle categorie obbligatorie, come la resistenza all'abrasione, il comportamento a temperature elevate e urti meccanici. La smaltatura perfettamente liscia e non porosa garantisce un'igiene e una durata di altissimo livello. Particolare attenzione viene rivolta alla lucidatura della parte inferiore per preservare a lungo i pezzi impilabili.

Le tecniche di produzione utilizzate in funzione dei diversi pezzi sono la fusione, la pressofusione, la taratura e la pressa isostatica.

Le collezioni create con questa nuova porcellana Polaris sono state affidate alle famose designer Gemma Bernal e Mikaela Dörfel, partner di lunga data di RAK Porcelain, che sono state in grado di soddisfare al tempo stesso rigide caratteristiche tecniche e lasciar parlare la propria creatività e il proprio talento.



# SEGMENTATION

## INSPIRATIONAL DINING

*En*

With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING series, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

*Fr*

Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les séries INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

*De*

Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Serien INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten

*Es*

Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las series INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

*It*

Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le serie INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

## ALL PURPOSE DINING

*En*

RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING series are designed specifically for commercial and mass catering.

*Fr*

RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les séries ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.

*De*

RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Serien ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.

*Es*

RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las series ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.

*It*

RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le serie ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.

## ADDITIONS

*En*

The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and, items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

*Fr*

La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

*De*

Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

*Es*

La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

*It*

La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.





# ACCESS

ALL PURPOSE DINING

9

En

ACCESS is a complete hotel series with no less than 50 pieces. Suitable for banqueting and busy restaurants, its elegant lines are incredibly solid. Most of the pieces can be stacked and the plates feature reinforced edges.

Fr

ACCESS est une série hôtelière complète ne comptant pas moins de 50 articles. Adaptée au banqueting et restaurants de grande affluence, sa ligne élégante possède une solidité extrême, avec la majeure partie de ses pièces empilables et des assiettes aux bords renforcés.

De

Als vollständige Serie für das Hotelgewerbe enthält ACCESS nicht weniger als 50 Artikel. Unser elegantes Sortiment, das unter anderem Teller mit verstärktem Rand bietet und dessen Stücke größtenteils stapelbar sind, zeichnet sich durch absolute Stabilität aus und ist vor allem auf Banketts und Restaurants mit hohem Besucheraufkommen abgestimmt.

Es

ACCESS es una serie para hostelería que está compuesta por 50 piezas. Idónea para banquetes y restaurantes de gran capacidad, la elegancia de sus líneas esconde una solidez insuperable. Además, la mayor parte de las piezas son apilables y los platos tienen los bordes reforzados.

It

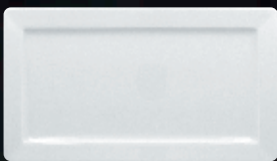
ACCESS è una serie alberghiera completa che conta non meno di 50 articoli. Adatta al banqueting e ai ristoranti con forte affluenza, la sua linea elegante possiede una solidità estrema, con la maggior parte dei pezzi impilabili e piatti dai bordi rinforzati.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

PORCELAIN: ASRP38  
CUTLERY: CONTOUR







**Rectangular plate**  
Assiette rectangulaire  
Teller rechteckig  
Plato rectangular  
Piatto rettangolare

**ASRP38** 38 x 21 cm  
14.95 x 8.25"

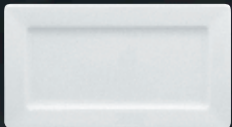
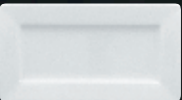


**ASRP29** 29 x 12 cm  
11.40 x 4.70"

**ASRP24** 24 x 13 cm  
9.45 x 5.10"



ASRP29 > ASBR07



**Rectangular plate wide**  
Assiette rectangulaire large  
Teller rechteckig breit  
Plato rectangular ancho  
Piatto rettangolare largo

**ASRW29** 29.5 x 16 cm  
11.60 x 6.30"



ASRW29 > ASBW12



**Square plate**  
Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

**ASSP30** 30 cm / 11.80"  
**ASSP27** 27 cm / 10.65"



**ASSP24** 24 cm / 9.45"  
**ASSP21** 21 cm / 8.25"



**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**ASFP31** 31 cm / 12.20"



**ASFP29** 29 cm / 11.40"

**ASFP27** 27 cm / 10.65"

**ASFP25** 25 cm / 9.85"

**ASFP24** 24 cm / 9.45"

**ASFP21** 21 cm / 8.25"



**ASFP19** 19 cm / 7.50"

**ASFP17** 17 cm / 6.70"

**ASFP15** 15 cm / 5.90"



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**ASDP30** 30 cm / 11.80"



**ASDP26** 26 cm / 10.25"

**ASDP23** 23 cm / 9.05"



**Oval plate**  
Assiette ovale  
Teller oval  
Plato oval  
Piatto ovale

**ASOP36** 35.5 x 26 cm  
14 x 10.25"

**ASOP34** 33.5 x 24.5 cm  
13.20 x 9.65"



**ASOP28** 28 x 20 cm  
11 x 7.85"



**Bowl**  
Bol  
Schale  
Bol  
Coppetta

**ASBW21** 21 cm - 130 cl  
8.25" - 43.95 oz



**ASBW18** 18 cm - 75 cl  
7.10" - 25.35 oz

**ASBW16** 16 cm - 60 cl  
6.30" - 20.30 oz

**ASBW12** 12 cm - 33 cl  
4.70" - 11.15 oz



**Cream soup bowl**  
Tasse à bouillon  
Suppentasse  
Bol consommé  
Scodella per zuppa

**ASSA17** 17 cm / 6.70"



**Stackable cream soup bowl**  
Tasse à bouillon empilable  
Suppentasse stapelbar  
Bol consommé apilable  
Scodella per zuppa impilabile

**ASCS30** 30 cl / 10.15 oz



**Cream soup bowl without handle**  
Tasse à bouillon sans anses  
Suppentasse ohne Henkel  
Bol consommé sin asas  
Scodella per zuppa senza manici

**ASCS01** 30 cl / 10.15 oz



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

**ASSA17** > **ASCS02**  
17 cm / 6.70"



**ASSA15** > **ASCS30** / **ASCS01**  
15 cm / 5.90"



**Cereal bowl**  
Bol à céréales  
Muesli Schale  
Tazón de cereales  
Copetta di cereali

**ASCB16** 16 cm / 6.30"



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**ASCU23** 23 cl / 7.80 oz





**Coffee cup**

Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

ASCU20 20 cl / 6.75 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASCU09 / ASCU20 /  
ASCU23

15 cm / 5.90"

12

**Espresso cup**

Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

ASCU09 9 cl / 3.05 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA13 > ASCU09 13 cm / 5.10"

12

**Mug**

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

ASMG45 45 cl / 15.20 oz

12

**Mug**

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

ASMG36 36 cl / 12.15 oz

ASMG30 30 cl / 10.15 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASMG30 / ASMG36 /  
ASMG45

15 cm / 5.90"

12

**Stackable tea cup**

Tasse à thé empilable  
Teetasse stapelbar  
Taza a té apilable  
Tazza da tè impilabile

ASSC23 23 cl / 7.80 oz

12

**Stackable coffee cup**

Tasse à café empilable  
Kaffeetasse stapelbar  
Taza a café apilable  
Tazza da caffè impilabile

ASSC20 20 cl / 6.75 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA15 > ASSC09 / ASSC20 / ASSC23

15 cm / 5.90"

12

**Stackable espresso cup**

Tasse à expresso empilable  
Espressotasse stapelbar  
Taza a expreso apilable  
Tazza da espresso impilabile

ASSC09 9 cl / 3.05 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA13 > ASSC09

13 cm / 5.10"

12

**Stackable breakfast cup**

Tasse à déjeuner empilable  
Frühstucktasse stapelbar  
Taza a desayuno apilable  
Tazza da colazione impilabile

ASSM45 45 cl / 15.20 oz

12

**Mug**

Chope  
Becher  
Mug  
Mug

ASSM36 36 cl / 12.15 oz

12

**Saucer**

Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino

ASSA17 > ASSM45

17 cm / 6.70"

ASSA15 > ASSM36

15 cm / 5.90"

12

**Coffee pot & lid**

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

ASCP70 70 cl / 23.65 oz

4

**Coffee pot & lid**

Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio

ASCP35 35 cl / 11.85 oz

4

**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

ASTP80 80 cl / 27.05 oz

4

**Teapot & lid**

Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio

ASTP45 45 cl / 15.20 oz

4





**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte

**ASCR40** 40 cl / 13.55 oz  
6



**ASCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**ASCR15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Sugar bowl**  
Sucrier  
Zuckerdose  
Azucarero  
Zuccheriera

**ASSU23** 23 cl / 7.80 oz  
12



**Jug**  
Carafe  
Krug  
Jarra  
Caraffa

**ASJG100** 100 cl / 33.80 oz  
4



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera

**ASGB35** 35 cl / 11.85 oz  
**ASGB25** 25 cl / 8.45 oz  
**ASGB15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Butter ramekin**  
Ramequin à beurre  
Butterschälchen  
Platillo para mantequilla  
Coppetta da burro

**ASBR07** 7 cm - 8 cl  
2.75" - 2.70 oz  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera

**ASPS01**  
6



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera

**ASSS01**  
6



**Ashtray**  
Cendrier  
Ascher  
Cenicero  
Portacenere

**ASAT01** 12 cm / 4.70"  
12



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso

**ASFV01**  
12

6 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





En

As a hospitality series par excellence, EVOLUTION offers a wide variety of pieces with carefully designed ergonomomy. The satin finish of its glaze, its finesse and exceptional whiteness make this series particularly distinguished and delicate.

Fr

Série hôtelière par excellence, EVOLUTION propose une vaste diversité de pièces à l'ergonomie bien pensée. La finition satinée de son émail, sa finesse et son exceptionnelle blancheur en font une série particulièrement distinguée et délicate.

De

EVOLUTION ist die Serie par excellence für das Hotelgewerbe, die ein umfangreiches Sortiment mit gut durchdachter Ergonomie anbietet. Die seidenmatte Oberfläche ihrer Glasur, ihre Finesse und ihr außergewöhnliches Weiß stehen für eine elegante und feine Serie.

Es

Serie hostelera por excelencia, EVOLUTION propone una amplia diversidad de piezas con una ergonomía bien pensada. El acabado satinado de su esmalte, su finura y su excepcional blancura hacen de ella una serie particularmente distinguida y delicada.

It

EVOLUTION, la serie per il settore alberghiero per eccellenza, offre un'ampia gamma di pezzi dall'ergonomia ben studiata. Grazie alla finitura satinata dello smalto, alla delicatezza e al candore eccezionale, questa collezione è particolarmente distinta e fine.







**Flat plate**  
Assiette plate  
Teller flach  
Plato llano  
Piatto piano

**EVFP33** 33 cm / 13"  
**EVFP31** 31 cm / 12.20"



**EVFP29** 29 cm / 11.40"  
**EVFP27** 27 cm / 10.65"  
**EVFP25** 25 cm / 9.85"  
**EVFP22** 22 cm / 8.65"



**EVFP16** 16 cm / 6.30"



**Oval platter**  
Plat ovale  
Platte oval  
Fuente oval  
Piatto ovale

**EVOP36** 36 x 27 cm  
14.15 x 10.65"

**EVOP34** 34 x 25.5 cm  
13.40 x 10.05"



**Round bowl**  
Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**EVBI14** 14 cm - 6.7 cm - 45 cl  
5.50" - 2.65" - 15.20 oz

**EVBI12** 12 cm - 6 cm - 28 cl  
4.70" - 2.35" - 9.45 oz



**Deep plate**  
Assiette creuse  
Teller tief  
Plato hondo  
Piatto fondo

**EVDP31** 31 cm / 12.20"



**EVDP23** 23 cm / 9.05"



**Cream soup bowl - 2 handles**  
Tasse à bouillon - 2 anses  
Suppentasse - 2 Henkel  
Bol consommé - 2 asas  
Scodella per zuppa - 2 manici

**EVCS35** 11 cm - 6 cm - 35 cl  
4.35" - 2.35" - 11.85 oz



**Saucer for cream soup bowl**  
Soucoupe pour tasse à bouillon  
Untere für Suppentasse  
Platillo para bol consommé  
Piattino per scodella per zuppa

**EVSA19 > EVCS35**  
19 cm / 7.50"



**Gourmet flat plate**  
Assiette plate gourmet  
Gourmetteller flach  
Plato llano gourmet  
Piatto piano gourmet

**EVGF29** 29 cm / 11.40"



**Gourmet deep plate**  
Assiette creuse gourmet  
Gourmetteller tief  
Plato hondo gourmet  
Piatto fondo gourmet

**EVGD26** 26 cm / 10.25"



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza de desayuno  
Tazza da colazione

**EVCU30** 30 cl / 10.15 oz



**Saucer for breakfast cup**  
Soucoupe pour tasse à déjeuner  
Untere für Frühstückstasse  
Platillo para taza de desayuno  
Piattino per tazza da colazione

**EVSA17 > EVCU30**

17 cm / 6.70"



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè

**EVCU25** 25 cl / 8.45 oz



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè

**EVCU20** 20 cl / 6.75 oz



**Saucer for tea/coffee cup**  
Soucoupe pour tasse à thé/café  
Untere für Tee- /Kaffeetasse  
Platillo para taza a té/café  
Piattino per tazza da té/caffè

**EVSA15 > EVCU25 / EVCU20**

15 cm / 5.90"



**Espresso cup**  
Tasse à espresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso

**EVCU09** 9 cl / 3.05 oz



**Saucer for espresso cup**  
Soucoupe pour tasse à espresso  
Untere für Espressotasse  
Platillo para taza a expreso  
Piattino per tazza da espresso

**EVSA13 > EVCU09**

13 cm / 5.10"



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug

**EVMU30** 30 cl / 10.15 oz



**Saucer for mug**  
Soucoupe pour chope  
Untere für Becher  
Platillo para mug  
Piattino per mug

**EVSA17 > EVMU30**

17 cm / 6.70"







**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**EVCP35** 35 cl / 11.85 oz  
6 4



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**EVPS01**  
6 6



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**EVTP40** 40 cl / 13.55 oz  
6 4



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**EVSS01**  
6 6



**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**EVCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**EVCR15** 15 cl / 5.05 oz  
6 6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**EVSU22** 22 cl / 7.45 oz  
6 6

6 Pieces per box  
6 Pièces par boîte  
6 Stück pro Karton  
6 Piezas por caja  
6 Pezzi per scatola





# MOON

INSPIRATIONAL DINING

23

En

As white as it is thin, MOON porcelain breathes serenity. Its design brings together Asia and the West, to present dishes of varying influences, from the most ancestral to the most futuristic recipes.

Fr

Aussi blanche que fine, la porcelaine MOON respire la sérénité. Son design réunit l'Asie et l'Occident pour présenter des mets de toutes influences, des recettes les plus ancestrales aux plus futuristes.

De

Ebenso weiß wie zart verbreitet die Porzellan-Serie MOON einen Hauch von Gelassenheit. Ihr Design vereint Asien mit der westlichen Welt, um Gerichte aus aller Welt sowie Rezepte aus längst vergangenen Zeiten bis hin zu futuristischen aufzischen zu können.

Es

Tan blanca como fina, la porcelana MOON transmite serenidad. En su diseño convergen Asia y Occidente para presentar manjares de todas las influencias, desde las recetas más ancestrales hasta los platos más futuristas.

It

Bianca e delicata, la porcellana MOON emana serenità. Il suo design unisce Oriente e Occidente per presentare piatti con le più svariate influenze e ricette, dalle più tradizionali alle più futuristiche.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

PORCELAIN: MODP27  
CUTLERY: FINE




**Rectangular platter/  
sushi platter**

Plat rectangulaire/  
plat à sushi  
Platte rechteckig/  
Sushi-Platte  
Fuente rectangular/  
fuente sushi  
Piatto rettangolare/  
piatto sushi

**MORP42** 42 x 16,4 cm  
16,55 x 6,45"



**MORP32** 32 x 12,5 cm  
12,60 x 4,90"


**Gourmet platter/platter  
for bamboo basket &  
cloche**

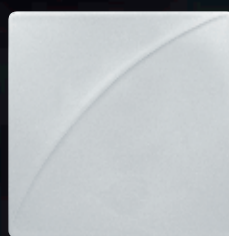
Plat gourmet/plat pour  
panier en bambou & cloche  
Gourmetplatte/Platte für  
Bambusdämpfer & Cloche  
Fuente gourmet/fuente  
para cesta de bambú &  
campana  
Piatto gourmet/piatto  
per cestello in bambù &  
coperchio

**MORP41** 41 x 12 cm  
16,15 x 4,70"


**Cloche for bamboo  
basket & gourmet platter**

Cloche pour panier en  
bambou & plat gourmet  
Cloche für Bambus-  
dämpfer & Gourmetplatte  
Campana para cesta de  
bambú & fuente gourmet  
Coperchio per cestello in  
bambù & piatto gourmet

**MOCL15 > MORP41**  
15,2 cm / 6"


**Square plate**

Assiette carrée  
Teller quadratisch  
Plato cuadrado  
Piatto quadrato

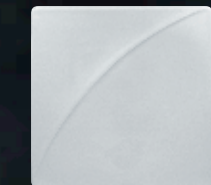
**MOSP29** 29 x 29 cm  
11,40 x 11,40"

**MOSP27** 27 x 27 cm  
10,65 x 10,65"

**MOSP24** 24 x 24 cm  
9,45 x 9,45"



**MOSP21** 21 x 21 cm  
8,25 x 8,25"


**Square plate /lid for square bowl**

Assiette carrée /couvercle  
pour bol carré  
Teller quadratisch/Deckel für Schale  
quadratisch  
Plato cuadrado/tapa para bol  
cuadrado  
Piatto quadrato/coperchio per  
coppetta quadrata

**MOSP12 > MOSB12**  
12,5 x 12,5 cm  
4,90 x 4,90"


**Round gourmet platter/  
sushi platter**

Plat rond gourmet/  
plat à sushi  
Gourmetplatte rund/  
Sushi-Platte  
Fuente redondo gourmet/  
fuente sushi  
Piatto rotondo gourmet/  
piatto sushi

**MOFP33** 33 cm / 13"


**Round flat plate**

Assiette plate ronde  
Teller flach rund  
Plato llano redondo  
Piatto piano rotondo

**MOFP31** 31 cm / 12,20"



**MOFP27** 27 cm / 10,65"


**Round flat plate/  
lid for round bowl**

Assiette plate ronde/  
couvercle pour bol rond  
Teller flach rund/  
Deckel für Schale rund  
Plato llano redondo/  
tapa para bol redondo  
Piatto piano rotondo/  
coperchio per coppetta rotonda

**MOFP24 > MOBW23 / MODP24**  
24 cm / 9,45"

**MOFP21 > MOBW20 / MODP21**  
21 cm / 8,25"



**MOFP19 > MOBW18**  
19 cm / 7,50"

**MOFP16 > MOBW15**  
16 cm / 6,30"


**Round flat plate/lid  
for cream soup/rice bowl**

Assiette plate ronde/couvercle  
pour tasse à bouillon/bol à riz  
Teller flach rund/Deckel  
für Suppentasse/Reisschale  
Plato llano redondo/tapa  
para bol consomé/bol arroz  
Piatto piano rotondo/coperchio per  
scodella per zuppa/coppetta per riso

**MOFP11 > MOCU23M**  
11 cm / 4,35"


**Round deep plate**

Assiette creuse ronde  
Teller tief rund  
Plato hondo redondo  
Piatto fondo rotondo

**MODP27** 27 cm / 10,65"

**MODP24** 24 cm / 9,45"

**MODP21** 21 cm / 8,25"


**Square bowl**

Bol carré  
Schale quadratisch  
Bol cuadrado  
Coppetta quadrata

**MOSB12** 12 x 12 cm - 6 cm  
4,70 x 4,70" - 2,35"


**Round bowl**

Bol rond  
Schale rund  
Bol redondo  
Coppetta rotonda

**MOBW23** 23,2 cm - 180 cl  
9,15" - 60,85 oz

**MOBW20** 21 cm / 8,25"

**MOBW18** 18,2 cm - 95 cl  
7,15" - 32,10 oz

**MOBW15** 15,2 cm / 6"



**MOBW12** 12 cm / 4,70"


**Small bowl/  
soy sauce dish**

Petit bol/coupelle à  
sauce soja  
Schale klein/Schälchen  
für Sojasosse  
Bol pequeno/rabanera  
para salsa soja  
Coppetta piccola/coppetta  
per salsa di soja

**MOBW09** 9 cm - 6 cl  
3,55" - 2,05 oz







**Cream soup bowl with 2 handles**  
Tasse à bouillon  
avec 2 anses  
Suppentasse mit 2 Henkel  
Bol consomé con 2 asas  
Scodella per zuppa con 2 manici  
**MOCS36** 36 cl / 12.15 oz  
12



**Coffee cup**  
Tasse à café  
Kaffeetasse  
Taza a café  
Tazza da caffè  
**MOCU20** 20 cl / 6.75 oz  
12



**Breakfast cup**  
Tasse à déjeuner  
Frühstückstasse  
Taza a desayuno  
Tazza da colazione  
**MOCU45** 45 cl / 15.20 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA16 > MOCU28 / MOCU23 / MOCU20**  
15.8 cm / 6.20"  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA19 > MOCU45 / MOCS36**  
19 cm / 7.50"  
12



**Espresso cup**  
Tasse à expresso  
Espressotasse  
Taza a expreso  
Tazza da espresso  
**MOCU09** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA11 > MOCU09**  
11.2 cm / 4.40"  
12



**Cappuccino cup**  
Tasse à cappuccino  
Cappuccinotasse  
Taza a cappuccino  
Tazza da cappuccino  
**MOCU28** 28 cl / 9.45 oz  
12



**Mug**  
Chope  
Becher  
Mug  
Mug  
**MOMG36** 36 cl / 12.15 oz  
12



**Tea cup**  
Tasse à thé  
Teetasse  
Taza a té  
Tazza da tè  
**MOCU23** 23 cl / 7.80 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA16 > MOMG36**  
15.8 cm / 6.20"  
12



**Cream soup bowl**  
Bol à bouillon  
Suppentasse  
Bol consomé  
Scodella per zuppa  
**MOCU28M** 28 cl / 9.45 oz  
12



**Cream soup/rice bowl**  
Tasse à bouillon/bol à riz  
Suppentasse/Reisschale  
Bol consomé/bol arroz  
Scodella per zuppa/coppetta per riso  
**MOCU23M** 23 cl / 7.80 oz  
12



**Asian tea cup**  
Tasse à thé asiatique  
Asiatische Teetasse  
Taza a té asiática  
Tazza da tè asiatica  
**MOCU20M** 20 cl / 6.75 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA16 > MOCU28M / MOCU23M / MOCU20M**  
15.8 cm / 6.20"  
12



**Asian tea cup**  
Tasse à thé asiatique  
Asiatische Teetasse  
Taza a té asiática  
Tazza da tè asiatica  
**MOCU09M** 9 cl / 3.05 oz  
12



**Saucer**  
Soucoupe  
Untere  
Platillo  
Piattino  
**MOSA11 > MOCU09M**  
11.2 cm / 4.40"  
12



**Coffee pot & lid**  
Cafetière & couvercle  
Kaffeekanne & Deckel  
Cafetera & tapa  
Caffettiera & coperchio  
**MOCP35** 35 cl / 11.85 oz  
4



**Teapot & lid**  
Théière & couvercle  
Teekanne & Deckel  
Tetera & tapa  
Teiera & coperchio  
**MOTP45** 45 cl / 15.20 oz  
4





**Creamer**  
Crémier  
Milchkännchen  
Lechera  
Bricco da latte  
**MOCR35** 35 cl / 11.85 oz  
**MOCR25** 25 cl / 8.45 oz  
**MOCR15** 15 cl / 5.05 oz  
6



**Sugar bowl & lid**  
Sucrier & couvercle  
Zuckerdose & Deckel  
Azucarero & tapa  
Zuccheriera & coperchio  
**MOSU20** 20 cl / 6.75 oz  
12



**Sake bottle 2 go**  
Pot verseur à saké 2 go  
Sake-Kanne 2 go  
Jarra a sake 2 go  
Bricco da sake 2 go  
**MOSK36** 36 cl / 12.15 oz  
6



**Sake bottle 1 go**  
Pot verseur à saké 1 go  
Sake-Kanne 1 go  
Jarra a sake 1 go  
Bricco da sake 1 go  
**MOSK18** 18 cl / 6.10 oz  
6



**Soy sauce bottle**  
Pot à sauce soja  
Kännchen für Sojasosse  
Salsera para salsa soja  
Salsiera per salsa di soja  
**MOSY18** 18 cl / 6.10 oz  
6



**Flower vase**  
Vase  
Vase  
Florero  
Vaso  
**MOFV18** 18 cl / 6.10 oz  
6



**Gravy boat**  
Saucière  
Sauciere  
Salsera  
Salsiera  
**MOGB35** 35 cl / 11.85 oz  
4  
**MOGB25** 25 cl / 8.45 oz  
**MOGB15** 15 cl / 5.05 oz  
12



**Egg cup/sake cup**  
Coquetier/tasse à saké  
Eierbecher/Sake-Tasse  
Huevera/taza a sake  
Portauovo/tazza da sake  
**MOEG01** 4 cl / 1.35 oz  
6



**Egg cup/gourmet bowl**  
Coquetier/bol gourmet  
Eierbecher/Gourmetschale  
Huevera/bol gourmet  
Portauovo/coppetta gourmet  
**MOEG02** 9 cm - 12.5 cl  
3.55" - 4.25 oz  
12



**Sauce dish-chopstick holder**  
Coupelle-porte-baguettes  
Schälchen-Stäbchenhalter  
Rabanera-reposa palillos  
Coppetta-portabacchette  
**MOSN15** 15 cm - 6 cl  
6" - 2.05 oz  
12



**Chopstick holder**  
Porte-baguettes  
Stäbchenhalter  
Reposa palillos  
Portabacchette  
**MOST06**  
12



**Salt shaker**  
Salière  
Salzstreuer  
Salero  
Saliera  
**MOSS01**  
12



**Pepper shaker**  
Poivrier  
Pfefferstreuer  
Pimentero  
Pepiera  
**MOPS01**  
12





En

With beautiful curves, ZAMMA plays on the modularity between its various dishes with their varying contents. Combining the aesthetics of extra white porcelain with the robustness of its twin receptacles, it uses the international “gastronorm” format, compatible with all types of ovens, display cases, trolleys or shelf trolleys.

Fr

Avec de belles courbes, ZAMMA joue la modularité entre ses divers plats à contenances multiples. Liant l'esthétisme d'une porcelaine extra blanche, à la robustesse de ses bacs à doubles compartiments, elle utilise le format « gastronorm » international, compatible avec tout type de fours, vitrines, chariots ou chariots à glissières.

De

ZAMMA ist mit ihren schön geschwungenen Formen vielfältig kombinierbar und bietet eine Vielzahl an Plattengrößen. Es verbindet die Ästhetik eines reinweißen Porzellans mit der Festigkeit von Schalen mit zwei Fächern und verwendet das internationale “Gastronorm”-Format, das für alle Öfen, Vitrinen, Servierwagen und Regal Wagen übertragbar ist.

Es

Con sus hermosas curvas, ZAMMA juega con la modularidad entre sus diversas fuentes de múltiples capacidades. Uniendo la estética de una porcelana ultra blanca y la robustez de sus bandejas con doble compartimento, presenta el “formato Gastronorm” internacional, compatible con todo tipo de hornos, vitrinas, carritos o carro corredera.

It

ZAMMA gioca con la modularità proponendo piatti di diverse dimensioni e dalle curve armoniose. Unisce l'estetica di una porcellana bianchissima alla resistenza dei contenitori a doppio scomparto e utilizza il formato internazionale “gastronorm”, compatibile con tutti i tipi di forni, armadi, carrelli o carello di servizio.





1/1



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronom  
Schale Gastronom  
Fuente Gastronom  
Contentore Gastronom  
**ZMGN1.1** 53 x 32.5 x 6.5 cm  
20.85 x 12.80 x 2.55"  
 1

1/3



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione  
**ZMGN1.3D** 32.5 x 17.6 x 6.5 cm  
12.80 x 6.95 x 2.55"  
 3

2/4



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione  
**ZMGN2.4D** 53 x 16.2 x 6.5 cm  
20.85 x 6.40 x 2.55"  
 2



**Baking dish**  
Plat à gratin  
Schale für Gratin  
Fuente a gratin  
Piatto per gratin  
**ZMGD22** 22.5 x 13 cm - 4 cm  
8.85 x 5.10" - 1.55"  
 6



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione  
**ZMGN1.1D** 53 x 32.5 x 6.5 cm  
20.85 x 12.80 x 2.55"  
 1

1/2



**Gastronorm pan**  
Plat Gastronom  
Schale Gastronom  
Fuente Gastronom  
Contentore Gastronom  
**ZMGN1.2** 32.5 x 26.5 x 6.5 cm  
12.80 x 10.45 x 2.55"  
 2

2/3



**Divided gastronorm pan**  
Plat Gastronom divisé  
Schale Gastronom geteilt  
Fuente Gastronom dividido  
Contentore Gastronom con divisione  
**ZMGN2.3D** 35.4 x 32.5 x 6.5 cm  
13.95 x 12.80 x 2.55"  
 1

 Pieces per box  
Pièces par boîte  
Stück pro Karton  
Piezas por caja  
Pezzi per scatola





MAKE SURE  
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS  
SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

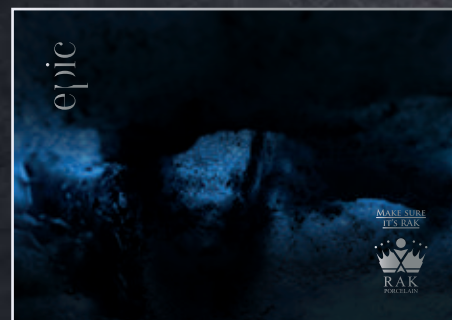
NICOLAS CONRAUX / HÔTEL-RESTAURANT LA BUTTE / PLOUIDER / FRANCE  
ALAIN PIERRON / RESTAURANT LES ROSES / MONDORF-LES-BAINS / LUXEMBOURG  
WILLIAM LOUVEL / HÔTEL PARK SAONE / ARTELOGE HÔTELS / LYON / FRANCE  
YVES CROUZET / HÔTEL LYON OUEST / ARTELOGE HÔTELS / LYON / FRANCE  
PHILIPPE AUGÉ / HOSTELLERIE DE LEVERNOIS / BEAUNE / FRANCE

PHOTO CREDITS:

COVERS PICTURES BY MATTHIEU CELLARD AND DAVID LE COMTE / L'AUBERGE DE LA CHARME  
PRINTED BY: KRÜGER DRUCK + VERLAG



# RAK PORCELAIN CHAPTERS COLLECTIONS OVERVIEW



Follow us!



RAK Porcelain LLC  
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah  
United Arab Emirates

T +971 7 223 8905  
F +971 7 223 8311

rakporcelain@rakporcelain.com  
www.rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.  
20, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof - Luxembourg

T (+352) 26 36 06 65  
F (+352) 26 36 04 65

info@rakporcelaineurope.com  
www.rakporcelain.eu

RAK Porcelain USA  
595 Route 25A, Suite 17  
Miller Place, NY 11764 - USA

T- +1 (866)-552-6980

info@rakporcelainusa.com  
www.rakporcelainusa.com